

260

El Hogar

LIBRERIA
V



SRTA. SOFIA ESTHER BROQUEN

por Chandler-Zuretti



El cepillito contiene líquido suficiente para pulir una uña

Los líquidos para pulir requerían hasta hace poco un experto para su aplicación, pues al ser usados por una persona sin experiencia en ello, quedaban demasiado espesos y parecían artificiales o dejaba el cepillito sus marcas sobre las uñas. Pero con el maravilloso **Cutex Liquid Polish** todos estos inconvenientes han desaparecido.

El cepillito que viene con cada frasco toma líquido suficiente para una uña por vez. De esta manera se obtiene la cantidad necesaria para extender en forma pareja sobre la uña.

Todos los detalles de este líquido han sido cuidadosamente estudiados para dar a las uñas ese brillo exquisitamente hermoso y duradero que toda mujer ansía. **Cutex Liquid Polish** no se rasga ni se despega. Antes de que se haya arreglado la segunda uña, la primera ya estará tan seca que no podrá dañar su superficie. El agua no afecta su hermoso brillo.

Cutex Liquid Polish se vende en las principales perfumerías, farmacias y tiendas, a \$ 1.90. Si en su localidad no lo encuentra, envíe al concesionario en Buenos Aires el importe en giro postal o efectivo, carta certificada. A vuelta de correo recibirá su pedido.

NORTHAM WARREN CORPORATION, NEW YORK, E. U. A.

ÚNICO CONCESIONARIO: E. HERZFELD. Maipú, 533. Buenos Aires

CUTEX

LIQUID POLISH



Tanto por la riqueza de los elementos: platería, cristalería, mantelería, etc., como por la distinción con que todo esto es armonizado; por la calidad del servicio y porque en cada caso los presupuestos son los más ajustados posible, los

lunchs de "LOS DOS CHINOS"

responden siempre a todos los deseos, por optimistas que éstos sean...

CONFITERIA Los Dos Chinos

Chacabuco esq. Alsina.
Buenos Aires

U. T.. 0621 y 2720, Avenida

SUBSCRIPCIONES

EN LA CAPITAL	
Año.....	\$ 9.—
Semestre.....	\$ 5.—
Trimestre.....	\$ 2.50
Núm. suelto.....	\$ 0.20
» atrasado.....	\$ 0.40
EN EL INTERIOR	
Año.....	\$ 13.60
Semestre.....	\$ 7.—
Trimestre.....	\$ 4.—
Núm. suelto.....	\$ 0.30
» atrasado.....	\$ 0.60
EN EL EXTERIOR	
Año.....	\$ 10.— oro
Semestre.....	\$ 6.—
Trimestre.....	\$ 4.—

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las suscripciones sin demora. El importe de las suscripciones puede ser remitido a esta Administración en giro postal, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en ésta, o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE
TODOS LOS VIERNES



Redacción y Administración
RIO DE JANEIRO, 252

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. Telef., 62, Mitre, 8704 y 9560 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS
Y SUBSCRIPCIONES
AVENIDA DE MAYO, 749, 5º PISO
Unión Telef. 33, Avenida, 1472

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA
EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 824, Montevideo
PARAGUAY. — E. G. PLATE
Palmas, 435, Asunción

Año XX

Buenos Aires, 9 de mayo de 1924

Núm. 760

Notas y Comentarios de Actualidad

LA DEMOCRACIA

Dice un corresponsal de Monteros (Tucumán), que en las últimas elecciones los partidos utilizaron toda clase de elementos, y que como consecuencia ahora la gente de mal vivir domina la situación. Malhechores, vagos y rateros conocidos de la policía pasan por personajes de influencia y gozan de la consideración de las autoridades.

Ya veis, lectores amantes del orden, que no dejan de tener razón muchos de los que os hablan mal de la democracia. Pero ella podría decirse, en su descargo, que no sucede lo mismo en Suiza ni en Inglaterra... ni en ninguna parte donde los dirigentes políticos están dotados de sentido moral. Y la democracia puede añadir aún que cuando en la República Argentina la democracia era menos democrática que ahora, las cosas no eran mejores, puesto que en la capital federal sucedía poco más o menos lo mismo que sucede ahora en Tucumán.

Es necesario creer, lectores amantes del orden y especialmente enemigos de que los elementos maleantes gocen de fueros insultantes para el vecindario, que no hay régimen político bueno cuando los políticos carecen de sentido moral. Pero, ya veréis: en las próximas elecciones vosotros mismos daréis vuestro voto a estos políticos.

EL 1º DE MAYO REVELA QUE EL ALUMBRADO PÚBLICO ES DEFICIENTE

El 1º de mayo, estando cerrados la mayor parte de los establecimientos cuyas luces contribuyen a la iluminación de las calles céntricas, pudo apreciarse lo deficiente que es en Buenos Aires el alumbrado público. ¿Quién no había notado, por lo demás, cuán oscura es de noche la calle Florida, cuyos negocios se cierran, puede decirse que en su totalidad, entre 8 y 9 de la noche? Calles estrechas — ¡cuán estrechas! — fáciles de iluminar, y, sin embargo, oscuras, aunque sean las más concurridas. La buena iluminación es una de las características de la ciudad moderna. Si la Avenida de Mayo estuviese mejor iluminada, seguramente no sería de noche el velorio que es actualmente. Los propietarios y comerciantes tendrían de qué quejarse. Pagan crecidísimos impuestos en concepto de alumbrado, y el alumbrado no vale nada. Véase, por ejemplo, la esquina de Corrientes y Carlos Pellegrini. Como la iglesia de San Nicolás y las dos grandes tiendas que allí existen no contribuyen a la iluminación, es uno de los lugares más oscuros de Buenos Aires, a pesar de haber allí una sala de espectáculos.

MÁS DELINCUENTES QUE EMPLEADOS PÚBLICOS

¡Cárceles, cárceles! — gritan de todas partes del país. — ¡Necesitamos cárceles! El presidente de Sierra Chica necesitaría ser el doble de lo que es; la cárcel del Rosario, ídem; la de San Luis, tres veces más grande; la de Tucumán, no menos de seis veces. ¡Et sic de ceteris!

Se está practicando el censo carcelario de la República. Témesse que arroje cifras abrumadoras. ¿Cómo no lo han de temer, cuando de todas partes piden cárceles? Y los delinquentes que están encarcelados son los menos. Quizá sólo un pequeño tanto por ciento. La capital federal está plagada de delinquentes que, como el asesino de Salza y Lasala, tienen un extenso y nutrido prontuario, y, sin embargo, andan sueltos. Créese que la cifra de los delinquentes exceda a la de los empleados públicos.

¿Cómo es posible que haya tantos delinquentes? Descontemos de la población del país a las mujeres, pues ellas cuentan poco en la delincuencia; quedamos la mitad. Descontemos de esto a los niños; quedamos la cuarta parte, y quizá menos. Descontemos de esto a los ricos y hombres de situación independiente, a los empleados públicos, a los ancianos, a los conscriptos del ejército y la marina, a los frailes de los conventos. ¡Quedamos quizá la décima parte, y de éstos, millares están en la cárcel, y muchos millares más deberían estarlo!

En la República Argentina el problema carcelario es insignificante, al lado del problema de la delincuencia.

LA TOXICOMANIA SE PONE CADA VEZ MÁS ALARMANTE

Según "La Razón", es incalculable la cantidad de alcaloides que se consumen en el país. Dice que la fiscalización aduanera no logra impedir el contrabando, y que la falta de celo de los poderes públicos facilita el consumo en gran escala. No existe proporción alguna — añade — entre las enormes cantidades de alcaloides introducidas en el país, y las limitadas dosis usadas con fines terapéuticos. El excedente, el colosal excedente, se destina al fomento del vicio. Y la policía ¿qué hace? Oíd al mismo colega: "No se justifica la pasividad de las autoridades del país, especialmente de la policía." El deber de la policía, muy bien entendido por el colega, es perfectamente claro: "Ella debe seguir el hilo de todas las maquinaciones que contra el bienestar social se tramitan en la sombra o bajo el amparo de injustificadas garantías legales, para desbaratarlas antes de que lleguen a producir males irreparables." Pero verá el colega cómo la policía hará lo mismo que hasta ahora: cada dos

o tres meses, o cada tres o cuatro, arrojará dos chinos a las fieras, y el respetable público creerá que en efecto estamos persiguiendo activamente a los traficantes de alcaloides.

CÓMO SE ECHA A PERDER A UN JOVEN DE TALENTO

Los diarios nos hablan del joven X, perteneciente a una buena familia de origen uruguayo, que ha caído preso por una serie de estafas y defraudaciones. Trátase de un joven de talento, que ha hecho estudios regulares, músico y poeta, y que si hubiera cultivado facultades reveladas en muy temprana edad, sería hoy uno de nuestros buenos escritores. ¿Quién echó a perder a este joven? Podemos responder categóricamente: el favoritismo oficial. Nacido en buena cuna, ahijado de un alto personaje argentino, era aún un mozalbete cuando ya tenía un empleo público magníficamente rentado, y que le permitía vivir sin trabajar, pues sus funciones eran puramente nominales. El hombre de provecho fracasó en el ocio bien rentado, y ahora está en la cárcel por defraudación y estafa. La historia de este joven es la historia de muchos jóvenes argentinos, que habiendo ido a parar o no a la cárcel han fracasado como hombres de provecho. Al joven de buena cuna o bien emparentado se le permite todo y se le concede todo, como en acatamiento de un privilegio de nacimiento. Tienen de su parte dos cosas: el favoritismo y la impunidad. Pero luego, los que no pagan más caro estas ventajas, sólo sirven para jugar a la ruleta y a las carreras.

"CORRENDO O VEO"

Leemos en un artículo sobre una provincia del Noroeste: En la capital de la provincia viven nueve médicos, y todos disfrutan de sueldos de la nación. Hay cuatro dispensarios con muchos empleados y abultados gastos de oficina, pero en el único hospital que existe no se reemplazan los vidrios rotos de las puertas, y muchas veces se carece de leche para los enfermos.

Aquí todo es favoritismo, y todo se consigue a fuerza de bajezas — añade el articulista. — Es público, por ejemplo, el caso de un hombre que iba repitiendo en todos los círculos donde se hablaba de los futuros colaboradores de un nuevo gobernador: "Yo seré ministro." Tanto le preguntaron la razón, que un día dijo: "¿No ven que vivo frente a lo del gobernador, y soy el primero de sus aduladores?" Y, efectivamente, días después era nombrado ministro de gobierno.

El estado sanitario, económico y social, y los fenómenos políticos de muchas de nuestras provincias, parecen casi siempre incomprensibles. ¿No es una paradoja la proverbial pobreza de provincias cuyo territorio es rico? Rara vez nos corren el velo del misterio. Parece que tuvieran empeño en que en la capital federal no se conozca la verdad. Pero he ahí uno que nos lo descubre un poco.

EL "SALÓN" DE LA PLATA

Organizado por el Círculo de Bellas Artes de la Provincia de Buenos Aires, se realizará durante el mes corriente el Segundo Salón Libre de Otoño de La Plata.

Pueden concurrir a este salón, con un máximo de tres obras de arte, todos los artistas residentes en la República. Las obras deben enviarse a la comisión organizadora del Salón: calle 54, número 480, La Plata. Los artistas residentes en la capital federal pueden también enviarlas a la Sociedad Estímulo de Bellas Artes.

El 15 de mayo se cerrará el plazo de admisión. El salón será inaugurado el 25.

El jurado se hallará compuesto por cinco miembros, tres de los cuales elegidos por el directorio del Círculo de Bellas Artes, y los otros dos por los artistas concurrentes. Los tres primeros, ya electos, son los señores Ernesto de la Cárcova, Emilio Centurión y José Fioravanti.

La circulación de EL HOGAR

Desde que hemos inaugurado nuestros talleres, la tirada de EL HOGAR va marcando todas las semanas un "record" sobre las anteriores. En esta constante progresión, cada nuevo número supera al inmediato y establece una cifra no alcanzada hasta entonces. Así nuestra actual circulación llega a

112.665 ejemplares.

Pero si la cantidad es digna de mención, más nos enorgullece la calidad. Y ésta se comprueba determinando entre qué clase de lectores es EL HOGAR la publicación preferida. Fácilmente podemos probar que en Buenos Aires, la capital de la República, el centro de mayor importancia intelectual, comercial e industrial, EL HOGAR de la semana pasada vendió

62.300 ejemplares,

es decir, más de la mitad de su tirada total. Tenemos fundadas razones para creer que esta cantidad — hasta ahora sólo alcanzada por "Mundo Argentino" — coloca a EL HOGAR por encima de todos sus colegas del mismo precio, y no tendríamos inconveniente ninguno en modificar nuestra opinión, si alguna otra revista nos afirmara — con pruebas — que en la primera ciudad de Sud América existe otro colega que tenga una circulación igual o superior a la de

EL HOGAR

Las aventuras de don Pancho Talero

por LANTERI

APROVECHANDO LA PARTE DE ABAJO DE LOS VASOS.

¿QUÉ HACEN?

PARA LA TEMPORADA DEL COLÓN NECESITAMOS ALHAJAS.

COLLARES, PENDANTIFOS, DIADEMAS...

ESTÁN FRESCAS!

UNA IDEA! PUE- DO COMPRAR IMITACIONES.

¡YA ESTÁ! ¿QUÉ INTELIGENTE SOS A VECES, PANCHITO!

¡CORRE, ENCANTO, ANTES DE QUE SE TE ACABE EL TALENTO!

NO ME EMPUJÉS, PETRONA, QUE ME ENOJO!

¡ENTREMOS, CHOLA?

¡ZAS! LAS DE GARCIA CACHE COMPRANDO!

JOYERIA PERLAS QUIMICAMENTE PURAS BRILLANTES PASTEURIZADOS

¡QUÉ LINDAS! SON IGUALES A LAS QUE USABAN LOS NEGROS CANDOMBEROS.

ES DE MUY BUEN GUSTO. HAN SIDO ENCONTRADAS EN LA TUMBA DE TUTAN-KHAMON. VALE 90 CENTAVOS LA DOCENA.

¡QUÉ PRECIOSURA!

¡LINDISIMAS!

Y TAMBIÉN ENTRE COLLARES, ANILLOS, AROS Y PENDANTIFOS ME HE SOLFEADO COMO 12 PESOS.

ESTAS PERLAS SON MEJORES QUE LAS VERDADERAS.

TOTAL, NADIE ENTIENDE DE PERLAS.

PANCHITO NO VAYAS A RONCAR MUY FUERTE.

12 ¿QUÉ BIEN ES EL COLÓN!

¿COMO LES VA? ¿QUE CALOR! ¿NO? ¿VAMOS A QUITARNOS LOS MANTEAUX?

VENGAN A NUESTRO PALCO

¡LAS DE GARCIA CACHE!

¡PARECE UNA VIDRIERA!

¡QUÉ ESCÁNDALO! SON DEMASIADAS JOYAS.

Y LO QUE INDIGNA ES QUE TODAS ESAS PIEDRAS SON FALSAS

¿QUÉ DESCARO?

ES QUE LAS VERDADERAS SE CONOCEN EN SEGUIDA.

ES UN ENGAÑO QUE NO ENGAÑA A NADIE.



ACABO de recibir una impresión espantosa. Soñé que caía desde una inmensa altura, y me pareció que todas las vísceras se me subían a la garganta, y se ahogaban. Afortunadamente, ya ha pasado, pero dejándome un extraño embotamiento.

¿Qué hora será?... Ah, ya sueñan... Seis campanadas... Tengo una hora aún. Hasta las ocho no voy a la oficina, de modo que puedo dormir hasta las siete... ¡Se está tan bien así, en esta semiobscuridad mental!...

Si no fuera porque ese molesto de Roberts me espera a las ocho para ultimar ese dichoso asunto de sus campos de Córdoba... ¡Me fastidia ese Roberts con su continua insistencia!... Mary tiene razón cuando me aconseja renunciar a todos mis negocios con él...

Mary... No la oigo respirar a mi lado... Probablemente, se habrá levantado ya para preparar el desayuno... Ah, ya oigo su voz... Habla con alguien en el zaguán; será algún proveedor... No... son otras personas, parece... Supongo que no serán visitas, a estas horas. Se acercan... Son hombres... Mary habla otra vez... Parecería que está llorando. ¡Sí, llora!... Pero, ¿qué pasa?... Voy a ver; me pondré el "robe de chambre", y... Pero, ¿qué es esto?... ¡No puedo abrir los ojos!... ¡Dios mío!... ¿Es que estaré ciego, acaso?...

Encenderé la luz... Ese reloj ha dado las seis, y, en realidad, no serán sino las dos o las tres de la madrugada... Pero, si es esa hora, ¿cómo es que ya está levantada Mary?... Pero ¿qué es esto?... ¡Me es imposible hablar, ni moverme, ni...! ¡Oh, Dios!

Vuelvo a oír la voz de Mary... Se acercan... Entran... ¡Ya están aquí, por fin!... ¡Dios mío, qué miedo he pasado! Por suerte, ahora verán el estado en que estoy, y me socorrerán...

¿Eh?... ¿Por qué llora Mary, aquí, junto a mí? Y esos hombres, ¿qué dicen? ¿Quiénes son?...

Ah, hablan... Oigo una voz honda y cascada, de viejo, cerca de mí, muy cerca...

—Sí... —dice, —los síntomas son evidentes... Sencillamente, una embolia...

Ahora habla otro:

—¿Usted lo cree, doctor?—susurra una voz aflautada que me taladra el oído...

—Sí... —murmura otra vez la voz honda— Debe haberse producido esta madrugada, durante el sueño...

Ahora habla Mary... ¿Qué dice?... ¿Diez y siete horas?... ¿A qué hora, entonces, me acosté ayer? Sí, ahora recuerdo..., después de mediodía... Me dolía un poco la cabeza, por culpa de ese pesado de Roberts... Entonces, sí..., son diez... ¡diez y siete horas!...

Ahora hablan otra vez:

—Sin embargo—silba la voz de flauta,—no sé... Hay algo extraño... Fíjese, doctor... Al levantar el párpado se advierte cierta elasticidad sospechosa...

¡Al levantar el párpado! ¡Han levantado el párpado y yo no he sentido!... ¡No he visto la luz!

Ahora hablan otra vez, en voz muy baja... Mary continúa, sollozando angustiosamente cerca de mí... ¿Eh?... Pero, ¿qué dice esa voz honda, implacable, ahora, que yo no puedo oír?... ¡Cataplexia!...

¡Ahora lo comprendo todo!... Estoy en el lecho, inmóvil, blanco, el cuerpo rígido y la respiración imperceptible... Los centros nerviosos, paralizados, menos los que corresponden al oído!... Pero, ¿y las sensaciones?... Los catalepticos no experimentan sensaciones, y yo sí..., ¡yo sí, Dios mío! ¡Yo siento un horror y una angustia y un miedo que me recorre la columna vertebral, semejante a un chorro de plomo líquido en el lugar de la médula! ¡Ah, Dios mío!... ¡Dios mío! ¡Dios mío!...



La angustia

Por

HORACIO V. DUTRA

Ilustración de Murot

YA se van los hombres... Tampoco oigo ahora a Mary... Sus pasos se alejan por el zaguán... Ya no se oyen... ¡Estoy solo otra vez..., solo! Y ahora tengo miedo, un miedo terrible... ¡No, no quiero estar solo!... ¡No quiero!...

Pero no, ya se acerca otra vez mi buena Mary... Pero no viene sola... Alguien la acompaña. Pero, ¿quién es?...

¡Ah!... ¿Quién está junto a mí, ahora?... ¿Quién grita así, a mi oído mismo, con ese acento de espantoso dolor que hiela mi sangre aun más?...

¡Es mi madre!... ¡Cómo su voz me habla cariñosamente, dolorosamente!... Pero, ¿por qué ella no me adivina ahora?... ¡Ella, que siempre ha presentado hasta el menor, el más oculto, el más íntimo de mis deseos y mis pensamientos!... ¿Por qué, Señor, por qué?...

¡Oh, ese sollozo terrible y prolongado que me atraviesa el tímpano, que hurga hasta el fondo de mi cráneo, como un puñal de acero, destrozándome este cerebro, casi frío ya... ¡Ese sollozo que me llama, que me grita "¡hijo mío!" tantas veces, tantas, que ya no es sino un grito, uno solo, pero continuo..., continuo... ¡Infinito!...

¿Qué horriblemente extraño es todo lo que me acontece!...

No deben ser aún las ocho de la mañana, y ya me siento conducido al cementerio... Oigo claramente el ruido que produce el coche fúnebre al rodar por el adoquinado de la calle... ¡Ah, si pudiera despertar antes de llegar!... ¡Imposible!... ¡Las piernas, los brazos y los ojos, y el cuerpo entero, parecen haber huido de mí, como si solamente me hubiera quedado la cabeza!...

Ahora nos hemos detenido..., hemos llegado... No; seguimos en medio de rumores confusos de bocinas, campanas y ruidos de toda clase, que susurran junto a mí como un enjambre de abejas metálicas...

"—Abro los ojos. Veo los de mi buena Mary que me contemplan con su ternura habitual..."

Ahora otra vez el sonido monótono, semejante al de una lejana corriente de agua que se precipita desde una gran altura a un profundo valle...

¡Ah, ya llegamos!... Me siento bajar suavemente... Voces... Conozco la de Roberts, ese avaro de Roberts, que me ha perseguido hasta aquí... ¡Acaso va a levantar la tapa del ataúd para hablarme de sus negocios!... Pero no; me siento conducir blandamente, como si flotara en el aire...

Me parece ver el cuadro... Roberts y cinco más, conduciéndome a lo largo de la avenida que va a parar al mar... Detrás, veinte, cincuenta, acaso cien personas más, que marchan acompasadamente, respetuosamente, con la cabeza descubierta, y hablando entre sí de enfermedades y de negocios...

Ahora se detienen... ¡Me vuelve otra vez a acometer el miedo, ese horrible miedo que me atenace la garganta!... Pero... ¿qué significa este silencio espantoso que hay en torno de mí ahora; este silencio tan profundo que yo siento latir mi corazón con golpes semejantes a mazazos tremendos, dados contra inmensas vigas de acero?...

Me siento otra vez levantado en el aire... Y ahora, caer..., caer... ¿Qué han tirado sobre mí que produce ese ruido infernal?... ¡Y ahora otra vez..., y otra..., y otra!... ¡Es como una lluvia ensordecedora que cae sobre mi frente, y que se va alejando cada vez más..., más... Ya no se oye... ¡Es tierra!... ¡Oh, Dios!... ¡Y yo, sin poder moverme, sin poder gritar, mudo y ciego como un guiñapo, como una larva miserable! ¡Ah, Mary! ¡Sálvame, Mary, sálvame!...

¿Quién grita aquí, ahora?... ¿Quién respira?... ¡Sí, sí..., soy yo!... ¡Yo mismo! ¡Yo, que vuelvo a vivir!... ¡Qué suave calor comienza a correr por mis venas!... ¡Mis miembros vuelven a adquirir su vida y su vigor!...

¡Un pequeño esfuerzo, ahora, y seré libre!... Eso es... ¡Una flexión de los músculos, y la tapa saltará hecha astillas!... ¡Ahora!... ¡Hup!...

¡Ah!, ¡la han clavado como para guardar un tesoro!... No importa... Otro esfuerzo... ¡Vamos!... ¡Hup!... Nada..., no cede... Pero, ¿por qué no cede?... Porque...

Siento un agudo dolor en las rodillas y en los codos... Parece como si me sangraran... Otra vez..., a ver... ¡Vamos!... ¡Hup!... ¡Nada!... ¡No!...

¡Ah, Dios mío!... ¡Comprendo!... ¿Cómo voy a poder librarme, si tengo sobre mí diez, veinte, cien paladas de tierra que me aprisionan como a un miserable gusano!... ¡Y dentro de diez, de cinco, acaso de un solo minuto, comenzará a faltarme el aire, y moriré, segundo a segundo, bajo esta implacable montaña de tierra que tengo sobre mí, que parece llenarme los oídos, y los ojos, y la boca!... ¡que ya no me deja respirar!... que me sofoca... ¡Ah..., Mary... Mary!... ¡No quiero morir, no!... ¡Me aho...!

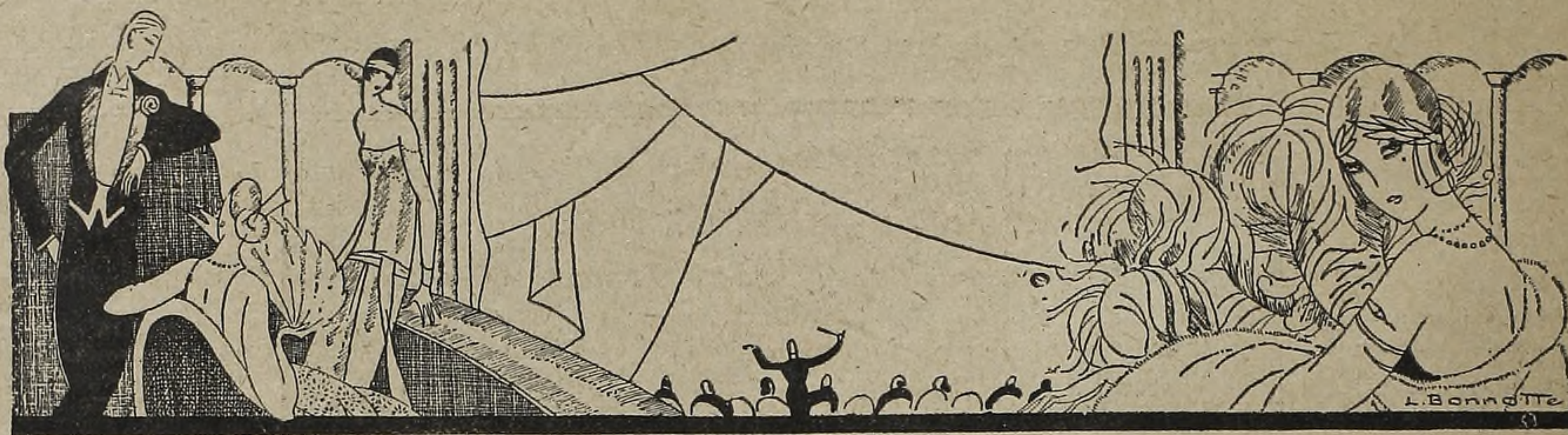
ABRO los ojos. Veo los de mi buena Mary que me contemplan con su ternura habitual.

—¡Vamos, holgazán!... —me dice suavemente, ligeramente inclinada hacia mí, mientras su mano me acaricia la frente. — ¡Ya son las ocho!... ¡Qué modo de dormir!... ¡Creí que no despertaría nunca!...

—¡Yo también lo creí!... —murmuro, mientras un estremecimiento recorre mi espina dorsal.

Mary abre las persianas; después se aleja alegremente. Siento sus pasos leves que atraviesan las habitaciones interiores... ¡Mi buena Mary!...

Por las ventanas abiertas, entran desde fuera, desde el jardín lleno de sol, junto con la luz de la mañana espléndida, los rumores dispersos de la naturaleza, saturados de gorjeos y vahos húmedos de gérmenes, plenos de la profunda alegría de vivir...



La semana musical

Por JULIAN AGUIRRE

ASOCIACIÓN WAGNERIANA



El cuarteto vocal es como el esqueleto del coro: si las voces son puras, el estilo flexible y los timbres agradables se puede equiparar con un cuarteto de cuerda: el bajo hace de cello, el barítono de viola y los tenores de primero y segundo violín. Las obras que interpretan estos cuartetos son corales y las más puras y bellas como labor contrapuntística y polifonía variada, las que se cantan a "capella", es decir, sin acompañamiento. En la audición preparada por el cuarteto vocal Buenos Aires, organizado por el barítono Svetlof y que integran los señores Salamanca, Ricart y Ansuini, se ejecutaron algunas páginas clásicas de este género, difícil por lo que exige de pureza de líneas e interés en el movimiento de las voces. Los autores argentinos ocupaban la segunda parte, y esta fué una de las sorpresas del concierto, pues la mayoría del público ignoraba este aspecto de nuestra labor, a la que no se dedican sino los maestros que tienen coros a su disposición, y aquí son tan escasas las sociedades corales... De estas obras fueron muy gustadas: el "Ave María" de Gaito, la "Media Caña" de Boero, que se repitió, la "Vidalita Santiagueña" de Gilardi, "Al llegar" de Williams, etc.

Del resto del programa hay que señalar la "cantata" de Hassler, la "Plegaria", a la que el acompañante añadió una postdata inadecuada; la "Serenata de un Lancero" de Orlando de Lasso (1520), modelo maravilloso de esta clase de trabajos, y dos obras no originales para coro y arregladas para el caso: una canción de Brahms y un sentido nocturno de Prager, que obtuvo los honores de la repetición, y que los cantantes tradujeron con gran finura.

Las observaciones que sugiere la presentación del cuarteto vocal son diversas; el acompañamiento de piano o armonium resulta innecesario y desnaturaliza el carácter de la audición. Dirigir al cuarteto llevando el compás resulta inútil y un poco grotesco. ¿Qué diríamos de quien marcara los tiempos a un cuarteto de cuerdas? Las voces de los tenores deben cambiar de colocación: el primero tiene poca extensión y se resiente de dureza en los agudos, el segundo sería más adecuado para hacer la primera voz.

La ejecución fué satisfactoria en general, excepto en los coros argentinos, que acusaron inseguridad por insuficiencia de estudio.

El hecho de acompañar con piano un coro a "capella" denota que no se sabe suficientemente. En estas ejecuciones la prueba debe consistir en dar el acorde tonal antes y después de terminado el coro y, por último, la inclusión del fermentido arreglo del

vulgarísimo vals de Johan Strauss, el "Danubio Azul", como último número, echó a perder, por su persistente mal gusto, fronterizo a la guaranguería, un concierto serio, evocando los "promenade concert" de los cafés vieneses, donde se escucha música bebiendo cerveza fresca y comiendo "delikatessen" variadas.

CONCIERTO DE ÓRGANO

UNA interesante audición resultó la que a cargo del renombrado organista don Luis V. Ochoa se verificó en la iglesia del Espíritu Santo.

Sabidos son los numerosos recursos de este hermoso instrumento, sus diferentes timbres y sonoridades que por medio de varios teclados y múltiples registros obtienen la imitación de las voces humanas y la de todos los aspectos de la orquesta, desde los más leves de la cuerda hasta las formidables explosiones de la trompetería.

No obstante poseer Buenos Aires hermosos órga-

nos en sus templos, las audiciones son raras y el público tiene pocas oportunidades de oír las magníficas composiciones de estilo severo escritas para celebrar las ceremonias del culto cristiano.

El estreno del que se ha construido en esta iglesia hizo admirar la nobleza del sonido y la potencia y variedad de color que obtuvo muy hábilmente el instrumentista en las obras selectas que ejecutó, así como el homogéneo y bien timbrado cuarteto vocal masculino que tradujo diversas páginas litúrgicas de plena polifonía.

En el anunciado programa atrajeron la atención una colorida fuga de Bach, de complicada escritura y potentes sonoridades, la perfecta imitación de oboe en una sentida melodía y una alegre composición de Lemmens, en que se pusieron en evidencia los múltiples registros del hermoso instrumento, motivo de esta fiesta inaugural.

El maestro Ochoa fué justicieramente felicitado por la numerosa concurrencia.

PERY MACHADO

SE presentó en el teatro Cervantes el violinista brasileño de este nombre con un extenso programa en que figuraban varias de las obras más en boga actualmente: la sinfonía española de Lalo, arreglos de obras antiguas hechas por Kreisler y Manén y piezas de Sarasate y Drdla. Digamos ante todo que el huésped que nos visita es un artista serio, un excelente violinista que posee en absoluto la técnica de su instrumento y que a una afinación perfecta une una pura calidad de sonido, muy dulce sobre la "chanterelle" y un poco áspera sobre la cuarta cuerda. La facilidad con que logra vencer las dificultades y el dominio que de ellas demuestra, lo inclinan más a la virtuosidad (que es la envoltura externa de las obras) que a la traducción expresiva y ardiente de las ideas musicales. Sus mismos programas acusan esa preocupación, y la ejecución de la sonata de Franck o la "A Kreutzer" de Beethoven, hubieran servido más para juzgar al músico que las numerosas páginas, algunas elegantes y otras pueriles, en que pretende destacarse más el técnico que el intérprete. Es esta tendencia muy general en los que cultivan a la perfección un instrumento cualquiera, pero los más grandes entre los que nos han visitado: Hübertmann, Kochauski, Von Vecsey han logrado sus más grandes triunfos exhibiéndose más como traductores de obras trascendentales que con su habilidad extraordinaria de ejecutantes.

La seguridad del mecanismo y la finura del estilo que demostró el señor Pery Machado en "L'Abeille" de Schubert y el "Ruisenor" de Sarasate, le hizo acreedor a grandes aplausos del escaso concurso que asistió a su primer concierto.



DEL ESCENARIO

PRIMER AFICIONADO. — Tendré que besar a tu esposa en el segundo acto. Espero que no te opondrás a ello.

SEGUNDO AFICIONADO. — Yo, no; si no te opones tú.



LA más bella mitad del género humano ha sido calumniada en todos los tiempos. Ya lo dijo Eurípides: "Quien con cualquier motivo censura indistintamente a las mujeres, se equivoca y demuestra hallarse ayuno de buen sentido. Cabe, en efecto, en una clase tan numerosa, inquirir algunos tipos perversos; en desquite, no faltan algunos de generoso natural."

Desde la pérdida del paraíso terrenal hasta la última calamidad que pesa sobre el mundo, es obra femenina, según sugiere la insidia de los hombres.

P. du Bosc afirma: "Todos los arrumacos de las mujeres son pérfidos; su arte es pleno de ponzoña; a ejemplo de las arañas, que no tejen sus redes más que para atrapar a las moscas, las mujeres no son amables sino para engatusar a los hombres."

Pope les niega todo: "La inmensa mayoría de las mujeres —según él— carecen de carácter; son harto frívolas para conservar una impresión duradera. Son morenas o rubias: he aquí su mejor distinción."

Para diversión de las señoras y castigo de malas lenguas masculinas consignamos aquí un manojo de improperios, tomados al acaso, en el vasto campo de la sátira:

Las mujeres son como las chuletas: cuanto más se las golpea, tanto más tiernas son.

La mujer es el elemento más corruptor y corruptible que hay en el mundo.

No existe un animal más desvergonzado que la mujer.

La dulzura de la mujer aseméjase a la pata del gato; oprimidla levemente y os clavarán las uñas.

Mujer emancipada es quien se desnuda de las virtudes de su sexo para copiar, con harta frecuencia, solamente los vicios del nuestro.

Ayuno de reflexiones y principios, el entendimiento de las mujeres nunca logra una convicción profunda; las ideas de justicia, virtud, vicio, bondad perversidad, flotan sobre la superficie de su alma. Pero conservan, con la plena energía de la naturaleza, el amor propio y el interés personal; más civilizadas, por fuera, que nosotros, son en su fuero interno más salvajes. Más o menos maquiavélicas, donde un muro de bronce obstruye nuestro paso, ellas no tropiezan más que una tela de araña.

Los rabinos pretenden que "Eva" se deriva de una voz que significa "hablar", y que la primera mujer recibió este nombre porque, a raíz de la creación del mundo, descendieron del cielo doce cestos llenos de palabras, nueve de los cuales cayeron en poder de la mujer, entretanto que su compañero recogía los tres restantes.



La mayoría de las mujeres feas carecen de gusto; se visten como las negras: prefieren el rojo, los colores discordantes, las combinaciones imposibles. Pare-

ce que es más fácil a una bella que a una fea ser modesta.

Las mujeres son golosas y glotonas: gústales el vino, y nunca se sacian de placeres; maltratan, roban y engañan a sus maridos; no existe superchería ni audacia de que una mujer no sea capaz.

Las mujeres gruesas abundan, de ordinario, en pequeños defectos que pugnan en absoluto con sus formidables apariencias. Parece que confían disminuir afectando ademanes de jovencita y gustos de niña. Casi todas tienen la vanidad de infinitas pequeñeces. No adularéis a una mujer de inmejorable aspecto elogiando su salud y encomiando su belleza; en cambio, agradaréis diciéndole, si os atrevéis, que su aspecto es melancólico y gentil su apostura. Una de las pretensiones obligadas de muchas mujeres gruesas es haber sido lindas. Conozco a una que recordaba con orgullo haber sido tan delgada a los diez y ocho años, que cualquiera podía abarcar con las dos manos su cintura. Tal habíale dicho un "amable caballero". Nunca se borraría de su memoria aquella galantería.

Una mujer trastorna en un día lo que un hombre medita en un año.

Caracteriza el mal humor de las mujeres, que, a la fuerza, ha de seguir su curso; los argumentos más atinados, las razones más evidentes, las pruebas más rotundas, no son a su ímpetu más que lo que, a la corriente de un río, son los guijarros que yacen en su lecho. El agua murmura algo más fuerte y continúa deslizándose.

¡Sexo abominado por el sabio, ¡ah!, nunca mujer habite bajo mi techo, en mi infortunio, ni en los días de mi prosperidad!

La mujer aseméjase a la mula en la testarudez, a la gata en la pereza, a la gallina en el cacarear, al pavo real en la vanidad, al mono en la astucia. Respecto a la impureza y a la perversidad, no puede ser comparada más que consigo misma.

Quien pesca la anguila por la cola, y compromete a la mujer por la palabra, puede decir que no tiene nada.

¡El infierno hállase empedrado de lenguas de mujeres!

La mujer más sencilla vende en cualquier precio al hombre más listo, sin que él lo advierta.

La mujer es de la naturaleza de los milanos: nunca se la debe beneficiar, porque es labor estéril.

¡Oh, cuán sabia es la Providencia, que a cada cual entrega su juguete! La muñeca a la niña, el niño al hombre, el hombre a la mujer, y la mujer al diablo.

Las mujeres que se pronuncian más briosamente contra el despotismo de los hombres son, por lo general, quienes han abusado más de su libertad.

La ligereza fué siempre la nota característica de las mujeres.

La mujer es liga emponzoñada que utiliza el diablo para apoderarse de nuestras almas.

Las mujeres han aprendido a llorar para mentir mejor.

Implica menor peligro tropezar con un león o un dragón en su propia guarida que convivir con una mujer mala. Habitar con una mujer de esta índole, es tener un escorpión en la mano.

Interrogando a Pitágoras por qué había entregado su hija, como esposa, al hombre que aborrecía más en el mundo, contestó: "No me podía vengar más cruelmente que dándole una mujer, porque nada hay tan perverso en el Planeta."

Quien dice: "Conozco a las mujeres", es un imbécil que, forzosamente, ha de ser burlado por una necia.

El salvaje del mar del Sur que cambia por un hacha una mujer, no realiza un mal negocio. ¿Qué país no verificaría otro tanto?

La mujer es un medio entre el hombre y el elefante. Quienes equipáranla a éste se engañan; los que la igualan con el hombre, se equivocan.

Una mujer es el enemigo jurado de la amistad, un dolor intenso, un mal necesario, una tentación natural, un peligro doméstico y un daño extraordinario.

La mujer es el ente más abominable de cuantos existen en el mundo.

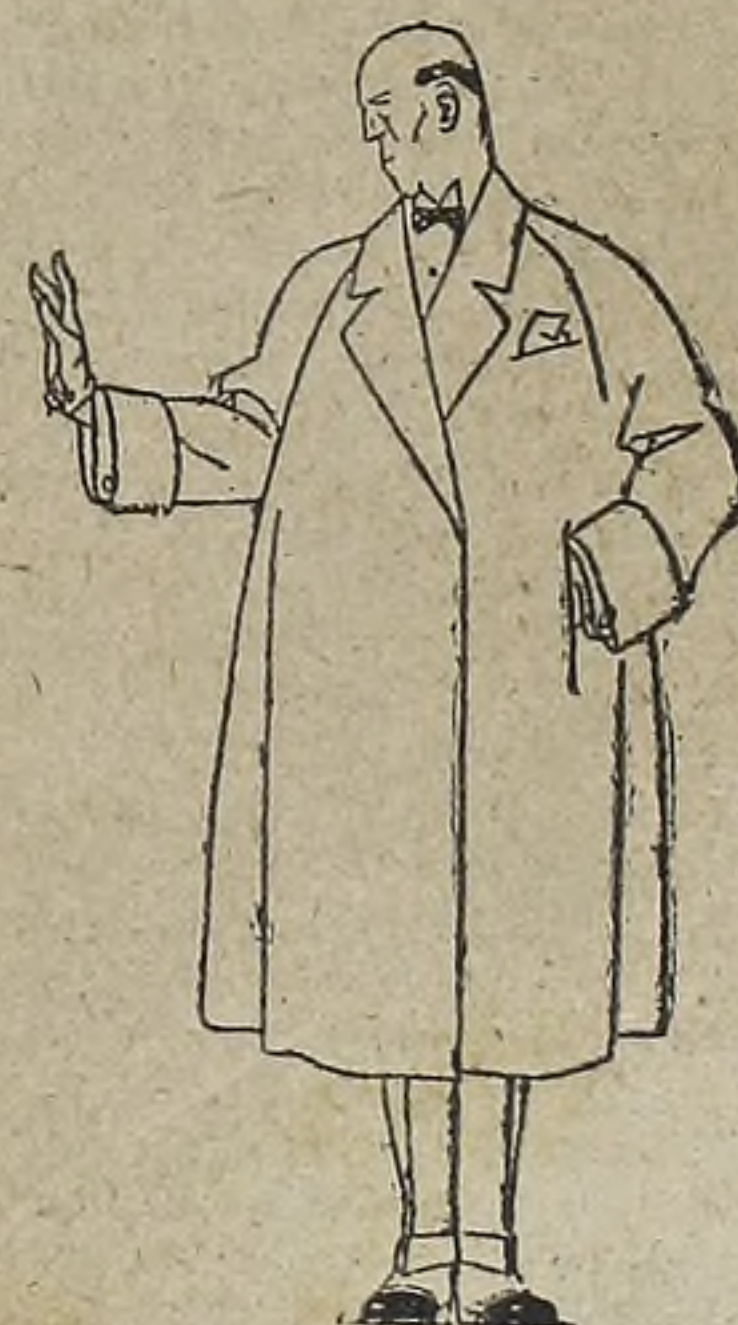
La mujer rencorosa, arrebatada por la ira y la venganza, cerrará los oídos a vuestros razonamientos, a vuestras protestas, sacrificando hasta sus intereses más queridos al placer salvaje de lacerar con una palabra, decir una verdad sangrienta, comprometer una reputación, desvanecer una esperanza.

Una mujer prudente era a los ojos de Helvecio "un monstruo que no existe en ninguna parte".

Las mujeres son, por naturaleza, más tímidas, más crédulas y más supersticiosas que los hombres; es preciso mayor tiempo para limpiar en absoluto de las semillas de la virtud su espíritu y su corazón. Pero cuando han sacudido el yugo, cuando ya no las contienen la vergüenza y el temor del escándalo, descenden a todo lo bajo y despreciable, pareciéndoles indiferentes las desvergüenzas más estupendas, ante las cuales no se sonrojan.

La vejez es para ciertas mujeres algo así como una fealdad relativa que implica singulares cambios en su corazón y en su espíritu. De que ellas sepan o no conformarse con este nuevo estado depende que, según se nota con frecuencia, se tornen perversas con la edad mujeres que nunca lo fueron.

La mujer vulgar es la moneda corriente de la socie-



(Continúa en la pág. 50)

La paradoja rudimentaria

Por

ROBERTO SMITH



Si yo preguntara a cualquier hombre inteligente qué es lo que piensa de la paradoja, me respondería que la considera como un producto de refinamiento cerebral. Es decir, que estableciendo una hipotética jerarquía en el valor de los juicios humanos, la paradoja ocuparía un puesto elevado como forma superior del pensamiento.

Yo no quiero desacreditar la paradoja; mejor dicho, no puedo, porque tengo formada la idea de que el mundo es un encanto paradójico. Si fuera lógico, suprimiendo la paradoja, suprimiría el encanto y finalmente el mundo, y entonces me hallaría en una situación tal vez un poco comprometida.

Lo que yo pretendo es *osar* un nuevo concepto de la paradoja, que estimo más moderno, más firme y más verdadero que el corriente.

La raíz de la paradoja es la intuición. Yo creo que fuera de las novelas de Martínez Zuviría, haya algo más rudimentario que la intuición. Lo prueba la formación del lenguaje o del mito. Se remontan en las formaciones a los primeros tiempos, son completamente paradójicas y las inventan o las crean o las perciben las sensibilidades y las inteligencias más rudimentarias, casi antropomórficas.

¿Pero acaso esas formaciones son paradójicas? Sí. Veamos con auxilio del Diccionario de la Academia, qué es paradoja: Especie extraña o fuera de la común opinión y sentir de los hombres.

Fuera de la común opinión y sentir, no significa precisamente falsedad. Mas bien creo que significa todo lo contrario. "Verdad, dice Morente en la revista de Ortega y Gasset, es un pensamiento que coincide con las cosas. Verdad es el pensamiento de lo real."

El mito y el lenguaje son interpretaciones de lo real. Desde un punto de vista perspectivista y con un concepto einsteiniano, aquellas interpretaciones coinciden con lo real. Y real era para esas organizaciones también lo sobrenatural, gracias a la intuición.

Muy bien, pero... ¿de dónde la paradoja expresa verdad? Basta probar esto en forma amplia, y el concepto rudimentario queda justificado.

Sumerjámosnos en la lógica, y ya que ella existe como instrumento, usémoslo. Hagamos algo semejante a un teorema geométrico, sin recurrir al absurdo. Y si esto de recurrir a un razonamiento riguroso para probar algo intuitivo suena a paradoja, pensemos que es lícito llegar a ella mediante ella misma.

Para que sea verdad, para que coincida con las cosas — es decir, el mundo exterior, — tiene que basarse en lo más rudimentario de la organización humana: en los movimientos y en las remociones, desde que — según lo enseñan todas las psicologías — el mundo exterior sólo puede impresionar nuestro pensamiento por los sentidos.

Dice Turró, repitiendo a Hemholtz, que las sensaciones son signos que hay que interpretar.

¿Cómo interpretaremos esos signos? — interrogación que en última instancia significa: ¿cómo pensemos una paradoja?

De acuerdo con el conocimiento que tengamos de ellos. Y no olvidemos que los psicólogos dicen que el conocimiento se constituye mediante razonamientos rudimentarios.

Luego tenemos una raíz rudimentaria: la intuición, y complementos rudimentarios también.

Nada mejor que un ejemplo. Tomemos una paradoja de Oscar Wilde.

La vida es demasiado importante para hablar de ella seriamente.

El hombre razona habitualmente en forma distinta, que no es razonar lógicamente, y que tampoco es obedecer a su intuición.

Antes de seguir, diré que la paradoja es, en su segunda faz, un razonamiento lógico y bien se sabe que los procesos reales que el hombre usa habitualmente para pensar no corresponden a los procesos del razonamiento lógico. De ahí, justamente, esa

excepcionalidad de la paradoja que sirve para definirla, según el diccionario.

Antes de seguir analizando la paradoja que he citado, diré que la primera faz es la que corresponde a la intuición, y mediante la cual se impone al espíritu la verdad de la paradoja. La segunda faz, el razonamiento lógico, la completa, y la pone en evidencia.

Bueno. Como iba diciendo, el hombre habitual — quiero decir cualquier hombre — dice: Si la vida es importante, hablemos de ella seriamente.

Pero Wilde es un hombre rudimentario. Él completa su intuición sobre la verdad de las cosas, por las sensaciones que provocan en su mundo interno. Él *conoce*, en una palabra. Y no olvidemos que su conocimiento se basa en lo más primitivo de su organización.

Sabe así que de las cosas importantes, en absoluto no se habla. Hablar es ya formular juicios. Comparar, distinguir, delimitar, plantear. Todo problema planteado tiene solución, enseña la matemática. La vida, para él, por intuición, no la tiene, o tiene tantas como se quiera, que es lo mismo que no tener ninguna. La importancia de la vida no puede expresarse más que



Que sea en Invierno...

Por

FLORENCIO J.

AMAYA



En estas mañanas de límpido cielo,
Con el leve soplo de una brisa buena,
Todos los enfermos tienen el consuelo
De saberse ungidos por la gracia plena...

Gracia que derrama nuestro padre Febo
Para que los tristes y los encumbrados,
Estrenen el bello tibio traje nuevo
De la nueva aurora de tintes rosados...

Dirijo mis pasos hacia la arboleda
Que ya se despoja de su traje verde,
Y añoro el perfume de la rosaleda
Que con el otoño su perfume pierde...

Mis plantas se posan en las hojarascas
Que mueve el favonio con triste pereza...
Y pienso en la vida que tuvo borrascas
Como las que tiene la Naturaleza...

Cuando la Enemiga, la Implacable y torva
Viajera, disponga mi cósmico vuelo,
Quiero que utilice su guadña corva
En una mañana de límpido cielo...

¡En una mañana de sol prodigioso,
— Si fuera posible del más crudo invierno —
Quiero que se hiele mi afán amoroso,
Cuando me despida para el viaje Eterno!...

en el silencio, desde que es en el silencio donde pasan todas las cosas importantes. Luego él dice una verdad. Una verdad que coincide con las cosas, porque coincide también con sus sensaciones sobre las cosas.

Él interpreta con signos hechos a su sistema nervioso, de acuerdo con su conocimiento rudimentario, que reposa estrictamente sobre la repetición de esos hechos. Es una suerte de experiencia trágica, inequívoca, que no admite posibilidad de equivocarse, y que como la misma experiencia trágica, lleva el conocimiento, según la escuela de Turró.

Wilde formula su juicio. Hace coincidir sus palabras con la verdad de las cosas, impuesta a su sensibilidad rudimentariamente, que es la forma más exacta del conocimiento, apoyado primeramente en su intuición. Y lo que dice es una paradoja. Y está fuera de la habitual manera de sentir. Es un razonamiento lógico.

He ahí ampliamente demostrado el carácter rudimentario de la paradoja. Pero se plantea una cuestión interesante. ¿Por qué se admite, generalmente, la artificialidad y la falsedad de una forma de juicio que es justamente la más natural y la más verdadera? Dos son, a mi juicio, la causas de tan equivocada actitud. Una reside en la creencia vulgarizada de que la paradoja es el juicio ilógico por excelencia. ¿De dónde nace este concepto? Sospecho que la misma adecuación verbal de la paradoja la fortifica. La paradoja presenta generalmente una antítesis. Cuando no estrictamente en los términos, sí en el sentido. Las antítesis desconciertan. Son estridencias cerebrales. Y así como cuando oímos música, las estridencias inesperadas las cargamos a la cuenta del instrumento desafinado o a la extravagancia del autor, sin pensar que acaso sean producidas interesadamente, teniendo tal vez un alto significado, mayor que el resto de la obra, — creemos que la paradoja carece de lógica o es de mala lógica. Sólo un detenido meditar sobre ella nos llevaría a reprocharnos esa ligera actitud.

La otra causa, que así como la anterior estaba referida a la artificialidad, está ésta referida a la falsedad, es la enorme verdad brutal que se nos arroja contra todo un sistema de hipocresía o de convencionalismo, no sólo ético, sino también intelectual, científico y artístico.

Es disculpable que ante un juicio de esa clase, que obra como palanca en el resquejamiento ocasional dejado en nuestros sistemas de pensar, de ver y de hacer, adoptemos la cómoda postura del mentiroso descubierto que arroja el cargo a su descubridor, a fin de confundirlo.

Mostremos una paradoja para ilustrar este otro aspecto.

Tan pronto la gente llega a la edad de saber, no sabe nada absolutamente.

¡Qué fácil es indignarse ante una paradoja así! Y qué conveniente.

¿Cómo no va a tacharse de artificial y de falsa — a lo sumo con gran benevolencia se le acordaría ingenio — a un juicio de esta naturaleza, que objetiva la verdad simple y desnuda, rudimentaria, aquí ya en sentido moral? Son palancas de juego peligroso, en cuanto se les permite un hueco donde introducirse.

Tan pronto se llega a la edad de saber, no se sabe. Se establece la antítesis por virtud de esa negación. Es conveniente atribuirle la pequeña importancia de un juego verbal. En esa forma no se la discute como expresión de una verdad. Los espíritus paradójicos son como los infantiles. Estos y aquéllos no tienen sistemas para amoldar su conducta, ni sistemas de ideas para pensar. En la hora actual, en que se proclama el rechazo definitivo de todos los sistemas, característica que presentan las ciencias y las artes de nuestra época, la paradoja se enseorea de todos los campos de nuestro pensamiento y de nuestra acción. Las nuevas geometrías, la nueva mecánica, la nueva física, las nuevas fórmulas que nos llevan de una trigonometría a otra, y de un problema matemático a otro, la misma filosofía, el derecho, la escultura y la literatura, todo presenta un sello paradójico indiscutible, tal vez justificando las conclusiones spenglerianas. Porque ahora se siente la verdad y se la expresa, en la suprema sencillez elegante de lo absolutamente primitivo.

"La Salvación" en el Marconi

Por

NICOLAS CORONADO



A señorita Alcira Olivé ha hecho estrenar por la compañía del Marconi un drama en tres actos. Si yo, en lugar de ser un simple cronista, un espectador más o menos atento del *teatro nacional*, fuera lo que se llama un crítico literario, tened por seguro que habría de escribir, acerca de este drama en tres actos, algunas palabras relativas a sus personajes y a su acción, mostrando cómo son aquéllos de inocentes y de ficticios y cómo es ésta de fatigosa y de condenable. Pero en mi condición de periodista independiente, casi agregaría de franco tirador, o de hombre que se aprovecha de las obras de teatro para decir cuanto se le ocurra, aun cuando lo que se le ocurra no tenga con ellas ni relación ni parentesco, me parece que bien puedo desviarme un poco del camino de la crítica literaria y guardar silencio, y guardar el más religioso de los silencios ante la producción de la señorita de Olivé. En compensación, si no de su drama, me será permitido hablar de la señorita de Olivé en cuanto su nombre y sus tareas artísticas me traen a la memoria el recuerdo de las mujeres que escriben y de las otras mujeres que lenta, pero tenaz y seguramente, van ejerciendo ciertas actividades que suelen ser consideradas como privativas de la mitad más abominable del género humano.

Bien que en todas las épocas hubo mujeres de talento, capaces de construir bellas estrofas y de concebir ideas acertadas y útiles y de superarnos en cualquiera de nuestras disciplinas intelectuales, nadie ignora que es en estos últimos años cuando con mayor energía que nunca, se empeñan ellas por ocupar el mismo sitio que nosotros ocupamos, por ser algo más que las anónimas compañeras del hombre... Ya se van insinuando en nuestra vida civil; y si ayer sólo se atrevían, y muy de tarde en tarde, a escribir en los papeles públicos, a editar libros o a representar comedias, hoy reclaman su derecho a cursar estudios universitarios, y hasta a votar en las elecciones, dispuestas a participar eficientemente en el gobierno de la República. Y día vendrá — pues la mujer consigue siempre lo que se propone — en que entre estas lindas personas y nosotros no exista más diferencia que la que la naturaleza ha querido imponernos. Y no me parece mal que así ocurra, y alabo a quienes, como la señorita de Olivé, realizan, en la medida de sus fuerzas, alguna obra que las aproxime al ideal que tan apasionadamente persiguen. Soy, pues — perdón, señores, — un "feminista" decidido. Lo soy un poco por convicción y un mucho por debilidad y tolerancia. Quisiera yo que todos los deseos de la mujer fueran inmediatamente complacidos, así en las cosas pequeñas como en las grandes, así en la posesión de un sombrero o de un tapado, como en la posesión, ya más importante y trascendental, de una libreta cívica. ¿Qué perdemos nosotros con que se doctore en derecho o en medicina o en veterinaria? ¿Qué perdemos nosotros con que ocupe bancas en el Congreso de la nación? ¿Qué

perdemos con que dicte leyes y firme sentencias? Nosotros, los que vivimos en este siglo del Señor, no perdemos nada, seguramente. Por mucho tiempo todavía la mujer continuará siendo el encanto y la dulzura de nuestra existencia. Su evolución, su marcha hacia las actividades sociales del hombre, se efectuará lentamente; y nuestros hijos y nuestros nietos podrán contemplarla como nosotros la contemplamos: graciosa y noble y delicada — "varium et mutabile semper". — inspirando las poesías más sublimes y las acciones más heroicas. Será ella ingeniero, contador de libros, intérprete, escritor; pero está lejana la hora en que pierda sus atributos seductores, y

nosotros hemos de desaparecer mucho antes de su transformación definitiva. ¡Felicitémonos de que así sea! El Destino nos ha concedido un espectáculo del que no gozarán los siglos venideros! Porque al paso que vamos, cuando la humanidad del año tres mil señoree sobre la tierra, la mujer, por razón de sus nuevas funciones, habrá modificado tan substancialmente su carácter, que no será ya la delicia de los ojos ni el tormento de los corazones varoniles; no se cometerán por ella los delitos que hoy cometemos, ni se le dedicarán las alabanzas que hoy le dedicamos. Habrá desaparecido el Amor; el hombre se acercará a ella al solo objeto de la perpetuación de la especie; no conocerá los celos, que destruyen el alma; e ignorará tal vez que esa criatura fué en un tiempo lo más bello, lo más armonioso, lo más resplandeciente del mundo.

Y si por acaso se han ido haciendo nuevas ediciones de los libros viejos, se sorprenderá el hombre de que la guerra de Troya tuviese su origen en el rapto de una mujer hermosa, y le parecerá ridículo que un dramaturgo llamado Shakespeare concibiera el acto aquel en que dos amantes, en que Romeo y Julieta se ponen a discutir si fué el ruiseñor o si fué la alondra el pajarillo que cantó en la espesura del parque.

A semejanza del ciudadano que temblaba de horror al entrar en conocimiento de que la tierra se acabaría, según un astrónomo, a la vuelta de cinco mil años, yo tiemblo por la Humanidad del año tres mil. Pero los que vivimos en el siglo veinte no tenemos de qué alarmarnos. Dejemos a la mujer que haga cuanto se le antoje. Permitámosle que ascienda a la magistratura, que llegue al Parlamento. Veámos con simpatía su afán por doctorarse, su empeño por escribir para la revista y para el libro. Aplaudámos, en fin, su peregrina idea de reemplazar a nuestros autores teatrales, y pensemos que, a lo mejor, y como están las cosas, el *teatro nacional* encuentre en algunas de ellas el autor que viene buscando.

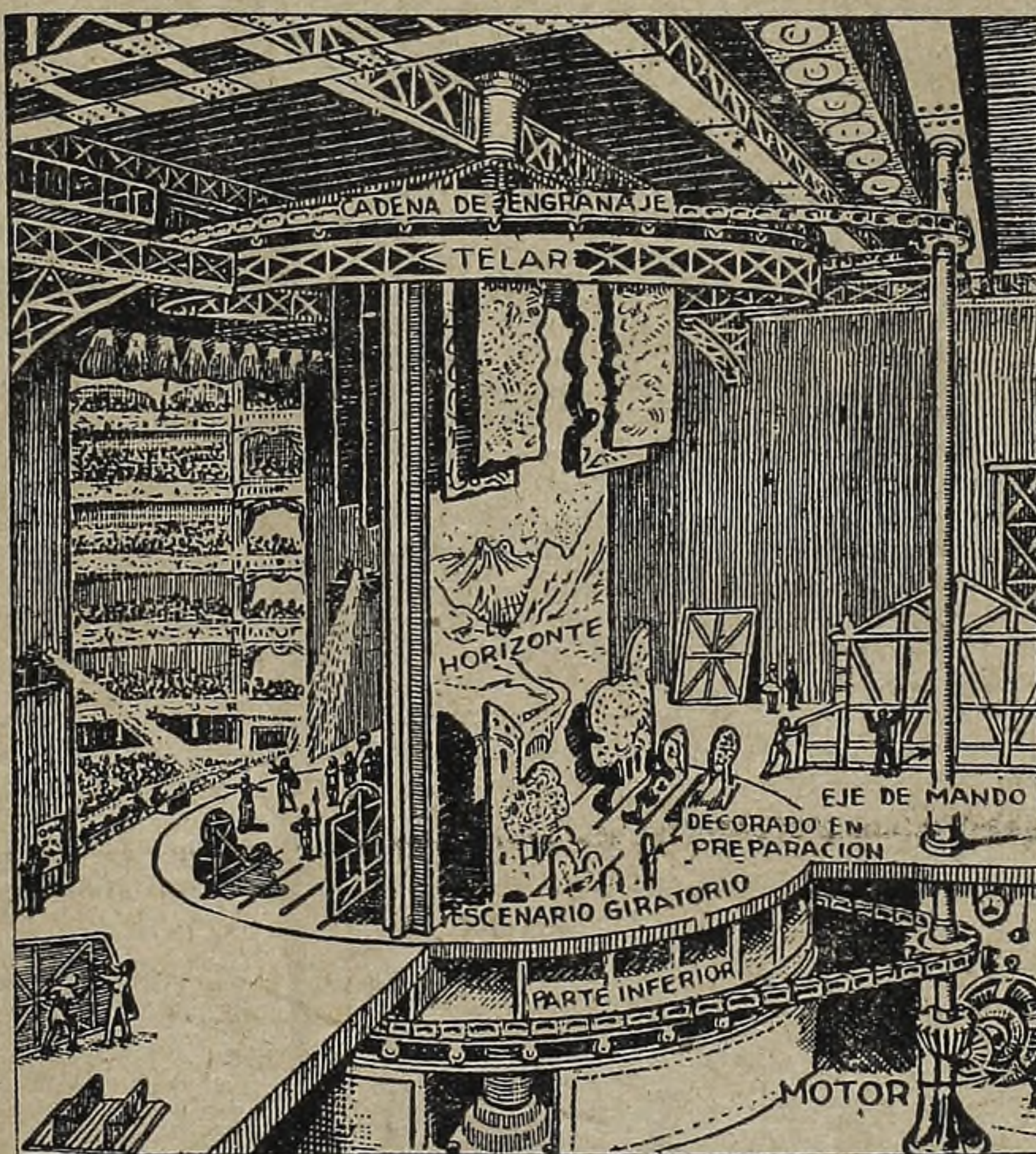
Repito que no hay que alarmarse. El feminismo no ha matado aún a lo femenino. Poeta o novelista, autor dramático, estadígrafo o agrónomo, diputado o senador o ministro, ella se despojará de sus títulos no bien escuche una palabra viril. Fuera de la casa será igual que nosotros; pero en la intimidad del hogar su corazón buscará el abrigo del nuestro. Seamos, pues, complacientes con ella; no tratemos de cortarles las alas. El empeño resultaría, además, completamente inútil... Por lo pronto, la gracia femenina nos pertenece, y el año tres mil está muy lejos.

Y aquí termina mi artículo acerca de "La salvación", drama en tres actos que la señorita Alcira Olivé hizo estrenar el viernes pasado por la compañía del Marconi; un drama cándido y sentimental, que se diluye en escenas a veces discretamente dialogadas, pero extrañas en absoluto a su desarrollo, y sobre el cual, como caballero y como periodista, he querido guardar el más profundo, el más respetuoso de los silencios.

EL DOBLE ESCENARIO GIRATORIO DEL GRAN TEATRO DE LYÓN

El gran teatro de Lyon inauguró el 16 de noviembre de 1922 una maquinaria nueva para la presentación de decorados escénicos: es el sistema de la doble escena giratoria, de donde ha sido copiado el grabado que acompaña esta nota por su autor el señor Leones, Gustavo Garnier.

Simplifica la disposición, ordinariamente complicada del engranaje y de la base, permitiendo armar un decorado mientras se utiliza el anterior, reduciendo o suprimiendo en esta forma el intervalo, siendo otra de sus ventajas la inmunidad a la acción del fuego.



El aparato de M. Garnier consiste esencialmente en un cilindro de unos diez metros de alto sobre un diámetro de veinte, y cortado verticalmente por un doble tabique móvil, que constituye para una y otra escena la tela de fondo del horizonte.

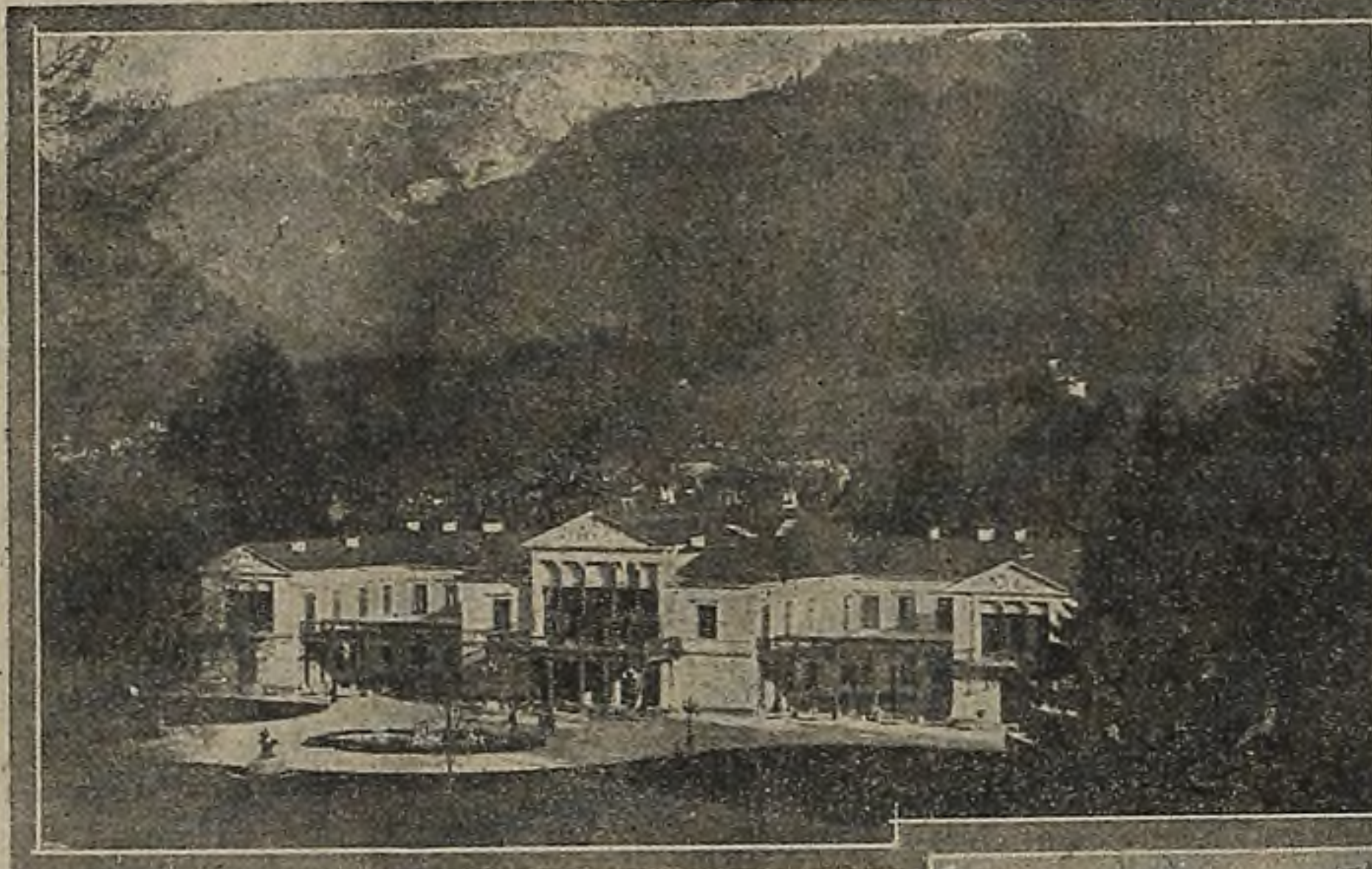
Accionando por medio de un eje de mando, el cual a su vez se comunica por medio de piñones y cadenas, este cilindro, girando sobre sí mismo, lleva delante del público, sucesivamente, las dos escenas, al mismo tiempo que la cadena de engranaje, el telar y las partes inferiores donde están instalados dos motores de 13 H P, uno para cada escenario, lleva el torno de mano, el carro del torno, etc., útiles todos necesarios a la preparación de los decorados.

Desde Austria

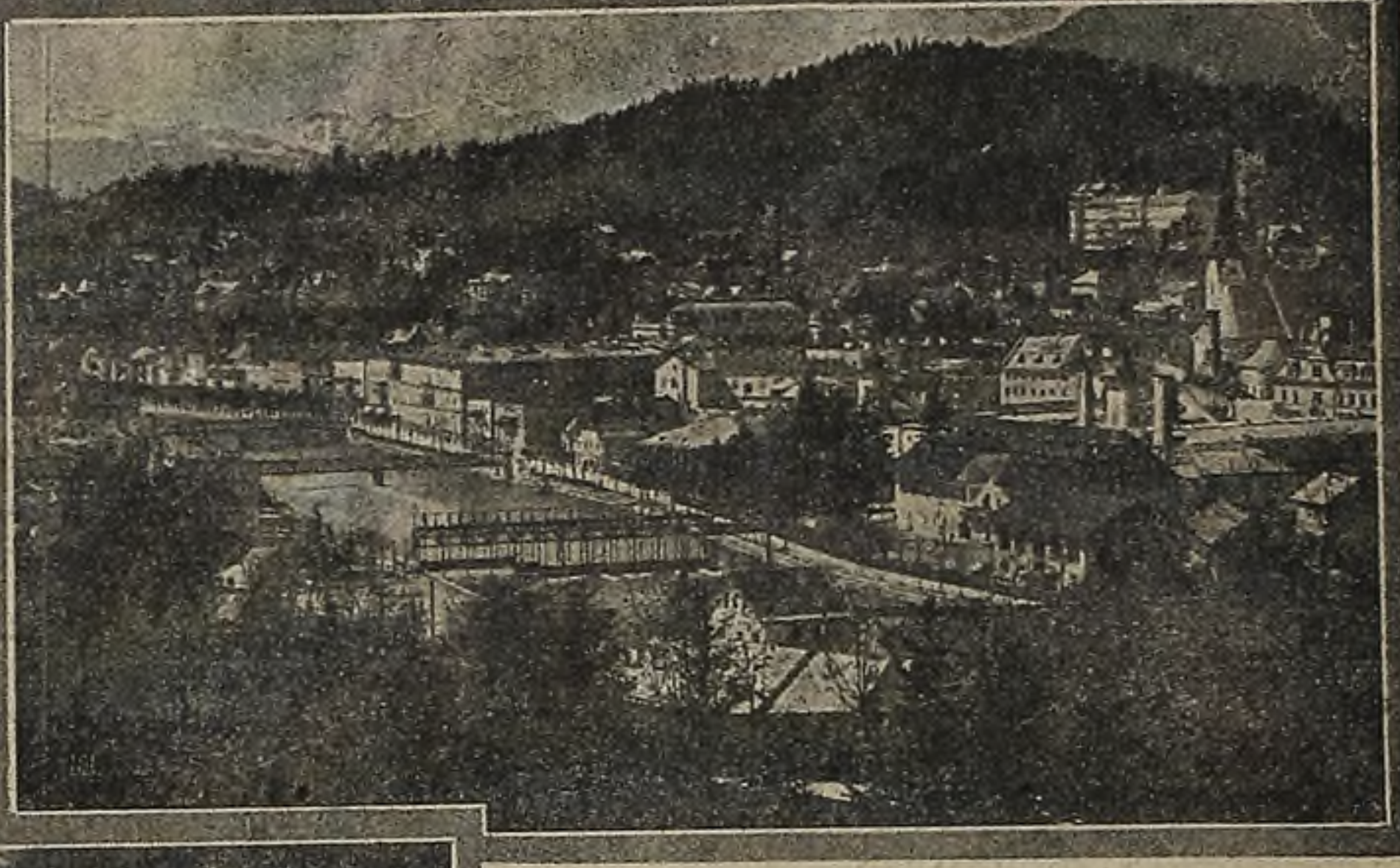
El castillo imperial de Ischl, donde el emperador Francisco José firmó la declaración de guerra a Servia

Por DANUBIO

(Para "El Hogar")



Ischl-les-Bains. — El castillo imperial



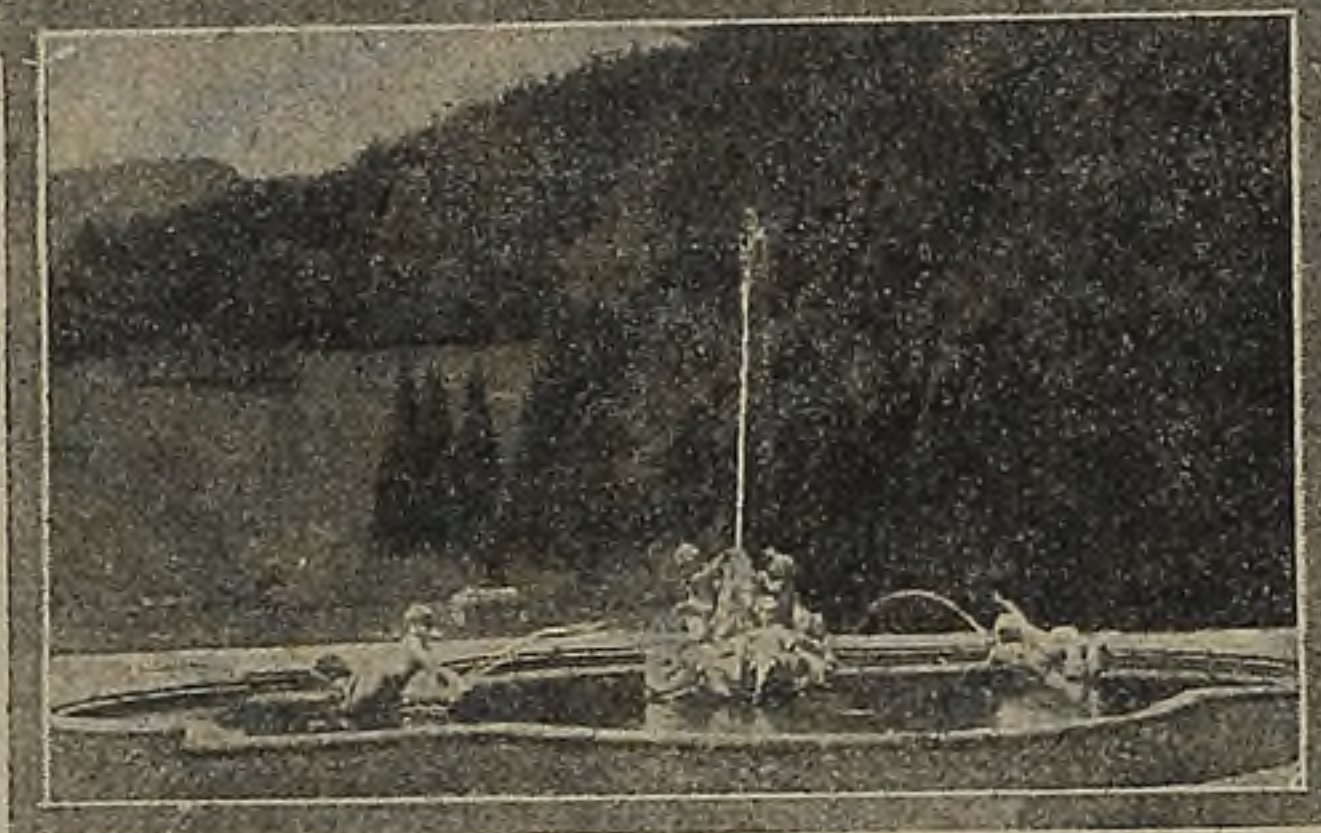
Una vista de Ischl, tomada en verano



Entrar en el parque del castillo imperial viene a nuestro encuentro un viejo criado del difunto emperador Francisco José, vestido a la estiriana, a pesar de estar situado el mencionado castillo en la pintoresca región del Salzkammergut perteneciente a la provincia de Alta Austria. Después de saludarnos solemnísimamente y de decirnos que es la primera vez que está permitido a periodistas visitar el castillo, gracias a la benevolencia del propietario actual, el archiduque Leopoldo Salvator, nos invita a seguirle. Avanzamos con gran dificultad por senderos idílicos, cubiertos de nieve, desde los cuales se ve, abajo, la romántica ciudadilla de Ischl y, en el fondo, los picos nevados de los Alpes del Salzkammergut. Cruzamos un puente construido sobre el río Traun y, poco después, desde un recodo del camino, divisamos, al pie del monte Jainzen, la residencia histórica dentro de cuyos muros el soberano austro-húngaro pasó casi todos los veranos de su larga vida y encendió con su mano trémula y fina la hoguera más espantosa y terrible registrada en los anales de la Historia...

La residencia veraniega del penúltimo soberano austriaco es un edificio amarillo y de dos pisos, construido en forma de pabellón de caza, según el estilo Biedermeier, muy en boga en este país desde 1820 hasta 1840. Compónese la villa imperial de dos alas: en la derecha tenía sus aposentos la emperatriz Isabel, y en la izquierda, sus habitaciones particulares y su gabinete de trabajo el emperador Francisco José. Estas dos alas están unidas al edificio principal por medio de galerías de madera sostenidas por columnas de hierro. Sobre iguales columnas se apoya la terraza en la cual el emperador Francisco José tenía la costumbre de fumar un cigarro antes de acostarse. En el parque de la imperial residencia, fuentes adornadas con grupos barrocos cantan melancólicamente, tristemente, el desenlace de la tragedia habsburguesa.

Por la puerta del ala izquierda entramos en el castillo imperial y, al hacerlo, nos descubrimos piadosa y respetuosamente... Nada en las piezas del entresuelo recuerda al emperador y rey, y el visitante tiene la sensación de encontrarse en la villa de un apasionado y rico cazador. Trofeos de caza por doquier... Cuadros con leones, leopardos y ciervos; bajorrelieves con escenas de caza, y más de "dos mil" cornaduras en las paredes... En la etiqueta colocada debajo de la



Un rincón del parque del castillo imperial

cabeza de un ciervo gigantesco, leemos: ¡El último ciervo cobrado por S. M. el Emperador Francisco José, en el otoño de 1913!... ¡El último fusilazo imperial en tiempo de paz!... Un año después... un fusilazo semejante que se oyó cerca de la frontera de Servia anunció al mundo el estallido de la espantosa, terrible y cruel guerra europea...

Seguimos a nuestro ex imperial cicerone, pasamos por un largo y oscuro corredor, cuyas paredes desaparecen materialmente bajo cabezas de ciervo, y entramos en los aposentos de la malograda emperatriz Isabel: el boudoir, el dormitorio, la sala de baños y la capilla. Nuestra decepción es inmensa e indescriptible nuestro asombro... Ninguna dama de la burguesía intelectual se contentaría hoy con tan poco confort. En el boudoir vemos una mesa, cuatro sillas de madera encorvada, una mampara de la que cuelgan fotografías de casi todos los miembros de la familia imperial, un retrato de la favorita del emperador, Mme. Schratt..., un armario sin lunas y media docena de cuadros de pintores desconocidos...

En el dormitorio atrae especialmente nuestra atención una cama de hierro bruñido, como las que hemos visto muchas veces en los hospitales de Viena... Cerca del dormitorio está el salón de baños de la emperatriz Isabel, con dos sillas de madera y una

bañadera de latón... Visitamos también la capilla en la cual oía misa diariamente la emperatriz; en ella sólo nos interesan dos objetos que simbolizan el principio y el fin de la tragedia habsburguesa: el pañuelo de encaje que el emperador Francisco José regaló a su augusta esposa con motivo de las nupcias imperiales y la almohada sobre la cual expiró, en Ginebra, la más bella de las soberanas europeas, preguntando dulcemente: "¿Por qué me han asesinado?... ¿Por qué?... ¿Quién?..."

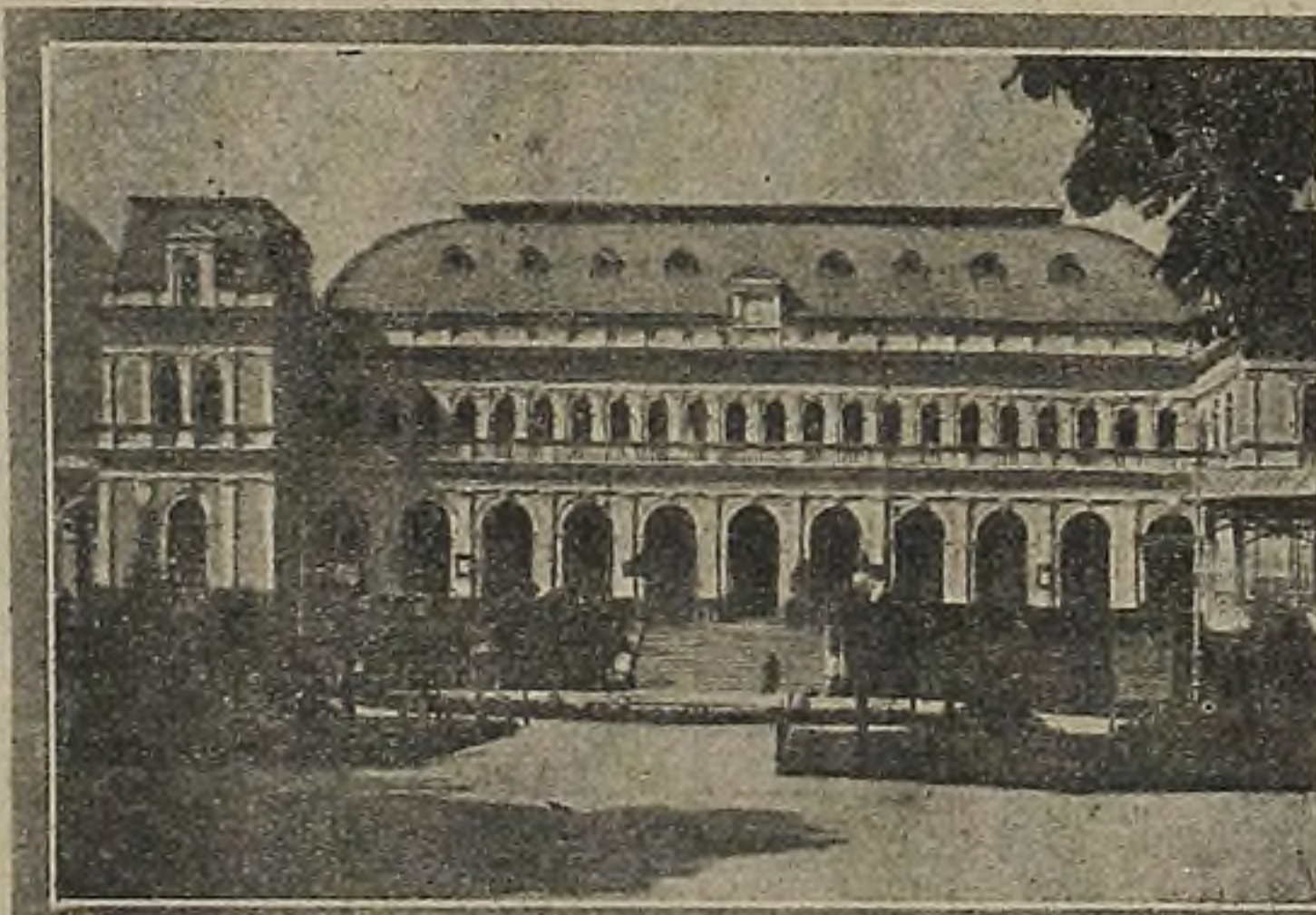
Las dos únicas piezas elegantes y un poco regias que encierra la imperial residencia son el comedor y la sala de recepciones; en el primero admiramos, dentro de grandes vitrinas y sobre la monumental chimenea de mármol, valiosos objetos de porcelana de Sèvres, vasos de cristal de Venecia, estatuas de bronce y jarros exóticos; en la segunda, butacas de seda roja, mesitas con vasos de flores y artísticos lienzos de los célebres pintores Blaas, Gauermann, Pausinger y Hantsch.

Contrasta con el lujo relativo de las dos piezas mencionadas el dormitorio del emperador Francisco José, más digno de un alférez del ex ejército austro-húngaro que del soberano de Austria Hungría. Una cama de hierro bruñido, una mesita con dos jofainas, tres sillas de rejilla, un cuadro de un pintor desconocido que representa a San Francisco de Asís, un crucifijo y... paren ustedes de contar.

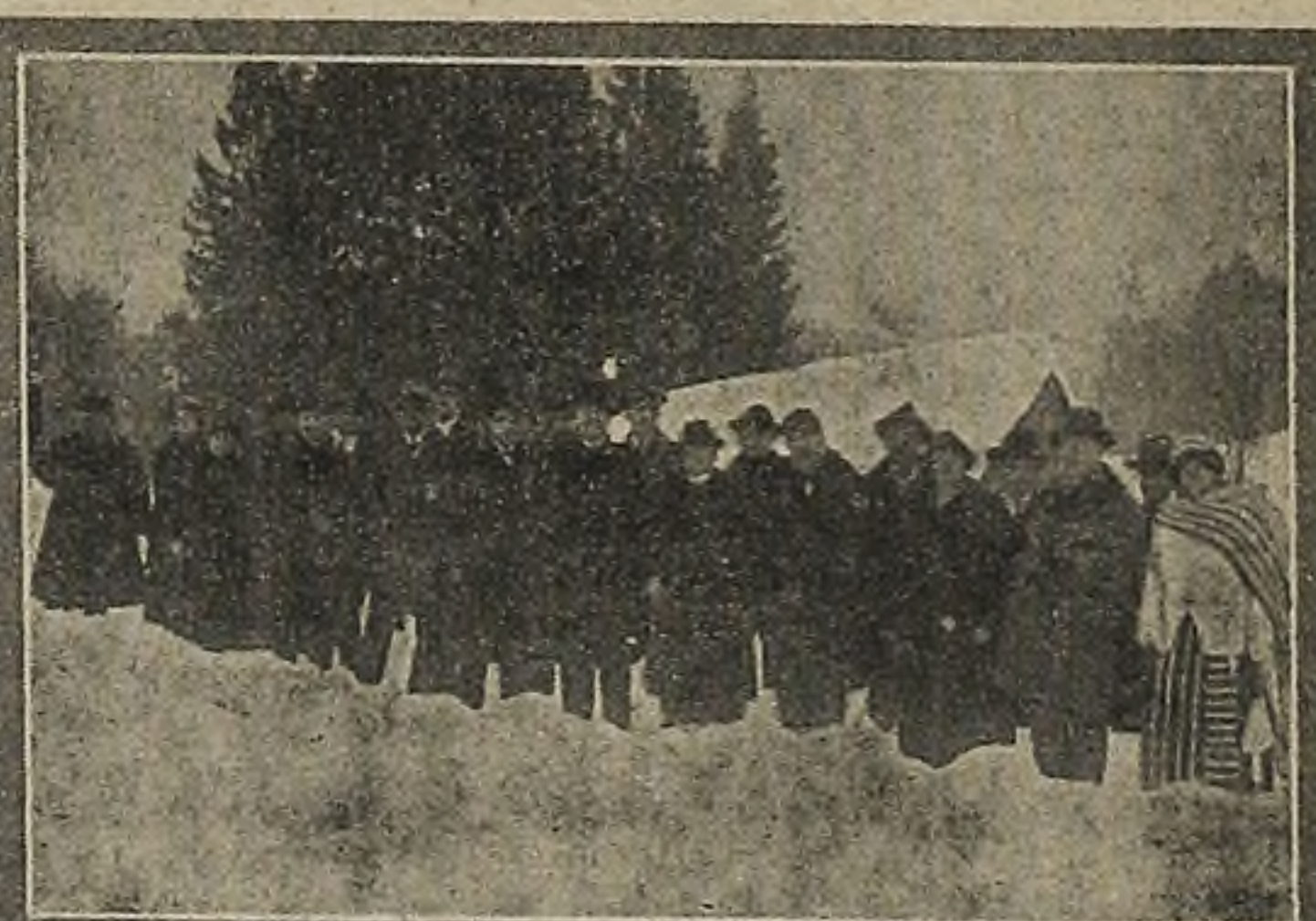
Desprovisto de todo lujo y de todo confort es también el gabinete de trabajo del emperador. Las dos primeras cosas que el visitante ve al entrar en el angosto cuarto, con una sola ventana que da al parque, son: un estante con 33 pipas de madera y una pared cubierta materialmente con termómetros y barómetros... Sobre la chimenea reposa un artístico busto de la emperatriz Isabel, detrás del cual cuelga un espejo con marco dorado. En un rincón del cuarto, cerca de la ventana, está todavía el escritorio sobre el cual el emperador de Austria y rey de Hungría, al firmar la declaración de guerra a Servia, en el verano del año 1914, firmó también, inconscientemente, el derrumbamiento del trono secular de los Habsburgos...

7

A NOCHECE cuando salimos del castillo imperial. Al llegar a la verja del parque, el criado cicerone vuelve a hacernos reverencias solemnísimas que, como la residencia imperial, los que en ella vivieron, y el inmenso y poderoso imperio de los Habsburgos, ya han pasado para siempre a la Historia...



Frente del edificio donde funciona el casino de Ischl



Periodistas extranjeros en el parque del castillo imperial

Me llamo Isabel Conway.

He nacido en Luján; y vivo aquí, a la vera del río, en una vieja quinta asentada en la barranca misma, detrás del polígono. Huertas llenas de verdura y compacta arboleda rodean el amplio y vetusto caserón del más puro estilo colonial, que fué de mis bisabuelos, en la época remota de virreyes y cabildantes.

Está lleno el lugar de la suave poesía de las cosas viejas. Dijérase que hay en todos lados un penetrante perfume de antigüalla que emana de las viejas paredes, del aljibe que rompe el rojo descolorido de las baldosas del patio, de los pilares redondos y solemnes de la galería, de la señorial escalinata de mármol amarillento que baja al parque, de los muebles tan viejos como la casa misma, y hasta de los troncos gruesos y retorcidos de glicinas y jazmines que enroscan su tupida ramazón en las rejas de hierro labrado de las ventanas.

Desde mi dormitorio, que se asoma a la barranca, se divisa el río. Y mi vida, aquí arriba, es sencilla y simple como el agua que pasa bajo mi ventana.

El círculo en que actúo se reduce a los parientes más allegados y media docena de íntimos que no alcanzan a visitarnos seis veces en el año.

Empero, no me queda tiempo para aburrirme. Mis quehaceres domésticos, mis libros, mi piano, mi guitarra, y el cuidado de unas pocas plantitas que yo misma cultivo — usurpando una pequeña porción de las funciones del viejo jardinero — ocupan gran parte de mis horas.

Mi vida sentimental...

Solamente, una dolorosa y breve historia lejana. Era yo casi una criatura: quince años escasos. Y fué como una maravillosa explosión de emociones extrañas y ternura infinita.

Después...

Algo le costó al corazón serenarse. Mas, al fin, se durmió.

Y ya, nunca más, nunca más..., hasta que...

Desde entonces han pasado diez años. Y aquel hondo amor no realizado aparece ahora tan vago, tan impreciso, tan confuso en mi memoria que a veces me pregunto si fui yo, realmente, la chiquela aquella de trenzas claras y ojos angustiados que un día creyó morir de desconsuelo bajo el lejano sol de Suiza, entre la belleza impasible de lagos muy azules y montañas muy blancas.

TODOS los años, en el mes de enero, altero el ritmo de mis horas yendo en canoa, con mis hermanos, aguas abajo, y pasando veinte o veinticinco

días en pleno río, viviendo de la caza y de la pesca, y durmiendo en las orillas, al amparo de los árboles ribereños.

Elegimos, al azar, un rincón de arboleda tupida como refugio de nuestras andanzas. Y allí dormimos y pasamos las horas en que el sol o el calor nos invitan a andar por el río. Hacemos casi vida primitiva. Y nos dejamos estar, así, días y días, saboreando la delicia sutil de estar en pleno contacto con la naturaleza, sin más preocupación que admirar la belleza de auroras y atardeceres y de los paisajes que encontramos al paso.

De cada uno de estos viajes conservo mis impresiones en un grueso cuaderno de tapas de cuero, cuyas páginas he ido cubriendo de garabatos con lápiz de tinta, ya al pie de un árbol, ya sentada a la vera del río, ya en la canoa en marcha.

Las líneas que siguen pertenecen a la última excursión realizada. En la página en

cambiando las luces y los colores, que se desvanecen, insensiblemente, en gamas extrañas!

El cielo, las nubes, el agua, las barrancas, los árboles ribereños, todo se llena de reflejos raros, azules, amarillentos, rosados, lilas, anaranjados..., tonos cambiantes que la retina no ha alcanzado asir todavía, cuando ya se fueron...

Sobre los pastos mojados de las orillas, los primeros rayos del sol convierten en brillantitos las gotas de rocío. De las arboledas cercanas llega el rumor del vocinglero parloteo de los pájaros. A lo lejos ladran los perros. Y se oye el mugir de alguna vaca que llama al ternero, mezclado al tintinear inconfundible de algún cercero lejano.

Ahora que hemos dejado atrás a "Las tres toscas", el río es más hondo y más ancho. Las barrancas son tan altas que el agua corre completamente encajonada. A la izquierda no hay un solo árbol. Del otro lado, varios

"— Me interné en el haciendo zis-zás entre la ramazón de los mimbres."

blanco que separa las notas de uno y otro año, no hay más que un nombre y una fecha: "Fabián.— Enero 5 de 1922."

~ ~

ENERO 3.—Mañana, de madrugada, cuando empiece la noche a ponerse azul, saldremos en la canoa, en el paseo amable de todos los años.

Iremos Mario, Sarita, Chela y yo.

Ya está todo listo: la canastita de provisiones, los utensilios de cocina, el botiquín, la bolsa de galleta destinada a ser el "pan" de toda la excursión, los ponchos — uno por cabeza, porque deberán servirnos de abrigo en las noches siempre frescas en medio del campo — y las hamacas paraguayas, destinadas a cumplir el triple oficio de sillas, mecedoras y camas colgantes.

Como siempre, llevaremos sólo lo indispensable; que la canoa es chica y luego fastidia el tener que estar cargando y descargando tanta cosa.

Hemos elegido, esta vez, el trecho de río anchuroso y profundo que va desde la colonia de Open Door hasta el tajar del molino de Bancalari, en Manzanares. Casi en mitad del camino quedan los sauces de la estancia de Aguilera, que brindan, en la ribera misma, un delicioso rincón para hacer alto. Allí pensamos instalarnos.

Enero 4.—Ayer, con el apuro de partir, ocurrió que nos embarcamos, a la luz de las estrellas, antes de que aclarara. Y cuando llegó el alba ya habíamos dejado atrás el "Pase de las tres toscas".

¡Maravilloso ese andar a tal hora, mientras el amanecer va



LAS NOVELITAS DE "EL HOGAR"

En el río

Por CLEOPATRA CORDIVIOLA

Ilustraciones de Juan Hohmann



Cleopatra Cordiviola, autora de la novelita que ha sido premiada esta semana

troncos recortados de añosos paraísos es lo único que queda de una antigua arboleda. Troncos fuertes y grandes y buenos, que, olvidados del dolor con que el hacha los azotó, han retoñado todos generosamente en manojos de ramas que se dan a la gloria del viento como un ramillete mal atado.

A medida que avanzamos, va cambiando constantemente el paisaje. Empieza el río sus vueltas incessantes. Ya tuerce hacia un lado, ya hacia el otro, primero bruscamente, luego en imperceptible ondulación.

En algunos trechos, sólo un enmarañado matorral de yuyos cubre las barrancas, que se empujan suavemente. A la izquierda, un pequeño sendero zisagueo siguiendo el curso caprichoso del agua. Y luego sauces, siempre sauces, hasta llegar al Puente de los Huesos, donde el río, que se angosta un poco, cambia de aspecto.

Algo más allá, a la derecha, no hay casi barranca. La ribera, sombreada por vieja arboleda, desciende al agua en playa de suave pendiente. Luego, el cauce del agua, vuelve a ensancharse hasta llegar a medir, frente a la Colonia de Alienados de Open Door, casi treinta metros.

Durante una hora vamos costearo la Colonia. Entre el alto alambrado de apretada malla, que lo circunda, y el río, se extiende una larga hilera de árboles variados que matizan con su viva coloración toda la ribera izquierda. Al revés de lo que ocurre con el resto del río, aquí no están en mayoría los sauces. Hay paraísos, plátanos, álamos, mimbres...

Algunas cuerdas más allá de la Colonia hicimos un largo alto al reparo de frondosos eucaliptos. El almuerzo, la siesta, el mate y una pequeña cacería entre la arboleda nos demoraron hasta el atardecer.

Y ya caía la noche cuando llegamos a los sauces de Aguilera e instalamos nuestro campamento.

Enero 5.—Chela y Sarita, que son unas flojas, me facilitaron el correr sola, esta tarde, una pequeña aventura.

Mario había ido hasta las casas de la estancia, que están a unas catorce o quince cuerdas del río, poco más o menos—separadas de los sauces por un extenso maizal,—a saludar a don Guillermo y a avisarle que habíamos tomado sus sauces por asalto.

Eran casi las cuatro, estaba la tarde espléndida, y me tentaba el recuerdo del arroyo del manantial, entrevisto, apenas, ayer, al pasar.

De todos los rincones del río, tantas veces visitados, ninguno tuvo nunca para mí tan hondo poder de atracción como este pequeño arroyo orillado de sauces y mimbres que se desliza tierra adentro, sobre la margen izquierda, y de una de cuyas riberas mana, límpido y claro, un menudo chorro de agua que se va cantando por entre manzanillas cubiertas de corolas blancas y manchones rojizos de margaritas silvestres.

—¿Vamos a dar una vuelta por el río, chicas?—propuse.

Pero Sarita y Chela “estaban cansadas”... Y resolví irme sola.

Me acompañaron ellas hasta la canoa atada al pie de un sauce enorme, casi volcado sobre el río, cuyas raíces, gruesas como troncos, sobresalían de la barranca en curvas caprichosas, formando una lindísima escalera rústica que baja a un embarcadero natural.

—Voy hasta la laguna de los juncos—les dije, pensando que el arroyo, veinte cuerdas aguas arriba, quedaba algo lejos para ir sola.

Pero apenas se habían ido las chicas de la orilla, cuando el recuerdo del manantial volvió a tentarme. Y cambié el rumbo.

Todo fué muy bien al principio. Llegué al arroyo perfectamente. Me interné en él haciendo zizás entre la ramazón de los mimbres, que se unen casi sobre el agua, mientras, arriba, los sauces ribereños forman una techumbre verde que cuelga a los costados como un cortinado de flecos. Me abrí camino pacientemente entre aquella balumba de ramas entrelazadas y de troncos, yuyos y algas. Llegué hasta el puentecito rústico. Me bajé a beber en el manantial. Y junté, por fin, un ramo de cuya-sisas, margaritas y flores de manzanilla.

Hay, a la derecha del arroyo, una compacta arboleda, toda de paraísos, que nace al borde del agua casi y se interna cuerdas y cuerdas, formando uno de los montes más tupidos de la región.

Los pájaros, que con su ensordecedora algarabía llenaban de rumores los paraísos, me recordaron que era hora de volver.

Coloqué en la proa mi ramo de flores silvestres, y me dispuse a abrirme camino otra vez entre ramas, troncos, yuyos y algas.

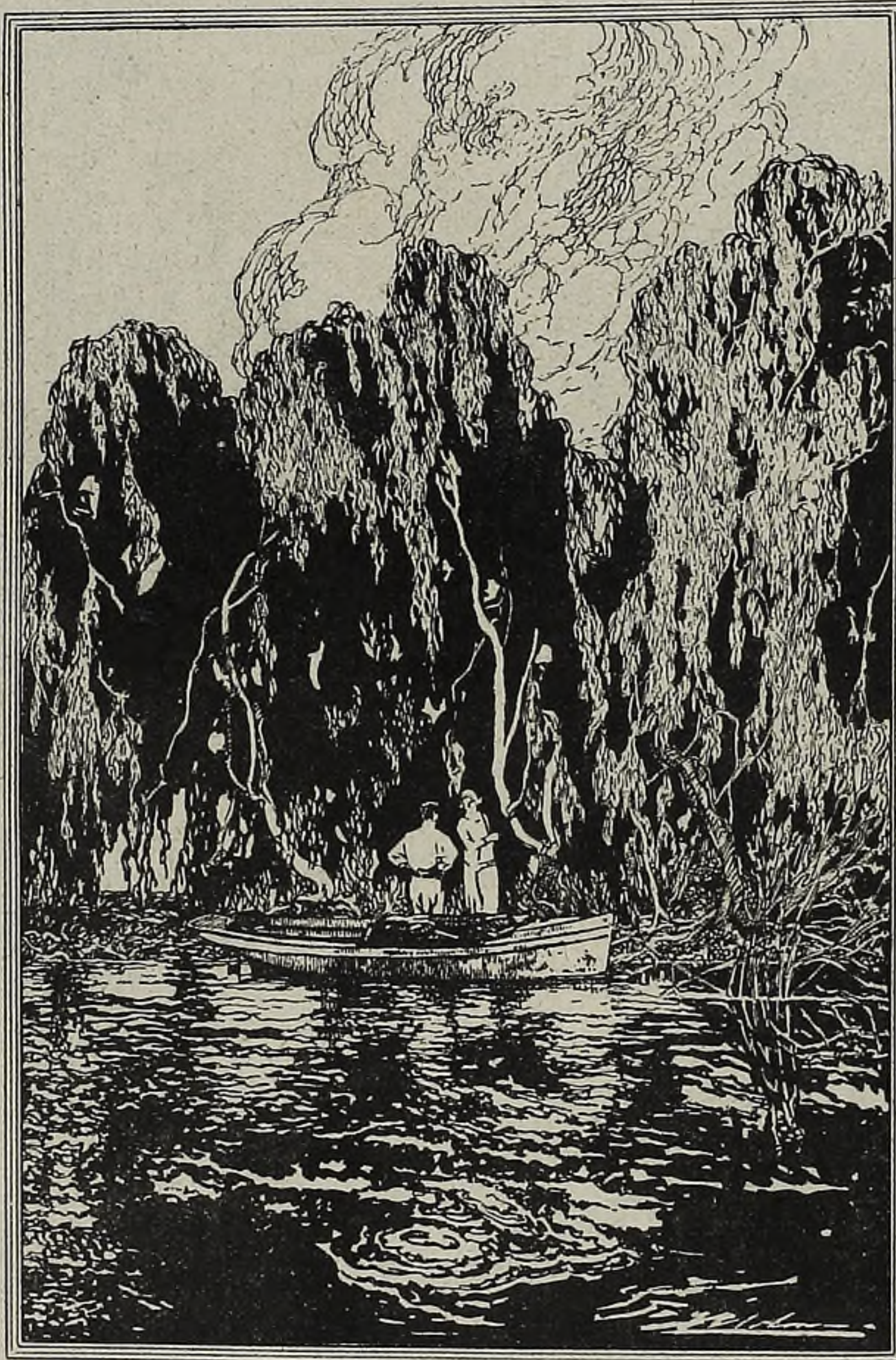
Llegaba ya a la boca del arroyo, cuando la ramazón de un sauce rozó mi mano. ¡Y mis pobres flores se fueron al agua!

No me resigné a perderlas. Y, atolondradamente, viendo que la corriente me las llevaba al río, saqué los remos de los toletes, y con uno de ellos traté de alcanzarlas. Pero me incliné demasiado, perdí pie, me caí dentro de la canoa..., y mis remos se fueron tras de las flores, uno porque se me escapó de la mano, y el otro porque, suelto sobre la borda, se cayó al balancearse la canoa con mi caída.

Me levanté, aturdida, y me quedé allí, de pie en la canoa, mirando con ojos agrandados las flores y los remos que fueron casi hasta el centro del río, y doblaron, luego, aguas abajo.

Estuve como atontada un rato largo.

En lo primero que pensé—cuando estuve en condiciones de pensar—fué en el susto que se iban a dar Mario y las chicas si llegaban a ver los remos en el río.



—Se acercó mucho, mirándome hondo en los ojos...

Después recordé que la noche no demoraría en llegar. Eran ya más de las seis. No me quedaba más que hora y media de día. Pensé que cuando Mario y las chicas salieran a buscarme, al ver que no llegaba, irían para el lado de la laguna de los juncos, que era donde yo había dicho a las chicas que iba. Y al no encontrarme en la laguna seguirían la búsqueda caminando hacia el molino, es decir, que se alejarían de mí cada vez más.

No había la menor probabilidad de que me encontraran en toda la noche.

A tierra yo no podía bajar. Estaba en la boca misma del arroyo, donde hay ya agua más que suficiente para ahogarse, enganchada la canoa entre la ramazón de los mimbres. Tirando de las ramas, había conseguido arrimarla a la orilla, pero ésta era fangosa, desigual y empinada, de tal modo que intentar bajar allí era correr el riesgo de irse al agua.

Creo que pocas veces en mi vida he tenido tantas ganas de llorar como en esos momentos.

El atardecer, que es siempre imponente en el río, me pareció de una tristeza desconsoladora.

Hundida así entre las barrancas del arroyo, no se ve nada más que el río mismo y el mismo arroyo. Nada, ni casas, ni gente, ni animales, ni nada, nada...

A lo lejos se oyó el chillido peculiar de los pá-

jaros bobos... Después, nada otra vez... Los minutos me parecieron siglos al principio. Luego empezaron a irse fugitivos, rápidos, cada vez más ligero: era que empezaba a anochecer...

A mí un frío raro me tenía temblando constantemente. A medida que oscurecía iba llenándome de un vago terror supersticioso.

De pronto, el silencio absoluto que me rodeaba fué interrumpido por el rumor inconfundible del chapotear de unos remos en el agua.

¡Un bote!

Tuve más miedo al principio. Pero me dió valor en seguida la idea de tener gentes cerca a quienes recurrir. ¡Bandidos no serían! Mas en vano me preguntaba quiénes podrían ser. Son poquísimos los ribereños que tienen embarcación. Apenas si recordaba una que otra, entrevista al pasar; canoas de las que nadie se acuerda nunca y que se están en el río años y años balanceando su inútil aburrimiento sobre el agua.

El bote, que venía del lado del Puente de los Huesos, no demoró en enfrentar al arroyo.

Vi entonces que llevaba nada más que un pasajero. Advertí una camisa de “sport”, un sombrero de género, un busto alto y delgado que iba rítmicamente hacia adelante y hacia atrás, siguiendo el acompasado vaivén de los remos.

Pensé que sería algún estanciero de los alrededores.

—¡Señor! ¡Señor!—llamé.

El desconocido, que pasaba sin verme, dejó de remar, y se volvió. Parecía desconfiar.

Forzando la voz, para que me oyera—estaba él en medio del río, yo en la boca del arroyo,—le expliqué el trance en que me encontraba.

—Si quisiera usted tener la bondad de remolcar mi canoa hasta la estancia de Aguilera...—rogué.—Remando fuerte, acaso pudiéramos estar allá antes de una hora...

Se había acercado, y me escuchaba atento, sin disimular su sorpresa.

—¡El rato que habrá pasado usted!—comentó.

—¡Oh, nada agradable!—le aseguré, un tanto nerviosa todavía.

—Ahora—dijo él, amablemente—no tiene usted ya nada que temer.

Le alcancé la cadena de mi canoa, que amarró a su bote. Luego, por indicación suya, pasé yo misma al bote.

Se ubicó él otra vez entre los remos, en el asiento central, y yo sobre el triángulo de la popa. Quedábamos, así, frente a frente.

En pocos segundos estuvimos en el río, en marcha.

Eran ya más de las ocho, pero la luna, clarísima, emblanquecía la noche. Los paredones parecían más altos a su luz tenue. Y los árboles eran como manchones desdibujados de trecho en trecho en las orillas.

Nos presentamos.

Se llama Fabián Edgardo Harrington. Es arquitecto. Su familia vive en Buenos Aires. Ama los deportes, especialmente el remo. Se ha recorrido, en canoa, infinidad de ríos, arroyos y riachos. Ahora ha tomado pensión en casa de unos quinteros, que viven algo más allá del arroyo, a unas seis o siete cuerdas del río, y piensa pasarse un par de meses así, “vagabundeando”, dice. Es su manera de “descansar” todos los años.

A mi vez, dije mi nombre, que él repitió entre dos ponderaciones con voz a un mismo tiempo varonil y dulce.

Y hablé de nuestras andanzas por el río.

A la luz de la luna he notado que es buen mozo, que tendrá tal vez unos treinta años, y que sus ojos son azules.

Nuestra charla fué tan animada que aunque advertí que él remaba lo más despacio posible, llegamos a los sauces demasiado pronto...

Encontramos el lugar solo. Pero cuando nos disponíamos a ir hasta las casas de la estancia en procura de noticias de Mario y las chicas, a quienes adivinábamos buscándome, los sentimos llegar en bote.

Era que, alarmados por mi demora, se habían ido en el automóvil de don Guillermo hasta el molino—recurso en el que yo no había pensado—a pedir prestado un bote para recorrer el río.

Con el aire de una antigua amiga hice las presentaciones: “Mi hermano Mario...”, el señor Harrington..., Sarita..., Chela...” Y ponderé la buena voluntad con que había sido auxiliada.

Después, durante un par de horas, el rumor de nuestras charlas, risas y comentarios, tuvo despiertos a los pájaros en la arboleda.

Más tarde, cuando bajamos todos a despedir a



Páginas
viejas

Fantasia

Por MIGUEL CANE (PADRE)

(1858)

CUANDO en los bancos de la escuela se nos llenaba la cabeza con la revolución política de los patricios romanos, que, de la plaza pública subían a la tribuna, de la tribuna al consulado y del consulado a la horca; cuando se nos hacía aprender de memoria que Roma, la señora del mundo, la vencedora del África, de las Galias, de la España y de toda la tierra conocida, se hacía llamar Urbi para distinguirse de todas las otras ciudades; cuando en medio del invierno, en esas largas y heladas salas de la Universidad de Buenos Aires, entre el fastidio, la risa o el poco respeto por el maestro, se nos llevaba a participar de los banquetes de Luculo y de los furores patrióticos de Catalina, nos habíamos formado la idea de que Roma estaba situada sobre la mejor altura de la tierra, y que una vez en el Capitolio se debía dominar la creación entera y verse los otros pueblos como enanos, que se estiran por alcanzar a las rodillas del gigante. Una vez de pie sobre la montaña, nos decíamos, el espíritu debe dominar las artes, las ciencias, todo lo que los hombres han creado, como dominaron los romanos; allí el hombre será más hombre; grande y vasto en sus concepciones, porque en Roma, coloso del mundo inteligente, nada puede ser chico, y cuando descendamos para llevar a nuestras riberas del Plata el producto del estudio, el fruto de los peligros y de las fatigas, volveremos con el bautismo de una generación completa, y seremos útiles...

Esta ilusión duró veinte años. ¡Poder mágico de la pasión!... ¡Oh, sí!; vendrá el día — nos decíamos — en que pongamos los pies sobre la roca Tarpeya, en que refresquemos el cuerpo en los mármoles de Caracalla, y en medio de esas sombras gigantescas podamos lanzar el grito del triunfo conseguido.

“Vimos a Roma, hemos pisado su polvo, y saludado su corona inmortal”. ¿Queréis que os diga que la fantasía era preferible a la realidad?...; ¿que con ella murieron ilusiones, que ya eran parte de la existencia; secretos, que se saboreaban en silencio, en la amargura de los desengaños cotidianos? No, porque vosotros sabéis que el deseo satisfecho y la dificultad vencida...

Roma está situada, como muchos pueblos italianos, ni más alto ni más bajo que otros...; pero ella tiene su San Pedro, su Moisés, su coliseo, y algo más... ¿Queréis que os hablemos de las damas romanas? Las que sirvieron de modelo a la Eva de Miguel Ángel, valen bien un recuerdo, que acaso reemplaza la fantasía que acabó con la visita.

Bien, pues. (Y podéis creerme, bajo mi palabra.)

La dama romana es bella y elegante, lujosa, llena de poesía en su traje y en sus maneras.

No observa la sencillez de la dama francesa en los colores de su traje, tal vez porque bajo ese cielo caprichoso ama imitar sus contrastes. Su palabra es melodiosa y tranquila; el extranjero no encuentra en ella la altiva reserva de las damas del Norte, y es curiosa, apasionada de todo lo que está fuera de Roma, aunque se nota siempre el orgullo de la sangre. Dotada de imaginación, es fanática por las narraciones fantásticas, y las simples aventuras de viaje la tendrían ocupada la noche entera, sin fijarse en el tiempo.

De esta cualidad sacan partido los hombres de espíritu, y los hombres que saben interesar con la palabra, sean feos o bonitos, jóvenes de veinte años u hombres de treinta y cinco. Una vez que la dama romana os ha devuelto vuestro saludo, podéis contarla en el número de vuestras relaciones, y si el cielo os ha dotado de un poco de osadía, ese mero cumplimiento de civilidad podría servir de título de introducción... ¿Queréis una prueba?

Una de las noches crepusculares del mes de mayo nos vino la idea de visitar las ruinas del palacio de los Césares, que los siglos han destruido, se diría de una manera calculada, para despertar la melancólica poesía de los recuerdos; la calle del Corso bullía de gente, y ese movimiento puramente convencional no ofrecía a nuestros ojos sino la imitación de lo que pasa en los “boulevards” de París, en la Strada Nuova de Génova y en la vía Calzaiuoli de Florencia.

Vamos a las ruinas, nos dijimos, y vamos solos

a sentir en el silencio la voz de esos restos que han presenciado tantas grandes acciones, tan profundas maldades y tantas miserias, porque el hombre es siempre el mismo, bajo todos los climas y bajo todos los tiempos.

Fácil es la satisfacción de los deseos de ese género. Llegados a la puerta, fuimos sorprendidos por la vista de una bella y elegante calea descubierta, de cochero y lacayo con uniforme galoneado, y que al parecer esperaba sus amos.

Tiramos del cordón de la gruesa campana, y pronto se presentó la guardiana, buena y sencilla mujer, que por un franco nos había permitido ya otras veces visitar su palacio de recuerdo. Conociónos inmediatamente, y con su franqueza habitual nos dijo:

— Adelante.

— Tememos perdernos si vamos solos — le dijimos.

— Hay gente en las ruinas.

— Entonces vamos también nosotros.

Y nos lanzamos por esas escaleras seculares, cuyas piedras contienen millares de nombres de los viajeros que creen hacerse eternos, uniendo el nombre propio a la vida de esos restos y pasar a la posteridad, como si el viaje a Roma fuese una peregrinación, como el viaje a la Meca.

No habíamos subido treinta escalones, cuando oímos la voz dulce y melodiosa de una boca romana, que decía en el tono de la risa:

— ¡Qué graciosa! ¡Hoy tienes miedo, como si fuera la primera vez que lo hacemos!

En dos brinco nos pusimos al lado de la que hablaba, y con el sombrero en la mano le dijimos:

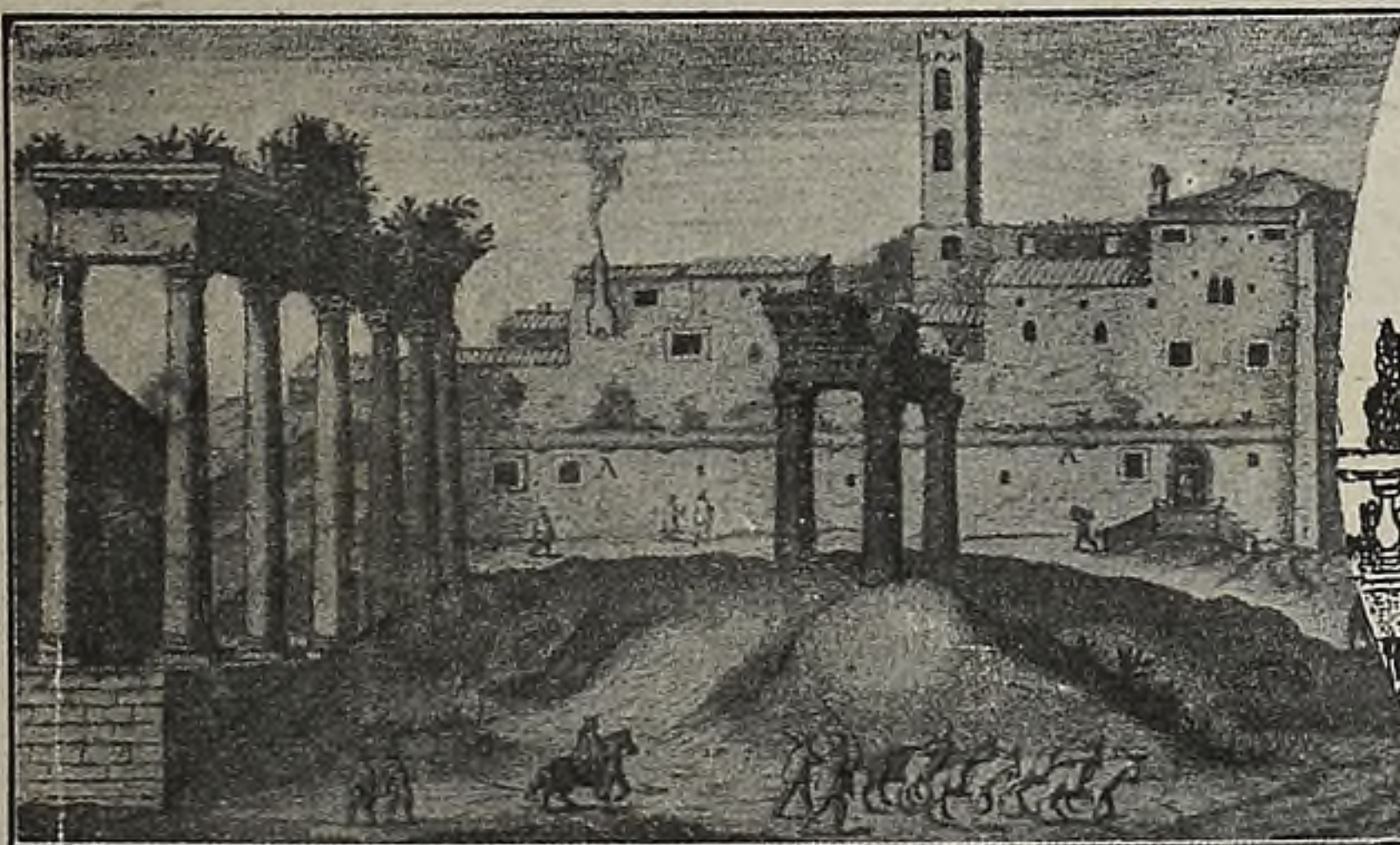
— Señora, a título de hombres y en medio de las ruinas, nos es permitido ofreceros nuestra compañía.

El gracias prosaico vino a helarnos la sangre; pero el momento era exigente, y replicamos:

— Ofrecemos nuestra compañía, más en nuestro interés, acaso, que como mera forma de civilidad. Estamos ciertos de extraviarnos si recorremos solos estas ruinas, y al lado de vosotras no se corre ese peligro.

— Entonces aceptamos la compañía — dijo una de las dos damas — y os serviremos de guía. Esta loca — agregó dirigiéndose a la otra — ha querido venir a

(Continúa en la pág. 45)



Ruinas del Campidoglio



Ruinas de la basílica de Constantine

Antología de los grandes poetas

LA SORTIJA

— Dime, maestro joyero:
¿Conoces esta sortija? —
— ¡Si la conozco?, pues ¡vaya!,
La forjó mi mano misma.

Y sé además en qué dedo
La joya brillar debía:
En el dedo de tu hermosa,
De tu virgen prometida. —

— Hermosa la virgen era,
Que fué mi esposa y mi dicha;
Mas por otro ha quebrantado
La fe que juróme un día.

No era, no, su lindo dedo
El lugar de esta sortija,
Y otro sitio más seguro
Le busco a la prenda mía.

Funde con ella una bala,
Buen joyero, y date prisa:
¡Yo haré que la guarde siempre
Mi corazón escondida!

TRADUCCIÓN DE DIEGO TEJERA

¡CUÁN GRANDE ES ESTE MUNDO!...

¡Cuán grande es este mundo!
¡Qué pequeño mi amor!
¡Mas si yo poseyera a mi paloma,
Por todo el mundo no la diera yo!

Tú eres día, yo, noche
Que obscurece el confin,
Si nuestros corazones se enlazarán,
¡Qué aurora más brillante para mí!

No me mires; tus ojos
Baja, o me quemarán;
Pero si no me quieres, vida mía,
¡Qué importa al alma que se abra ya!

TRADUCCIÓN DE JUAN LUIS ESTELRICH

EL VIENTO DE OTOÑO

¡Ráfagas del otoño polvoroso!
¡Qué les cuenta a las flores vuestra charla,
Que todas dicen "sí" con tan gracioso
Aire de seriedad, al escucharla?...
Sentado en el sofá, miro en reposo
La noche transcurrir... ¿Cómo pasarla?

*Reclinada en mi pecho la alba frente,
Duerme mi linda esposa blandamente.*

¡Con un brazo sostengo a la dormida!
Con el otro mi libro de oraciones:
Guerras de independencia — obra querida
De tristes, pero fuertes corazones.
Las letras, por el alma escandecida,
Cruzan con la esquividad de exhalaciones...

*Reclinada en mi pecho la alba frente,
Duerme mi linda esposa blandamente.*

¡Y pueblos hay que el látigo o el oro
De un rey lanza a morir!... Con su sonrisa,
La Libertad más ímpetu y decoro
Da al que la arena, en su defensa, pisa;
Y acepta el fiel, sin miedo y sin desdoro,
La muerte, al triunfo de su amor precisa...

*Reclinada en mi pecho la alba frente,
Duerme mi linda esposa blandamente.*

¡Cuánta vida preciosa se ha ofrecido,
Oh Libertad augusta, en tus altares!
Pero su anhelo se verá cumplido
En la postrer batalla que lidiare:
¡Ay, entonces, del bárbaro caído!
Su sangre odiosa verterás a mares...

*Reclinada en mi pecho la alba frente,
Duerme mi linda esposa blandamente.*

Sangriento panorama ante mis ojos
Abierto está: ¡la imagen del futuro!
Al enemigo, al fin, en mares rojos
Hundes, oh Libertad, con ceño duro...
Mi corazón en tempestad de enojos
Salta, y se queda mi cerebro obscuro...

*Reclinada en mi pecho la alba frente,
Duerme mi linda esposa blandamente.*

TRADUCCIÓN DE DIEGO TEJERA

NACIÓ Sándor Petöfi, el más grande de los poetas líricos magiáres, en Kis Kőros (Hungria), el año 1823. Ya en su niñez dió muestras de su espíritu inquieto y activo.

En el "Gymnasium" de Chemnitz inició su instrucción superior, pero lo abandonó pronto para entregarse a una vida errante e incierta, en que fué artista de teatro, estudiante y soldado.

En 1842 publicó su primer poema: "El bebedor de vino". Dos años después, su primera colección de poemas cimentó su nombradía de poeta, y desde entonces desarrolló una portentosa actividad lírica.

En Budapest, el 15 de marzo de 1848, publicó su canto "Levántate, magiar", que es el grito de la revolución contra el absolutismo, y desde entonces el trovador andante se convierte en vate nacional. Sus cantos patrióticos revolucionarios levantan

PETÖFI

el espíritu de la juventud húngara.

En septiembre de 1848 ingresa en las filas a las órdenes del general Bem, para combatir contra la invasión de los cosacos; en su desesperación patriótica se despidió de su esposa recién llevada al altar, con una hermosa poesía: "A fines de septiembre"; y el 31 de julio de 1849 desaparece en el combate de Segosvar, infausto para las armas húngaras.

Petöfi profundizó la literatura moderna; conocía varios idiomas; y su lírica se distinguió por la verdad y la naturalidad.

La primera colección de sus cantos apareció en 1874.

He aquí los títulos de algunas de sus obras: "El héroe Juan", cuento épico; "Jornadas de felicidad conyugal", "Cantos del pasado", "La cigüeña", "¡Ahora o nunca!", "Mi mujer y mi espada", colección de cantos guerreros.



CANCIÓN POPULAR

He bebido rudamente, ..
Y a los rayos de la luna
Como un diablo he de bailar.
¡Ven, gitana!, ¡toca al frente
De su casa!... ¡Me importuna
Más que nunca mi pesar!

Fué mi estrella... ¡luz que brilla
Sólo un rato!, ¡amor que muere!...
¡Hoy es de otro su pasión!
¡Toca alegre, gitana!...
¡Que no crea que me hiere
Con su olvido el corazón!

TRADUCCIÓN DE DIEGO TEJERA

MI MUJER Y MI SABLE

De noche, cuando arrulla
La tórtola en el techo,
Y vierte un astro amigo
Su plácido fulgor,
Mi dulce amada duerme
Feliz sobre mi pecho...
¡Oh, Dios—ya que me incita,—
Si la besara yo!

¡Besarla y que su mundo
De sueños abandone,
Y cuando, sorprendida,
Sus ojos vuelva a mí
Mecerla en esa charla
Dulcísima a que pone
Obstáculos el beso
O la caricia fin!

¡Amor, placer creciente,
Suavísima ventura
Que tiene de las perlas
El blanco resplandor!...
Pero mi viejo sable,
Que del amor murmura,
Desde el rincón nos mira
Con aire regañón...

— ¡Por qué gruñir, imbécil?
¿Acaso me condenas?
¿No puedo a mi querida
Frenético abrazar?...
¡Por Cristo, camarada,
Respetar obras ajenas!
De cosas de mujeres,
¿Qué entiendes, animal?

No más la celes, hosco,
Y en su valor confía:
Es como tú, ¡mi viejo!,
La esposa que amo yo.
Cuando este brazo pueda
Ser útil a mi Hungría,
Tal vez mañana... ¡entonces
La juzgarás mejor!

¡Pardiez!, tú de mujeres
No cuidas; mas la nuestra,
Cuando se escuche el grito
Rugir de libertad,
Tomándote y al punto
Poniéndote en mi diestra:
"¡Sed fieles uno al otro!",
Radiante nos dirá.

TRADUCCIÓN DE DIEGO TEJERA

¿QUIÉN ME COMPRENDE?

¿Quién me comprende? Son insensatos
Mis versos, mezcla de luz y sombra.
Quiero y me quieren... ¡Blando destino!
Magiar me siento... ¡Suerte espantosa!

Sólo al recuerdo de mi querida,
Lágrimas dulces mis ojos mojan;
Al ver el hondo mal de mi patria,
Sollozos de ira fieros me ahogan.

La hermosa amiga sobre mi pecho
Vividas flores tierna coloca;
Sobre mis sienes la patria esclava
Pone de espinas una corona.

Y así camino, triste y alegre,
Vertiendo en cantos, entre la sombra,
Flores risueñas, gotas de sangre,
Llanto que alivia, llanto que encona.

TRADUCCIÓN DE DIEGO TEJERA

MI ÚLTIMO VOTO

Me dijo el cielo: "escoge tu muerte: se aproxima
Tu fin". "En blanda tarde de otoño — contesté: —
Entre árboles de oro de tembladora cima,
En donde el ave un canto postrero al aire dé.

"Así como en tal hora se duerme la natura,
Permite, oh Dios, que sienta sin inquietud llegar
La muerte muy callando, y, como en la espesura
El ave, pueda un himno supremo al aire dar.

"Después, en el instante de enmudecer, acude
Y ciérrame los labios con ósculo de amor,
¡Oh amada!, en cuyo seno la paz encontrar pude,
¡Oh ser!, de los mortales el más encantador...

"Mas no: ¡no es tal mi voto, mi súplica postrera!
En mayo, en claro día de guerra y frenesí,
Cuando sangrientas flores esmalten la pradera;
¡Tal es, Señor, la muerte que te demando a ti!

"¡La muerte, sable en mano, magnífica, tremenda,
Cuando el clarín vibrante reemplaza al ruiseñor!
¡Que el alma mía, entonces, el libre vuelo emprenda!
¡Que brote de mi pecho sangrienta y ancha flor!

"Y así que el corcel mío me lance entre el ramaje,
Acude y besa al punto mis labios, por piedad,
¡Oh tú!, que siempre fuiste mi amor rudo y salvaje:
¡Oh casta hija del cielo, sublime Libertad!"

TRADUCCIÓN DE DIEGO TEJERA

A FINES DE SEPTIEMBRE

Aun se abren en los valles las flores del jardín,
Verdea aún el álamo que llega a mi ventana.
Pero ¿no ves que el mundo más lejos desfallece?
De nieve ya cubierta se mira la montaña,
Mi corazón aun muestra verdor de primavera
Y del ardor de estío la poderosa llama,
En tanto que encanece mi cabellera oscura,
¡Herida del invierno por la terrible escarcha!

Perecerán las flores; se extinguirá la vida...
En mis rodillas siéntate, mujer, junta, muy junta.
Si hoy posas en mi pecho tu cabecita amante.
¿Te olvidarás mañana de posarla en mi tumba?
Dime: si muero antes, ¿pondrás en mis despojos
Los lienzos sepulcrales con la mirada enjuta?
¿Al nuevo amor de un joven suplantarás el mío?
El nombre que te he dado, ¿has de olvidarlo nunca?

Si el velo de las viudas acaso desecharas,
Como estandarte obscuro, pondrás sobre mi nicho.
Por él de mi sepulcro saldré al mediar la noche;
Con él volveré luego al fondo del abismo.
Con él secaré el llanto que cariñoso vierta
El fácil olvidado, cual firme te ha querido.
Con él vendaré amante el corazón llagado
De quien te amó y te ama por siglos de los siglos.

TRADUCCIÓN DE JUAN LUIS ESTELRICH

De palpitante actualidad

La muerte del tifus

DE hoy en adelante, nadie padecerá la fiebre tifoidea: ya no hay razón para contraer tal enfermedad, como no sea por el propio capricho. Lo mismo que se combate la viruela puede combatirse el tifus: por la vacuna. He aquí una afirmación rotunda, subscripta nada menos que por seis eminencias médicas: Sir A. E. Wright, de Londres; el coronel Leishman y el mayor Harrison, del cuerpo de Sanidad Militar de la Gran Bretaña; los profesores Kolle, de Berna, y Pfeiffer, de Königsberg, a las órdenes del ministerio de la Guerra de Alemania; y el mayor F. F. Russell, del Museo Médico del Ejército, de Washington.

Ahora que tanto da que hablar la fiebre tifoidea en la Argentina, pues se han registrado casos frecuentes de esta enfermedad en nuestro país, resulta de

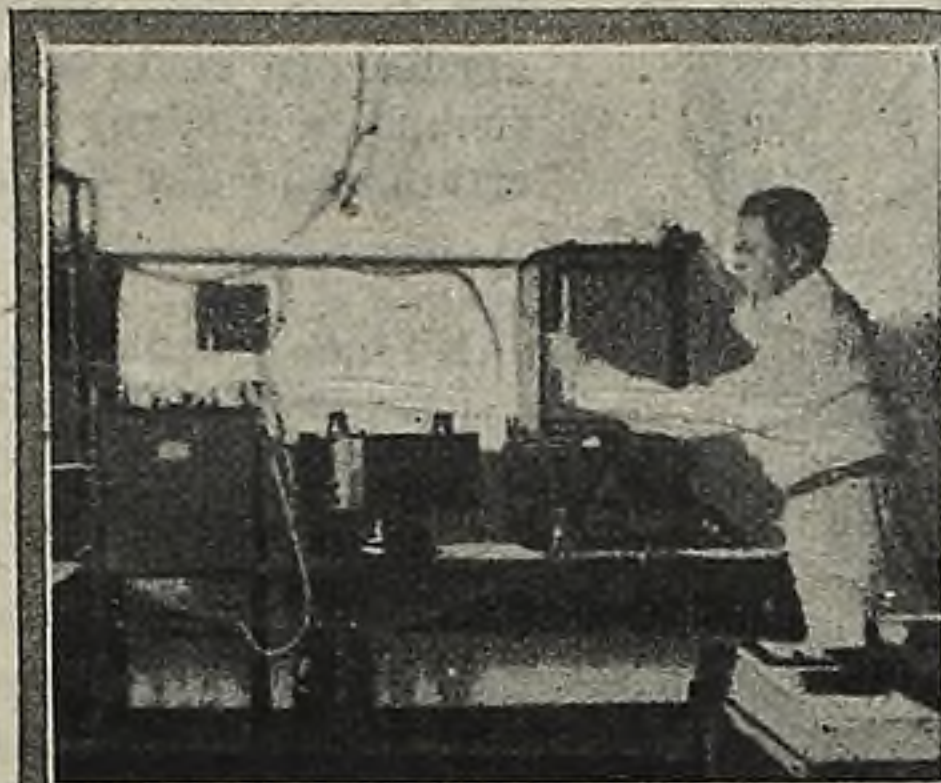
verdadero, trascendental interés, exponer las opiniones de dichos ilustres profesores, deducidas nada menos que de estudios prácticos y de experimentos que han realizado. Así, y no de otro modo, es cómo, a la concluyente afirmación expuesta, añaden aquellos

médicos estas consoladoras palabras: "Hoy no se ven atacados de viruela cuantos han sido convenientemente vacunados, y los que descuidan esta precaución es porque quieren exponerse deliberadamente al riesgo del contagio. Lo propio podrá decirse en lo sucesivo respecto a la tifoidea, pues se ha encontrado el medio de hacer inmunes "permanentemente" a las personas, vacunándolas."

La tifoidea se conocía en lo antiguo con el nombre de "fiebre pútrida". Era una de las enfermedades humanas más mortíferas, debido esto al desconocimiento absoluto de los métodos para combatirla. Todavía hoy, que mata menos del diez por ciento de los atacados, es preciso considerarla excesivamente destructora: durante la guerra de 1898 entre España y los Estados Unidos, causó el ochenta por ciento de la mortalidad total en el campo norteamericano, en donde la enfermedad se extendió debido principalmente a las moscas. Los médicos buscan hace tiempo la solución del problema, pero sin resultado hasta ahora, pues con la infección del agua y de los alimentos, además de la presencia constante de las moscas en las casas, insectos que contribuyen en gran manera a la distribución de los gérmenes, parecía imposible evitar el contagio. Lo mejor que podía hacerse era tratar la enfermedad por los métodos científicos: exquisito cuidado, mucha atención y régimen dietético líquido eran las principales medidas.

Sólo una ventaja tenía hasta ahora haber padecido la fiebre tifoidea: un ataque hace inmune al atacado para lo sucesivo, pues no hay noticia de que la persona que ha sufrido una vez esta enfermedad recaiga nunca más en ella si consigue restablecer la salud. Pero como lo verdaderamente ventajoso era obtener esa inmunidad sin el peligro del ataque, en el cual va envuelta la probabilidad de la muerte, a estudiar este problema se han dedicado las más importantes personalidades médicas.

Por fortuna, esto acaba de conseguirse. Es decir, se ha descubierto un medio por el cual pueden librarse las personas de la tifoidea. Y es la



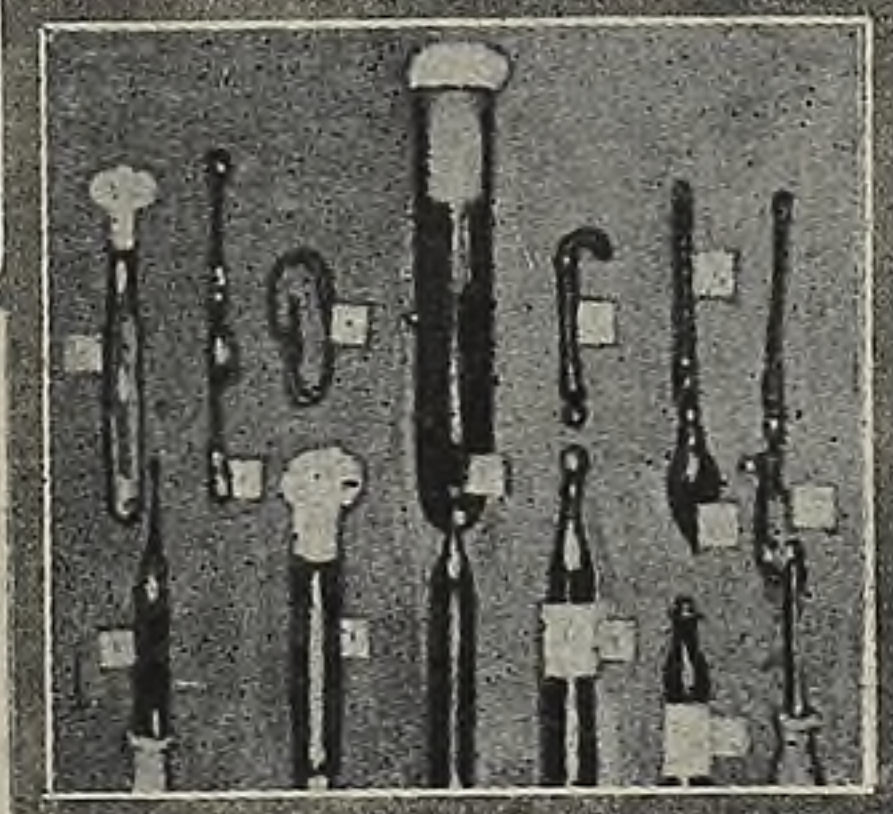
Aparato para producir y matar el bacilo del tifus, empleado en el Museo Médico del Ejército, en Washington

dirá, es inyectado con una jeringuilla hipodérmica bajo la piel del brazo. Se produce una ligera irritación local tal como la que causa la vacuna contra la viruela, aunque de menor importancia; durante unos cuantos días se nota un poco de malestar y alguna languidez. Eso es todo. Porque después, el vacunado queda garantido contra la cruel enfermedad.

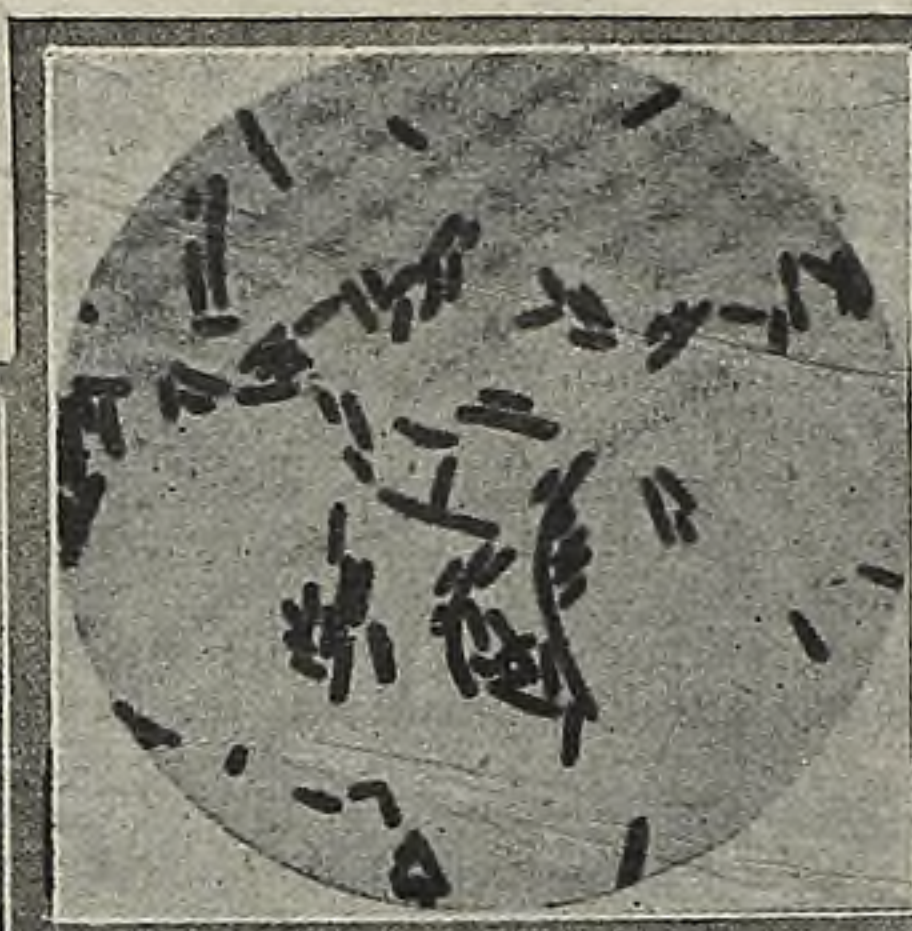
Conocido es el principio de la vacunación contra la viruela, que utiliza el germen de una enfermedad de la ternera, mucho más benigna en carácter que en el ser humano, consiguiéndose así la inmunidad contra aquella más grave afección. Esta idea se viene aplicando ahora, con mucho éxito, para otras enfermedades, como la rabia, según el descubrimiento de Pasteur, y el cólera y la peste bubónica, en estas dos últimas en vista de los experimentos de Haffkine, profesor inglés. Pues la vacunación para la tifoidea, primeramente verificada por Sir Wright, de Londres, está fundada en la misma teoría.

El Departamento de la Guerra en los Estados Unidos fué el primero en ocuparse seriamente del problema de la vacunación contra la tifoidea; y en el Museo Médico del Ejército, de Washington, se han fabricado grandes cantidades del caldo preservador, que han sido colocados en tubos de cristal cerrados, para su utilización. Cada tubo contiene las gotas necesarias para una dosis. Militarmente considerado el asunto, es de la mayor importancia el hallazgo de este método, porque así la "fiebre pútrida", que siempre ha sido mortal enemigo de las tropas, destruyendo más hombres que el plomo del enemigo, será desposeída de su poder aniquilador. No hay razón, ciertamente, para que los soldados, en las guerras futuras, sufran la calamidad de la tifoidea; e, indudablemente, se exigirá a cada recluta, como cosa corriente, que antes de ingresar en las filas sea inmunizado contra tan terrible enfermedad.

El procedimiento que se



Aparatos usados para manipular la vacuna de la tifoidea



Gérmenes de la fiebre tifoidea vistos al microscopio. En esta fotografía aparecen notablemente aumentados en tamaño

vacunación: un líquido, preparado del modo que luego se

para que se enfríe, se ponen en dicha

substancia unos cuantos bacilos de tifoidea, los cuales, encontrando en el caldo el más agradable alimento, se multiplican con gran rapidez: con tanta que, después de algunas horas, el recipiente en que se encuentra el caldo contiene ya innumerables millones de ellos. Entonces, entra la acción del químico, que mata y aniquila a esos bacilos, sometiendo el caldo a la acción de un horno y calentándolo hasta que esté a punto de hervir. Esto, y no otra cosa, es lo que constituye la nueva vacuna, llamémosla así, el nuevo suero dicho más propiamente: una sopa, muy substanciosa pues contiene nada menos que los cuerpos muertos de billones de bacilos del tifus. Ya en estas condiciones, el caldo puede utilizarse. Pero antes, para hacer perfectamente segura su acción con la certeza de que todos los bacilos están muertos, debe colocarse una pequeña cantidad de la sopa en un nuevo recipiente de caldo, esterilizado previamente por el calor. Si, con el examen microscópico, algunas horas después, no se encuentra ningún bacilo vivo en el caldo, la vacuna está bien, y la sopa que contiene los gérmenes muertos se halla en disposición de ser guardada en pequeños tubos de cristal. Cada tubo, después de esterilizado, recibe cierto número de gotas del líquido inmunizador, mediante una máquina construida a propósito, y se sella herméticamente valiéndose de un soplete, para impedir que en él pueda entrar ningún microbio. Cuando se administra una dosis, el médico no tiene más que romper una extremidad del tubo, poner el contenido en la jeringuilla hipodérmica previamente esterilizada, y colocar la punta del aparato debajo de la piel de la persona que se inocular. Un breve rasguño es toda la operación. Mas para asegurar la inoculación doblemente, se administra por lo general una segunda dosis: la primera es de ocho gotas, que representa así como unos quinientos millones de bacilos; la segunda es de quince gotas, que contienen próximamente mil millones de bacilos.

No se asuste el lector, porque, como ya queda explicado, los bacilos están muertos. Y al recordar esto, se ocurre preguntar: ¿Qué utilidad han de tener esos bacilos ya muertos? Pues, que, a pesar de ello, los bacilos contienen todavía el veneno peculiar y característico que pertenece a estas especies de microbios: aunque incapaces de engendrar el tifus en el cuerpo humano, el veneno en cuestión produce el efecto de inducir en nuestras celdillas la fabricación de un antídoto particular: el antídoto de la tifoidea. Vamos a un caso práctico. Cuando una persona es atacada por esta enfermedad, los gérmenes, alimentándose en los tejidos, emiten incidentalmente una considerable cantidad de su veneno específico. Este veneno es inofen-

sigue para la preparación de la vacuna contra la tifoidea es extremadamente sencillo. Se hace una cantidad de caldo de vaca, y cuando se ha dejado un tiempo

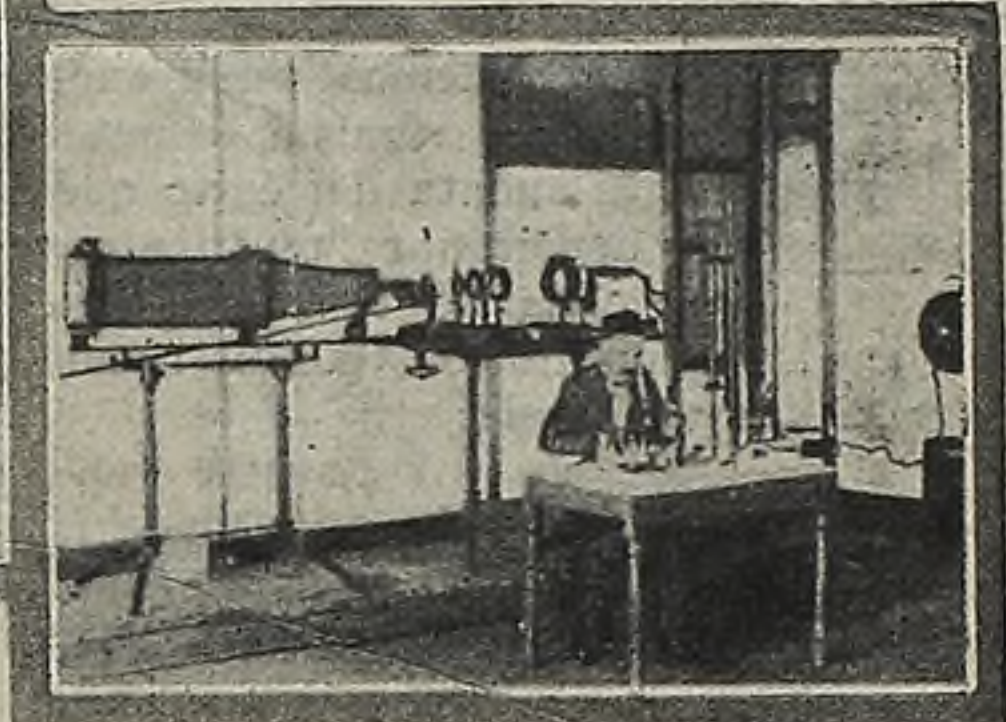
para que se enfríe, se ponen en dicha

substancia unos cuantos bacilos de tifoidea, los cuales, encontrando en el caldo el más agradable alimento, se multiplican con gran rapidez: con tanta que, después de algunas horas, el recipiente en que se encuentra el caldo contiene ya innumerables millones de ellos. Entonces, entra la acción del químico, que mata y aniquila a esos bacilos, sometiendo el caldo a la acción de un horno y calentándolo hasta que esté a punto de hervir. Esto, y no otra cosa, es lo que constituye la nueva vacuna, llamémosla así, el nuevo suero dicho más propiamente: una sopa, muy substanciosa pues contiene nada menos que los cuerpos muertos de billones de bacilos del tifus. Ya en estas condiciones, el caldo puede utilizarse. Pero antes, para hacer perfectamente segura su acción con la certeza de que todos los bacilos están muertos, debe colocarse una pequeña cantidad de la sopa en un nuevo recipiente de caldo, esterilizado previamente por el calor. Si, con el examen microscópico, algunas horas después, no se encuentra ningún bacilo vivo en el caldo, la vacuna está bien, y la sopa que contiene los gérmenes muertos se halla en disposición de ser guardada en pequeños tubos de cristal. Cada tubo, después de esterilizado, recibe cierto número de gotas del líquido inmunizador, mediante una máquina construida a propósito, y se sella herméticamente valiéndose de un soplete, para impedir que en él pueda entrar ningún microbio. Cuando se administra una dosis, el médico no tiene más que romper una extremidad del tubo, poner el contenido en la jeringuilla hipodérmica previamente esterilizada, y colocar la punta del aparato debajo de la piel de la persona que se inocular. Un breve rasguño es toda la operación. Mas para asegurar la inoculación doblemente, se administra por lo general una segunda dosis: la primera es de ocho gotas, que representa así como unos quinientos millones de bacilos; la segunda es de quince gotas, que contienen próximamente mil millones de bacilos.

No se asuste el lector, porque, como ya queda explicado, los bacilos están muertos. Y al recordar esto, se ocurre preguntar: ¿Qué utilidad han de tener esos bacilos ya muertos? Pues, que, a pesar de ello, los bacilos contienen todavía el veneno peculiar y característico que pertenece a estas especies de microbios: aunque incapaces de engendrar el tifus en el cuerpo humano, el veneno en cuestión produce el efecto de inducir en nuestras celdillas la fabricación de un antídoto particular: el antídoto de la tifoidea. Vamos a un caso práctico. Cuando una persona es atacada por esta enfermedad, los gérmenes, alimentándose en los tejidos, emiten incidentalmente una considerable cantidad de su veneno específico. Este veneno es inofen-

(Continúa en la pág. 50)

sigue para la preparación de la vacuna contra la tifoidea es extremadamente sencillo. Se hace una cantidad de caldo de vaca, y cuando se ha dejado un tiempo



Examinando al microscopio una muestra de la vacuna tifoidea

para que se enfríe, se ponen en dicha

substancia unos cuantos bacilos de tifoidea, los cuales, encontrando en el caldo el más agradable alimento, se multiplican con gran rapidez: con tanta que, después de algunas horas, el recipiente en que se encuentra el caldo contiene ya innumerables millones de ellos. Entonces, entra la acción del químico, que mata y aniquila a esos bacilos, sometiendo el caldo a la acción de un horno y calentándolo hasta que esté a punto de hervir. Esto, y no otra cosa, es lo que constituye la nueva vacuna, llamémosla así, el nuevo suero dicho más propiamente: una sopa, muy substanciosa pues contiene nada menos que los cuerpos muertos de billones de bacilos del tifus. Ya en estas condiciones, el caldo puede utilizarse. Pero antes, para hacer perfectamente segura su acción con la certeza de que todos los bacilos están muertos, debe colocarse una pequeña cantidad de la sopa en un nuevo recipiente de caldo, esterilizado previamente por el calor. Si, con el examen microscópico, algunas horas después, no se encuentra ningún bacilo vivo en el caldo, la vacuna está bien, y la sopa que contiene los gérmenes muertos se halla en disposición de ser guardada en pequeños tubos de cristal. Cada tubo, después de esterilizado, recibe cierto número de gotas del líquido inmunizador, mediante una máquina construida a propósito, y se sella herméticamente valiéndose de un soplete, para impedir que en él pueda entrar ningún microbio. Cuando se administra una dosis, el médico no tiene más que romper una extremidad del tubo, poner el contenido en la jeringuilla hipodérmica previamente esterilizada, y colocar la punta del aparato debajo de la piel de la persona que se inocular. Un breve rasguño es toda la operación. Mas para asegurar la inoculación doblemente, se administra por lo general una segunda dosis: la primera es de ocho gotas, que representa así como unos quinientos millones de bacilos; la segunda es de quince gotas, que contienen próximamente mil millones de bacilos.

No se asuste el lector, porque, como ya queda explicado, los bacilos están muertos. Y al recordar esto, se ocurre preguntar: ¿Qué utilidad han de tener esos bacilos ya muertos? Pues, que, a pesar de ello, los bacilos contienen todavía el veneno peculiar y característico que pertenece a estas especies de microbios: aunque incapaces de engendrar el tifus en el cuerpo humano, el veneno en cuestión produce el efecto de inducir en nuestras celdillas la fabricación de un antídoto particular: el antídoto de la tifoidea. Vamos a un caso práctico. Cuando una persona es atacada por esta enfermedad, los gérmenes, alimentándose en los tejidos, emiten incidentalmente una considerable cantidad de su veneno específico. Este veneno es inofen-

sigue para la preparación de la vacuna contra la tifoidea es extremadamente sencillo. Se hace una cantidad de caldo de vaca, y cuando se ha dejado un tiempo

para que se enfríe, se ponen en dicha

substancia unos cuantos bacilos de tifoidea, los cuales, encontrando en el caldo el más agradable alimento, se multiplican con gran rapidez: con tanta que, después de algunas horas, el recipiente en que se encuentra el caldo contiene ya innumerables millones de ellos. Entonces, entra la acción del químico, que mata y aniquila a esos bacilos, sometiendo el caldo a la acción de un horno y calentándolo hasta que esté a punto de hervir. Esto, y no otra cosa, es lo que constituye la nueva vacuna, llamémosla así, el nuevo suero dicho más propiamente: una sopa, muy substanciosa pues contiene nada menos que los cuerpos muertos de billones de bacilos del tifus. Ya en estas condiciones, el caldo puede utilizarse. Pero antes, para hacer perfectamente segura su acción con la certeza de que todos los bacilos están muertos, debe colocarse una pequeña cantidad de la sopa en un nuevo recipiente de caldo, esterilizado previamente por el calor. Si, con el examen microscópico, algunas horas después, no se encuentra ningún bacilo vivo en el caldo, la vacuna está bien, y la sopa que contiene los gérmenes muertos se halla en disposición de ser guardada en pequeños tubos de cristal. Cada tubo, después de esterilizado, recibe cierto número de gotas del líquido inmunizador, mediante una máquina construida a propósito, y se sella herméticamente valiéndose de un soplete, para impedir que en él pueda entrar ningún microbio. Cuando se administra una dosis, el médico no tiene más que romper una extremidad del tubo, poner el contenido en la jeringuilla hipodérmica previamente esterilizada, y colocar la punta del aparato debajo de la piel de la persona que se inocular. Un breve rasguño es toda la operación. Mas para asegurar la inoculación doblemente, se administra por lo general una segunda dosis: la primera es de ocho gotas, que representa así como unos quinientos millones de bacilos; la segunda es de quince gotas, que contienen próximamente mil millones de bacilos.

No se asuste el lector, porque, como ya queda explicado, los bacilos están muertos. Y al recordar esto, se ocurre preguntar: ¿Qué utilidad han de tener esos bacilos ya muertos? Pues, que, a pesar de ello, los bacilos contienen todavía el veneno peculiar y característico que pertenece a estas especies de microbios: aunque incapaces de engendrar el tifus en el cuerpo humano, el veneno en cuestión produce el efecto de inducir en nuestras celdillas la fabricación de un antídoto particular: el antídoto de la tifoidea. Vamos a un caso práctico. Cuando una persona es atacada por esta enfermedad, los gérmenes, alimentándose en los tejidos, emiten incidentalmente una considerable cantidad de su veneno específico. Este veneno es inofen-

(Continúa en la pág. 50)

En serio y en broma

Una nueva teoría artística: La "reversibilidad"



N esta época de extravagancias pictóricas, que ha sido testigo de ideas estéticas, aplicadas a las artes plásticas, tan extraordinarias, como el cubismo, por ejemplo, no podemos comprender cómo los pintores que buscan nuevos rumbos, orientaciones y maneras, no han caído en la cuenta del éxito que puede obtener la que pudiéramos denominar "pintura reversible".

Es de toda necesidad que al lanzar al conocimiento público la denominación, la ilustremos dando simultáneamente la teoría de esta nueva escuela.

A nuestro modo de ver, la pintura y el dibujo, tal como han sido concebidos hasta nuestros días, han adolecido de una falta de imaginación considerable. Un pintor o un dibujante pinta o dibuja un paisaje o un retrato. Y aquel cuadro está condenado "ad vitam", es decir, por siempre, a no ser más que lo que es, única y exclusivamente lo que es, un paisaje o un retrato.

Esto es de una monotonía lamentable, y atestigua una falta de imaginación, de sentido práctico, de espíritu innovador, un rutinismo, que nos vemos en el doloroso deber de denunciar a la opinión pública, a las esferas donde se agitan los temas artísticos y estéticos.

Porque Velázquez o Durero pintaron o grabaron así o asao, existen todavía hoy, en nuestro siglo tan progresista, pintores y grabadores que, siguiendo las huellas de aquellos genios —genios de su tiempo, bien entendido,— pintan y graban como aquellos pintaban y grababan.

Y nosotros nos preguntamos: ¿Valía la pena de que los siglos se sucedieran los unos a los otros, para que al cabo de los tiempos el noble arte de la pintura se viera constreñido a ser específicamente lo que otrora fué, sin que el genio inventivo de nuestra civilización, que tantos éxitos ha alcanzado en las esferas de la física, de la química, de la industria, haya trascendido a las Bellas Artes? Sin duda, alguien argüirá los nuevos rumbos que precisamente la pintura ha tomado desde que el airelismo y el impresionismo han roto con las antiguas normas.

No faltará quien nos hable del puntapié que la osadía modernista ha dado al cuadro de historia y a las alegorías de un intraducible paganismo. En fin, se nos dirá que ahí está, cubierto de gloria, el cubismo ininteligible.

Pero todo ello no representa sino innovaciones de detalle, y a veces limitaciones de inteligencia o de aprendizaje, que los detractores de la pintura nueva cargan a cuenta de la ignorancia de la nueva generación.

El paso gigantesco que la pintura y el dibujo necesitan dar para ponerse a tono con el progreso de las ciencias modernas, se halla enunciado en su título: la pintura reversible.

¿Qué es la pintura reversible? La pintura reversible consiste en dar a un cuadro (o a un dibujo) dos valores de interpretación.

Esta definición quizá parezca de un tono algo dogmático y pedagógico, por lo que vamos a vulgarizar un tanto nuestro lenguaje. Así, pues, un cuadro o un dibujo no representan, hoy, más que una sola escena o un solo tipo, los mismos siempre. El cuadro de "Las lanzas" es siempre el mismo cuadro, y siempre representa la misma resabida escena. Toda la pintura, hasta nuestros días, es una pintura única.

Pero figuraos que un día frente al consabido cuadro de "Las lanzas" veis otra escena diferente a la escena acostumbrada. Las lanzas, por ejemplo, son un cañaveras; los personajes han desaparecido; el cielo es un mar Mediterráneo, y el conjunto del cuadro, en fin, en vez de representar una escena histórica, llena de personajes y de soldados, se ha convertido en un paisaje meridional, aspecto ya de antemano en sus paisajes de la Villa Médicis. ¿Qué diríais entonces? Es entonces, y no antes, cuando nosotros, hombres de la calle, (the man in the street", como dicen los ingleses), admiraríamos de veras a Velázquez. ¿Qué genio más grande! Le llamaríamos el precursor, y la teoría de la relatividad, (digo, de la revertibilidad o reversibilidad), se fundaría en un ejemplo histórico.

Pues eso es la pintura reversible. Una pintura que, cuando menos, tenga dos asuntos; y no uno sólo (o a veces ninguno). Una pintura que pueda gustar a



dos temperamentos diferentes, por la diversidad de sus asuntos, de su manera, de su tonalidad. Una pintura, en fin, que no será ya "una" pintura, sino dos, y podrá colgarse, según las circunstancias, ora hacia arriba, ora hacia abajo, una pintura doble, en fin, que servirá, al mismo tiempo, a ilustrar y recrear por partida doble al espectador. Tentados estamos de dar la fórmula matemática de la nueva teoría: hela ahí:



No nos queda más sino ilustrar con algunos ejemplos gráficos, en prueba evidente de que no predicamos en el aire, sino que sabemos "realizar" las más abstrusas teorías, cuanto llevamos escrito desde que hemos tomado la pluma a título de vulgarizadores de la buena nueva.

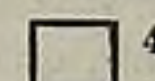
El lector se figurará que los diseños que orlan estas líneas no tienen más malicia ni intención que la que se desprende a primera vista de su contemplación. Así, por ejemplo, ese grave juez inglés con sus gafas y su pelucona, creeráse que es sencillamente la judicatura inglesa puesta en solfa; y esa carátula gesticulante, la alegoría del teatro—del mal teatro.—Pero hay algo más: daos la molestia de contemplar éstas y las otras figuras al revés, y os convenceréis de que en el mundo hay más. La nariz del juez se ha convertido en la barbilla de otro personaje, y viceversa. Y en cuanto a la carátula se ha convertido en una bailarina. Y examinados uno por uno estos diseños, vemos que dicen dos cosas a la vez, y a veces (la mayoría), dos cosas bien diferentes.

Estos diseños no son sino la ilustración de nuestra teoría, diseños (dicho sea con perdón del dibujante), cuya pretensión no ha ido más allá que la de ilustrar esta teoría de un modo concluyente.

Imagine el lector qué partido puede sacar de esta teoría un pintor genial, que no sólo dispone de líneas, sino de colores, y que no sólo pinta retratos, sino paisajes o escenas más complicadas.

He ahí la idea que brindamos a un futuro jefe de escuela, a un talento nuevo y progresivo, que quiera abrirse paso y dejar su nombre a la posteridad.

Y para terminar, diremos que esta idea de la reversibilidad pictórica puede multiplicarse y elevarse a la enésima potencia, o cuando menos a la cuarta potencia, es decir, adoptando por segunda vez la fórmula matemática.



Porque si es factible, como queda demostrando, que un cuadro puede representar dos temas, es evidente que la teoría aplicada por un pintor o genial dibujante puede cuadruplicarse, y dar a un cuadro cuatro significaciones, correspondientes a su posición al canto de cada uno de sus lados.

Ha dado mucho que hablar la teoría de la "relatividad" de Einstein, y de consenso unánime, nadie la ha entendido.

La idea de la "reversibilidad" que preconizamos no trata de revolucionar la ciencia, sino el arte, y es evidente que todos la pueden entender, aunque sólo algún genio que otro, más o menos impresionable y accesible a las nuevas ideas, la pueda practicar.

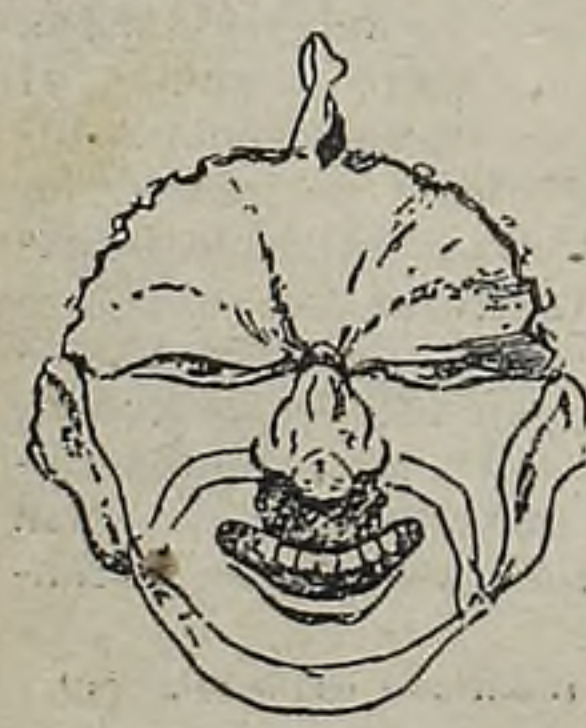
Podrá tacharse de pueril el nuevo sistema, acostumbrados como estamos a ver dibujos de este género incluidos entre los pasatiempos y amenidades de textos infantiles, pero mucho más ingenuo y desde luego menos susceptible de interpretaciones llanas y agradables, es, por ejemplo, el cubismo, arte que

ha llegado a suscitar las graves preocupaciones de escuela y quita el sueño a más de un buen padre de familia.

Por otra parte, el sistema que preconizamos, convencidos de que le está reservado un porvenir luminoso, tendrá un campo de acción inagotable.

Pueden augurarsele estupendos y recónditos atractivos, entre los cuales no sería el de menos eficacia aliar las sorpresas del ingenio artístico con la trascendencia social de sus creaciones.

¿Acaso no alcanzaría a sentar la virtud de la nueva escuela el artista que consiguiese dar en un mismo cuadro un campo de batalla y la visión plácida del paraíso, o una artista del Bataclán que vista del revés apareciese una "sor" digna de la beatificación?



El mar

Por

F. G. PERRIER

Ilustraciones de V. Ezcurra



ANNICK, el bretón, nos habló así aquella noche de otoño en el muelle que las olas visten de encajes:

— Ustedes, gentes de tierra, se figuran que el mar es inconsciente y creen que si alguna vez se desencadena en grandes olas que suben al asalto de las rocas y juegan en alta mar con los esquifes, es simplemente porque el viento lo ha sorprendido... ¡Desechen ustedes este error! El mar no es lo que ustedes piensan; el mar vive, tiene un alma como una persona y comprende y ve... Hay en sus verdes capas todo un mundo que se agita y que lo gobierna: son los demonios y los duendes que, por la noche, encienden chispas en las crestas de las olas, y las hadas benéficas que, en telares imaginarios, tejen la gasa transparente con que se aniebla el cielo por la mañana...

Y viendo que nosotros movíamos la cabeza con gesto de incredulidad, Yannick se sonrió dulcemente:

— ¡Sí, ya sé! ¡Yannick está loco! — piensan ustedes. — ¡Yannick ha escuchado demasiado las viejas leyendas que las mujeres de Armor gustan de relatar, por la noche, mientras hilan con sus ruecas!... Pero, oigan ustedes: ¿ven ustedes aquel Calvario construido hace poco allá abajo, al extremo del muelle? Pues ahora voy a contarles su historia.

El año pasado vivía en esta comarca un contrabandista cuyo nombre nadie supo jamás y a quien llamaban Yvón, no sé por qué. Era un mozo que tendría quizá treinta años, de rostro enérgico, de cuerpo robusto... Tenía una barca de su propiedad que amarraba con las nuestras en el puerto, y a la que se reconocía inmediatamente por sus velas negras. Yvón dormía de día y navegaba de noche; gozaba fama de marinero hábil y avezado a todas las fatigas, y muchas veces en los momentos de las más fuertes tempestades, cuando los pescadores recogían a toda prisa sus redes, veíasele solo, agarrado al mástil y dirigiendo su embarcación mar adentro...

— Esta vez se pierde irremisiblemente — decían las gentes, angustiadas.

— Pero aquel hombre era un demonio. Ya podía rugir la tempestad; ya podían los carabineros permanecer en acecho; al día siguiente volvía Yvón, después de haber realizado su tarea y sin la más pequeña avería...

— ¡Condenado diablo! — exclamaban los marinos.

Y todo el mundo le quería por su audacia y también porque siempre tenía una canción en los labios y en las manos un vaso de vino. Las muchachas, sobre todo, no tenían ojos más que para él; le denominaban "el guapo Yvón" y le escuchaban complacientes cuando las

requebraba; porque en punto a requiebros no había quien le igualase.

Pues bien: un día, a fuerza de galantear a todas, acabó por enamorarse de una mocita del acantilado. En un principio, la gente se mostró sorprendida de ver que un mozo como aquél, a quien se juzgaba ambicioso porque le gustaban los trajes bonitos y los zapatos finos, cortejaba a la Petineta.

— ¡Yvón se ha vuelto loco! — murmuraban las comadres. En efecto, la Petineta era la muchacha más pobre de la comarca; su padre no le había dejado ni un hilo en herencia. Pero lo que la gente no decía es que la Petineta era también la moza más bonita del pueblo; no había talle como el suyo, ni sonrisa como la suya, tan acariciadora, que sin querer le inflamaba a uno el corazón; y tenía unos ojos grandes y enigmáticos y largos cabellos rubios que la envolvían como un manto de sol.

Por la tarde sobre todo había que verla cuando se disponía a triscar por entre los brezos; hubiérase jurado entonces que era una de esas hadas que, en otros tiempos, danzaban en torno de los menhires.

Cuando modulaba alguna vieja romanza de la tierra, su voz era un encanto, y la gente se dete-



"...acabó por enamorarse de una mocita del acantilado."

nía, asombrada, sin atreverse a hacer un gesto, por miedo de hacerla huir amedrentada...

Yvón y Petineta se desposaron en una tarde de otoño.

Todavía me parece verlos uno al lado de otro. Él estaba transfigurado; nunca le vi tan guapo como en la tarde aquella. Sus ojos brillaban con brillo extraordinario y sus manos temblaban cuando ponía la sortija de oro

en el dedo de la desposada... Ella sonreía, y había en su rostro difundida tanta alegría, tanta felicidad, que en vano hubieran intentado expresar las palabras, que cuantos asistieron a la ceremonia, con el corazón conmovido, ni siquiera pensaron en disimular sus lágrimas...

Después transcurrieron semanas...

Y de pronto, cuando ya se pensaba en la boda próxima, súpose con estupor una cosa inaudita: ¡Yvón, el guapo Yvón, era un impostor! ¿De quién fiarse, pues, en adelante, si las palabras que parecen más sinceras no son sino mentiras? Yvón se había burlado de una pobre alma sin defensa, y presa de gran cólera acababa de romper el pacto de amor que le unía a Petineta... ¿Qué había ocurrido entre ellos? ¿Qué maleficio diabólico había turbado su vida?... ¡Misterio!... La tumba guarda este secreto...

Allá abajo, al extremo del muelle, los dos amantes tuvieron una entrevista suprema.

Petineta, arrodillada sobre las piedras, tendía los brazos hacia su novio, implorando su piedad:

— ¡Yvón! — sollozaba. — ¿Será verdad que habré de llorar por ti después que me has prometido tanta dicha?

Pero Yvón no la escuchaba; Yvón apartaba los ojos de ella.

— Las promesas se las lleva el viento — decía en tono de maligna burla.

Y cada súplica de Petineta hacía reír con más fuerza y echarse más atrás.

Había alcanzado ya su barca y se disponía a hacerse a la mar, acaso para siempre, sin siquiera hacer a su amada la limosna de un último adiós... Ya estaba a punto de consumarse lo irreparable... ¡Pero, afortunadamente, el mar vigilaba! El mar, consciente y justo, no podía consentir en aquella infamia...

De pronto, en medio del firmamento puro, formóse una nube negra; un remolino furioso acercóse veloz desde el fondo del horizonte. Y mientras el acantilado temblaba de espanto una ola gigantesca rompió con rugido de leona y barrió el muelle triturando las rocas y apagando los faros.

— ¡Estamos perdidos! — gritó una voz en el estertor de la agonía.

Cuando la ola se hubo retirado, no había nadie en el muelle...

EN recuerdo de aquellos dos amantes que hoy reposan juntos, desposados en la muerte, se ha erigido ese Calvario... ¡Guárdense ustedes de ir a meditar allí en las noches de luna, porque hay aparecidos que vagan por aquel lugar...

Así habló Yannick, el bretón, aquella noche de otoño en el muelle que la marea alta viste de encajes...

La caricatura en el extranjero



ESPIRITISMO MATERIALIZADO

— ¡Enciendan la luz en seguida! ¡El espíritu de Julio César me ha robado la cartera!

(DE "SIMPLICISSIMUS", MUNICH.)



INDIGNACIÓN

El reo. — Cumpliré la condena, sí; pero lo que me choca es que haya sido reconocido por ese individuo que tuvo la cabeza debajo de las frazadas durante todo el tiempo que empleé en hacer el trabajo.

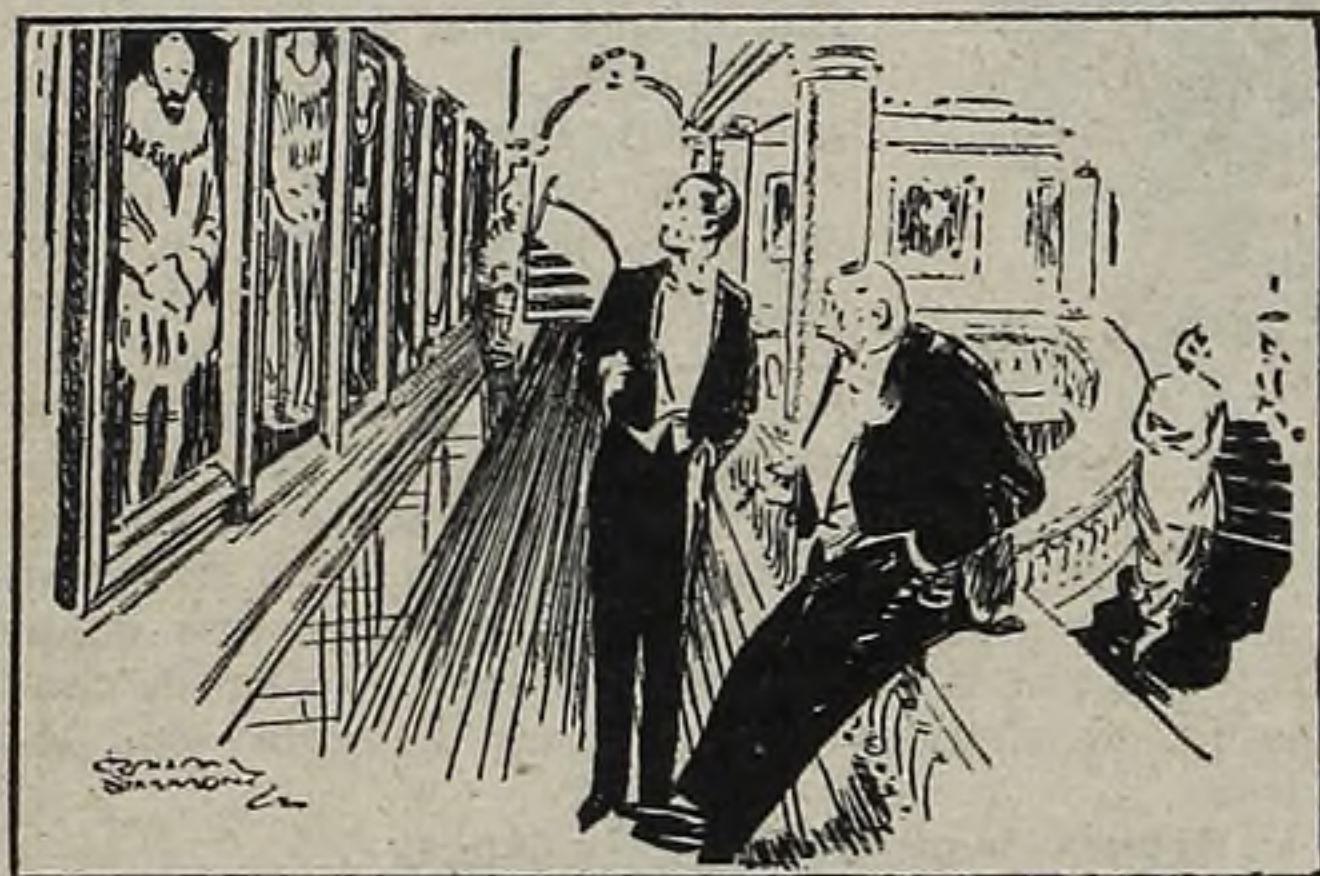
(DE "THE TATLER", LONDRES.)



MALA CLIENTELA

— ¿Qué clase de clientes tienes ahora?
— ¡De lo peor que existe! De cada cinco, cuatro tienen balanza.

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



LOS NUEVOS RICOS.

— ¡Cuántos antepasados tiene usted!...
— Sí; son muchos... Yo no quería tantos, pero mi esposa insistió.

(DE "THE HUMORIST", LONDRES.)



MUY MODERNO

— ¡Qué bien baila su perro! ¿Será, acaso, un foxtrotterrier?...

(DE "MEGGENDORFER BLATTER", MUNICH)



TAYLORISMO

— No, no señora; nosotros cargamos solamente el piano; los taburetes no son de nuestro oficio.

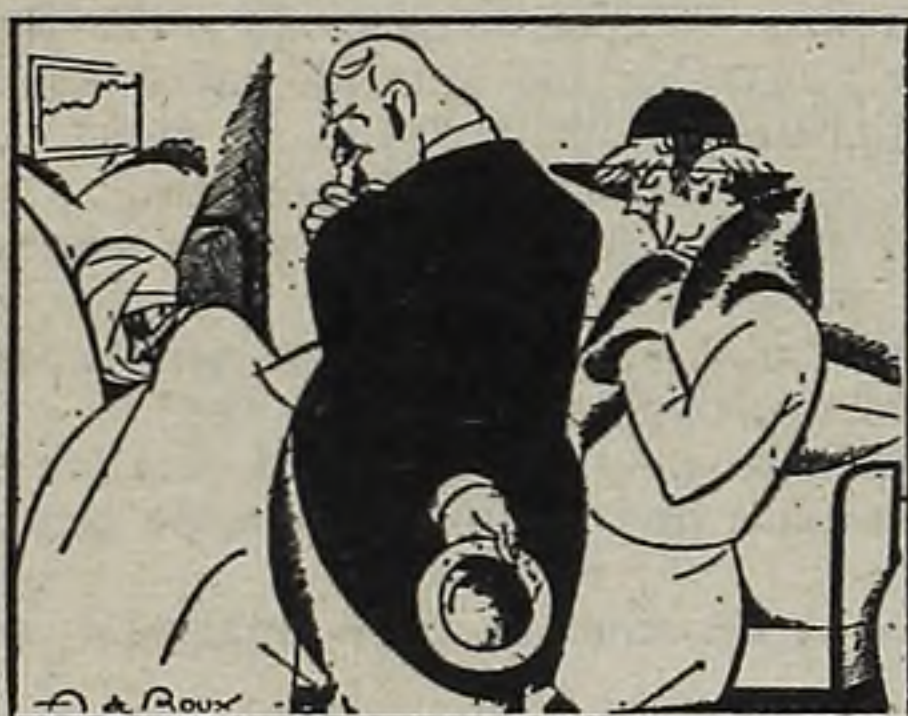
(DE "JUDGE", NUEVA YORK.)



BRAZALETES DE MODA

El profesor. — Toca usted bastante bien; pero lo que no me agrada, realmente, es el acompañamiento.

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



LA VÍCTIMA DEL ATENTADO

— ¡Vaya una suerte, amigo! ¡No se habla más que de usted en los diarios!

(DE "LE RIRE", PARÍS.)



CANDIDEZ

La madre (con orgullo). — Todos afirman que el nene va a tener las nariz igual a la del padre...
Visitante. — ¡Oh, no se aflija, señora! Ese defecto se puede corregir perfectamente con un tratamiento metódico...

(DE "THE HUMORIST", LONDRES.)



EN EL TEATRO

— Sí, sí..., el teatro será una gran cosa; pero yo prefiero el cinematógrafo... ¡Aquí no se entiende nada porque no hay leyendas explicativas!

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



DESPUÉS DE LA GUERRA

— ¡Esto es una estafa! ¡Aumentan el precio de las entradas y luego nos representan una pieza en que sólo aparecen cinco personas!

(DE "MEGGENDORFER BLATTER", MUNICH)



SENSACIONES

La que experimentamos al pasar frente a la vidriera de una sastrería elegante.

(DE "PASSING SHOW", LONDRES.)



CIENTO POR CIENTO

Señora. — Espero que se habrá divertido mucho en el baile aunque supongo que habrán sido muchas más mujeres que hombres...

Sirvienta. — ¡No, señora! Había una marcada mayoría de ambos...

(DE "THE TATLER", LONDRES.)

LA OBESIDAD



Se cura con el Té del Dr. Densmore, de Nueva York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Vea lo que dice el distinguido médico Dr. José Agneta:

Profesor JOSÉ AGNETA
Médico Cirujano

Rosario, septiembre 1918.

Srs. M. Figallo y Cía.

He experimentado en diferentes casos de obesidad el "Té Densmore", y el resultado me ha sido completamente excelente, al punto de quedar entusiasmado.

Saluda a Vds. atte.

José Agneta.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores: M. FIGALLO y Cía., Buenos Aires, calle MAIPU, 212.

Para adquirir carnes y aumentar en peso

El consejo de un Médico

La mayoría de las personas delgadas comen de cuatro a seis libras de alimentos nutritivos todos los días y, a pesar de esto, no aumentan ni una onza de carnes mientras que, por el contrario, muchas de las gentes gruesas y robustas comen muy poca cosa y siguen engrosando continuamente. Es simplemente ridículo alegar que esto se debe a la naturaleza de cada persona. Las personas delgadas continúan siendo delgadas porque carecen de la facultad de asimilar debidamente sus comidas. De ellas extraen y absorben lo bastante para mantenerse con vida y al parecer saludables, pero nada más; y lo peor del caso es que nada ganarán con comer en demasía, puesto que ni una docena de comidas al día les ayudará a ganar una libra de carnes. Todos los elementos que para producir carnes y grasas contienen estas comidas, permanecen indebidamente en los intestinos hasta que son arrojados del cuerpo en forma de desperdicios.

Lo que dichas personas necesitan es algo que prepare y ponga en condición de ser absorbidas por la sangre, asimiladas por el organismo y llevadas a todo el cuerpo estas substancias que producen carnes y grasa y que, en la actualidad, no dejan beneficio alguno. Para tal estado de cosas yo siempre recomiendo que se tome una pastilla Sargol con cada comida. Sargol, no es, como muchos creen, una droga patentada, sino una combinación científica de seis de los más poderosos y eficaces ingredientes para producir carnes de que dispone la química moderna. Es absolutamente inofensivo a la vez que altamente eficaz, y una sola tableta, en cada comida, a menudo aumenta el peso de un hombre o mujer delgada en proporción de tres a cinco libras por semana. De venta en las farmacias y droguerías.

Pears' Jabón

PARA
EL CUTIS



En el río

(Continuación de la pág. 10)

Hárrington, ya en el embarcadero, me acerqué a él:

— Señor Hárrington: yo no sé cómo darle las gracias...

— Usted no tiene nada que agradecerme, señorita; ha sido un placer para mí poder serle útil... — Calló un rato, y luego: — Pero si usted quiere dispensarme un honor, que yo le agradecería, permítame cultivar el encanto de tratarla.

Me reí. Las chicas, estoy segura, deben haberse dado un codazo.

— ¡Bah! El "encanto"—subrayé, sonriendo—de tratarme, sería tal vez, para usted, un desencanto...

Se quedó muy serio:

— No, yo bien sé que no.

— Bueno — interrumpió Mario, — eso lo podrán aclarar ustedes en cualquier otro momento. Entretanto, tengo el gusto, señor Hárrington, de invitarlo a salir mañana con nosotros en busca de los remos, en el bote grande del molino. ¿Acepta?

— ¡Por cierto! Y encantado.

Desde el embarcadero, lo hemos visto alejarse remando lentamente.

Y he aquí que ahora, mientras Mario y las chicas duermen en las hamacas, estoy yo aquí, completamente desvelada, sentada contra el tronco de un árbol, garabateando papel a la luz de un mal farol de mano, e interrumpiéndome a cada rato para repetirme en voz alta este nombre que empieza a parecerme el más musical de todos los nombres: Fabián...

Enero 8. — Anteayer por la tarde encontramos los remos. Uno estaba arrojado contra la costa, a pocas cuerdas del arroyo; el otro había ido a dar al tajamar, en Manzanares. Buscándolos, nos hemos pasado la tarde entera en el río.

En seguida de almorzar llegó Hárrington, Fabián, como le decimos ya todos. A la luz del día he notado dos cosas que no había advertido la otra noche en el arroyo: tiene pecas y canas. Las pecas afean un poco su piel, demasiado blanca. Las canas, en cambio, le quedan muy bien. Dijérase que suavizan su fisonomía. Son como menudos vellones de espuma, caídos al acaso, que blanquean sus cabellos de un rubio claro, vagamente ceniciento.

La frente es muy ancha. La boca, grande casi, es de labios delgados. Y bajo las cejas espesas y claras, en las que hay también uno que otro hilito blanco, los ojos, muy azules, están siempre como semivelados por los párpados un tanto caídos.

Cuando está serio, su mirada es fría, glacial; pero se endulza apenas sonríe. Y entonces son suaves sus ojos como una caricia.

Todo esto he podido observarlo en el bote, mientras Fabián comentaba con Mario no sé qué historia de no sé qué político de nota.

Con las chicas nos hemos preguntado cuál podría ser el origen de las canas de Fabián. No la edad. Le imaginamos treinta años. A lo sumo podrá tener treinta y cinco. No representa más.

¿Alguna enfermedad? ¿Acaso un gran dolor?

— Tal vez le haya envejecido la cabeza — ha dicho Sarita — alguna pena de amor...

Y esta idea de Sarita, en la que yo no había pensado, ha tenido la virtud de ponerme de mal humor.

La charla de Fabián, que tuvo el acierto de olvidarse de su político y se volvió hacia nosotras, me hizo recobrar mi sonreír.

Ha viajado mucho. Ha andado por Francia, Italia, Suiza, España, por los mismos lugares que nosotras hemos recorrido de niñas, y sus recuerdos iban despertando los nuestros entre exclamaciones entusiastas o amables comentarios.

Habló sobre todo con especial calor de Lucerna.

— ¿Le gusta mucho Lucerna? — preguntó Chela.

— Mucho: es de las ciudades que me gustan más.

(Continúa en la pág. 19)



The Newark Shoe
FLORIDA 245

Elegancias de Estación

La perfecta elegancia no reside tan sólo en la presentación de los modelos más en boga, sino en armonizar éstos con el mejor gusto artístico y chic más irreprochable. Tal como los presenta NEWARK, interpretando así el gusto exquisito de su distinguida clientela.



MODELO 227

Sencillo y muy elegante por las finas aplicaciones

En gamuza marrón..... \$ 28.—
" cabritilla negra , 27.—
" " color cereza , 29.—
" " blanca , 32.—



MODELO 176

En gamuza marrón \$ 27.—
" " negra , 26.—
" cabritilla charolada, trasera de gamuza negra , 27.—
" cabritilla negra , 25.—
" " color cereza , 28.—
" " verde oscuro , 28.—
" " blanca , 28.—

Soliciten Catálogo

La higiene del hogar sólo resulta perfecta, mediante el empleo del



Es el tipo ideal del aspirador perfecto y económico

Nuestra fábrica garantiza su impecable funcionamiento

COMPLETAMENTE GRATIS efectuaremos en su casa una demostración práctica que le convencerá de las ventajas que reporta el "LUX".

PÍDALA HOY MISMO a:

ELECTROLUX

Tucumán, 638 - U. T. 0436, Retiro
En Montevideo: Bm. Mitre, 1418

LA NATURALEZA ES CIEGA

y avanza recta e inflexible hacia sus fines. Empujado por ella va el hombre. Pero ella ni lo ve, ni lo oye, ni lo siente. Con idéntica impassibilidad lo halaga o lo tortura, lo levanta o lo derriba, lo crea o lo destruye. El hombre, sin embargo, usando de las mismas fuerzas que ella le otorga, ha ido, poco a poco, aprendiendo a defenderse.



Así, por ejemplo, tratándose de los dolores físicos, la ciencia humana ha luchado hasta llegar al descubrimiento de la

que es el analgésico perfecto, pues no sólo alivia rápidamente los dolores de cabeza, muelas y oído; las neuralgias; los resfriados; el malestar causado por los excesos alcohólicos, etc., sino que levanta las fuerzas e imparte al organismo una grata sensación de bienestar.

En tubos de veinte tabletas y Sobres Rojos Bayer de una dosis.

CAFIASPIRINA



PUNTILLERIA EL HOGAR

CHACABUCO, 94 Antes: Piedras, 83

La casa de mayor confianza y mejor surtida en Puntillas, Encajes, Aplicaciones, Motivos, Batistas, Linones y Telas antiguas de todas clases.

Nº 1—Ancho 20 cent.	\$ 10.—
" 2— " 21 " "	" 8.—
" 3— " 25 " "	" 14.—
" 4— " 25 " "	" 14.60
" 5— " 20 " "	" 12.—

El Nº 1, Cluny grueso. Los números 2, 3, 4 y 5, filet en hilo de lino.

VENECIA VERDADERA, TIPOS MUY FINOS

Nº	Med.	\$ c/u.
1-26	15	6.50
2-29	21	6.50
3-17	17	5.40
4-11	11	1.40
5-16	24	3.20
6-16	24	3.20
7-7	7	0.50
8-8	8	1.00
9-8	5	0.50
10-9	9	1.20
11-24	24	6.50
12-20	20	6.50
13-24	10	6.50
14-16	10	2.30
15-12	12	1.60

Antes de efectuar sus compras, consulte nuestros precios. Solicite nuestro catálogo de Cortinas, Colchas, Stores, etc. Buenos Aires U. T. 2079, Av. M. LAGO GARCÍA

Corsetería LA HERMOSURA

Bernardo de Irigoyen, 571 - Buenos Aires
Unión Telefónica, 1275, Rivadavia

Señoras: ¿Tenéis necesidad de una faja? Estudiad precios y la pediréis a "La Hermosura".

FAJA según modelo, para vientre caído, herniadas, riñón flotante y otras enfermedades, muy recomendada por los médicos.

En cutil liso, elástico de algodón, a pesos..... \$ 15.—

En cutil y elástico de hilo... \$ 20.—

En cutil y elástico de seda... \$ 25.—



Modelo 200

Surtido completo en Corsés, Fajas, Corpiños, Espalderas, Soutien Gorge. — Especialidad sobre medida. — Remitimos al interior. — Solicite catálogos.

LA ULTIMA MODA

¿DESEA COMODIDAD?

Adquiera una Faja como el modelo, toda elástica, alto 25 centímetros (con cuatro ligas seda), desde..... \$ 12.—

Alto 30 centímetros, desde..... \$ 15.50

En tricot elástico, según alto, desde..... \$ 20.—

Es muy especial para Sport y toda clase de ejercicios.

MEDIAS ELASTICAS, ARTICULOS PARA CORSES Y FAJAS



En 3 minutos...

se consigue un vestido nuevo

Adquiriendo un paquete de la maravillosa Anilina Alemana

¿cómo?

VENUS

y en la forma más sencilla, económica y segura que se conoce, comprobará que es la única que tiñe instantáneamente toda clase de géneros, seda, lana, algodón, etc. No daña las telas por finas y delicadas que sean, ni mancha las manos ni los utensilios. Solicite por carta muestra gratis. 20 COLORES.

Negro
Lila
Punzó
Bleu
Kaki

Vicuña
Azul marino
Verde obscuro
Castaño obscuro
Castaño claro

Rosa pálido
Azul celeste
Vert-gris obscuro
Violeta
Verde claro

Naranja
Colorado
Amarillo
Gris perla
Rosa viejo

Precio del paquete: \$ 0.80

Venta en farmacias, droguerías y ferreterías. Si su proveedor no la tuviera, pídale al concesionario. CODINA y Cía., Tacuari, 24, Buenos Aires. U. T. 5850, Libertad.



AGOTAMIENTO POR

mala digestión. Una de las causas más comunes y menos sospechadas de la mala salud es el agotamiento por mala digestión. Semejante condición tiene muchos grados de gravedad; a veces presentándose con un carácter tan benigno que resulta en una ligera debilidad crónica y otras veces (especialmente en los jóvenes) puede y frecuentemente se hace, la causa determinante de alguna violenta enfermedad. En estos casos la sangre se vuelve delgada y pálida, el cutis descolorido, hay una predisposición al Asma, Indigestión, Debilidad, pérdida de apetito y de tejidos. El remedio probado y verdadero para esta y todas las demás condiciones señaladas por una débil vitalidad, se encuentra en la

PREPARACIÓN de WAMPOLE

que es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Flúido de Cerezo Silvestre. Este eficaz remedio es rico en propiedades alimenticias, pues contiene el pleno valor medicinal del aceite, sin su sabor u olor ofensivos. En todos los casos de Fiebres, Clorosis, Escrófula, Tosas Rebeldes y todas las demás afecciones, causadas por, o asociadas con una mala digestión, merece una absoluta confianza, sin temor del menor desengaño. El Dr. J. F. Aranguen, de Buenos Aires, dice: "El médico que suscribe certifica que ha prescripto la Preparación de Wampole desde hace más de veinte años, habiendo observado muchas veces buenos resultados." La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cía., Inc., de Filadelfia, E. U. de A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. En todas las Boticas.

Las Pilas Secas Columbia

— Son de mayor duración —

Pueden obtenerse dondequiera a un precio módico; suministran mayor energía por un período más largo de tiempo.



Para
Timbres
Zingalas
Radio
Motores de gas

y
usos generales.

R. E. Carlo
Rivadavia 1255
Buenos Aires, Argentine

En el río

— (Continuación de la pág. 17) —

— En cambio — dijo Chela — para Isabel, Lucerna es detestable.

Se volvió a mí Fabián, sorprendido:

— ¿Por qué?

Me quedé un rato confusa, sin saber qué decir.

— ¿Por qué, Isabel? — insistió Fabián, mirándome muy serio.

Confesé:

— Tuve allá una pena muy grande; por eso, no quisiera volver a Lucerna nunca más.

— ¡Ah!

Y ocurrió entonces que la mirada de Fabián, que cuando está serio es tan fría, tan glacial, se hizo suave, suavísima, como si sonriera.

Luego estuvo hablándonos de Sheffield, la ciudad inglesa de donde fueron originarios sus abuelos, fuertes industriales. Nos dijo de sus fábricas enormes; pobladas de ruidos ensordecedores; de sus chimeneas de las que brotan incesantemente inmensas humaredas mezcladas con llamas; de sus populosos barrios obreros. Cuando habla de Sheffield agrega siempre: "ese infierno de humo y de hollín". Pero habla con muchísimo cariño de "ese infierno", que él conoció cuando era niño.

La tarde se nos pasó rápidamente. Y ayer y hoy, Fabián ha vuelto a la mañana, a la tarde y a la noche...

Hacemos ahora todos nuestros paseos juntos. Y... no sé... me parece que este año está el río más lindo que nunca...

Enero 15. — Ayer, bien temprano, fuimos hasta el molino a devolver el bote que pidieron prestado Mario y las chicas la otra tarde para buscarme.

Fué Mario en él, mientras Fabián iba en el suyo y nosotras en la canoa. Hicimos todo el camino — dos horas de viaje — marchando las tres embarcaciones a la par, por el centro del río, que sigue ensanchándose siempre hasta llegar al tajamar.

A medida que avanzábamos íbamos encontrando grupos de gallaretas con sus cuerpecitos marrones, que semejan perdices grandotas, asentados en el agua. Las asustábamos nosotros, y entonces hacían un corto vuelo que renovaban cada vez que nos acercábamos. Sus vuelos recuerdan el partir de un aeroplano: los inician haciendo un gran trecho a flor del río antes de alzarse en curva leve, y sus patitas que rozan el agua van levantando hilitos de gotas que al sol parecen brillantes.

Varias cuerdas antes de llegar al molino empieza el vasto saucedal, que el río divide en dos.

Fuera del Tigre, no hay en todo el Luján un paraje más bello que éste, con sus sauces enormes que fingen glorietas sobre el agua, con sus vueltas bruscas llenas de rincones deliciosos y con sus muchedumbres de cisnes y gansos silenciosos.

El molino, que se levanta inquieto casi al borde mismo del canal de entrada, completa el paisaje con su mancha clara.

Al llegar, mientras Mario iba a entregar la llave del bote, bajamos un rato, y nos asomamos sobre las compuertas, en el puentecito angosto y sin barandas del tajamar, a ver caer el agua que canta al pasar y forma grandes montones de espuma que la corriente va arrinconando luego contra las costas.

Cuando volvíamos a embarcarnos, Fabián se me acercó.

— Isabel — preguntó, sonriéndome con la sonrisa buena que le endulza los ojos: — ¿quiere que rememoremos nuestro viaje de la otra tarde?, ¿quiere ir conmigo, en mi bote?

Acepté con gesto displicente.

Pero él estaba tan contento que no advirtió mi indiferencia, perfectamente fingida por lo demás...

El regreso fué delicioso. Ocupé otra vez mi puesto en la popa. Y volvimos a quedar, como en la tarde del arroyo, frente a frente.

Y otra vez charlamos tanto, que el tiempo nos fué breve...

(Continúa en la pág. 41)

La convalecencia

requiere cuidados minuciosos, y en ella la **4711** Eau de Cologne, dotada de fragancia deliciosa, obra como refrescante ideal, vivificando el cuerpo y procurando a los nervios grata expansión.



Cuando la Niña se Vuelve Señorita

En la Epoca de la Transformación, Cuando la Chica se Vuelve Mujer, es Preciso Tener mucho Cuidado, pues esa Evolución trae Dolencias y Trastornos que Algunas Veces son Peligrosos. Sus Manifestaciones más Comunes son en el Orden Moral Alegrías o Tristezas sin Ton ni Son, Lloriqueos, Irascibilidad, Nerviosidad, etc. En el Orden Físico, son Dolores en la Cabeza y Sobre Todo en la Cintura o en los Huesos de las Piernas; Vahídos, Zumbidos de oídos, Congestionamientos, sobre todo a la Cabeza, Palpitaciones del Corazón, Hinchazón del vientre, Vómitos, etc., etc.

Unas Dosis de

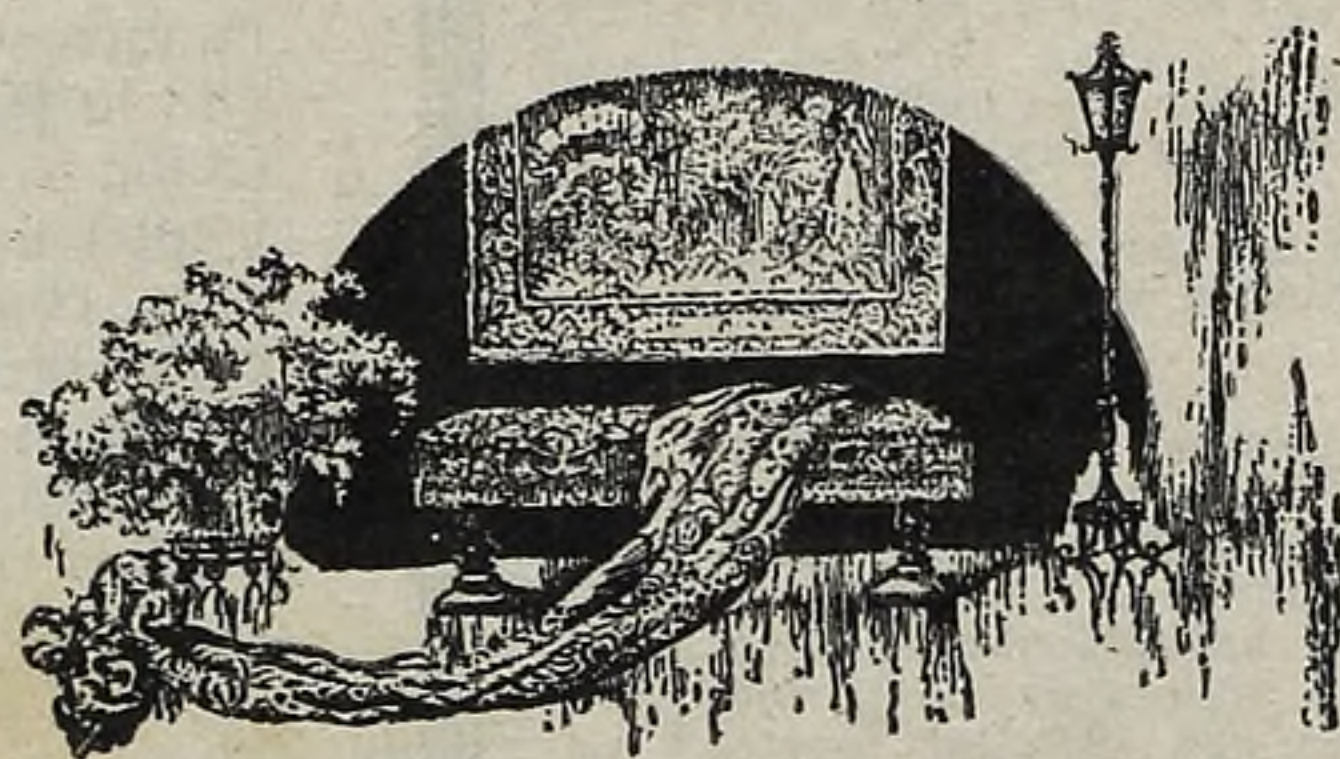
Regulador Gesteira!

serán muy Oportunas, pues su Acción es tan Eficaz que Regulará la Sangre evitando los Trastornos Apuntados y Tonificando además todo el Organismo, lo Cual es muy Util en esa Epoca. El

Regulador Gesteira!

Unicamente Compuesto de Extractos Vegetales, es un muy Buen Remedio. Pregunte A Su Médico.

REGULADOR GESTEIRA se Vende Mucho en Todas las Boticas del Mundo.



Con estos precios,

marcados sobre artículos altamente novedosos y de insuperable calidad y distinción, THOMPSON cree que tiene derecho a esperar, de cada lector, más de una compra...

DEPARTAMENTO DE ALFOMBRAS

ALFOMBRAS "AXMINSTER"

Las notables partidas recién recibidas abarcan todas las clases, tamaños y gustos, siendo la mayor parte de éstos exclusivos para THOMPSON. Citanse a continuación sólo algunas de ellas: m. 2.75 x 3.20, desde pesos 150.—; 2.75 x 2.75, desde \$ 110.—; 1.70 x 2.40, desde \$ 65.—; 0.45 x 0.90, desde..... \$ 8.50

ALFOMBRAS "WILTON"

El justificado renombre universal de esta marca, exime todo comentario en cuanto se refiere a la clase y belleza. El grandioso conjunto recién importado se destaca igualmente por la originalidad de los nuevos gustos exclusivos de THOMPSON. De m. 3.45 x 4.10, desde \$ 225.—; m. 2.75 x 3.20, desde \$ 160.—; 2.75 x 2.75, desde \$ 145.—; 1.40 x 2.30, desde \$ 78.—; 0.90 x 1.80, desde \$ 48.—; 0.70 x 1.40, desde..... \$ 27.—

ALFOMBRAS "TAPESTRY"

De una sola pieza, tejido rizado, de hermosa apariencia y gran resultado. Espléndidos motivos estilo persa y Esmirna. Entre las muchas medidas, citanse éstas: Metros 2.75 x 3.66, \$ 90.—; 2.75 x 3.20, \$ 80.—; 2.75 x 2.75, \$ 68.—; 2.30 x 2.75, \$ 55.—; 2.05 x 2.75, \$ 50.—; 1.40 x 1.85..... \$ 25.—

CAMINOS

"Axminster", gustos persas de alta distinción. De metros 0.70 de ancho, el metro, desde..... \$ 9.50
De m. 0.90 de ancho, el metro, desde..... \$ 13.—
Otros "Wilton", motivos persas y varios más, igualmente novedosos, \$ 11.50 y \$ 14.—, respectivamente.

TRIPES y ALFOMBRAS POR METRO, en idénticas ventajosas condiciones.

DEPARTAMENTO DE CORTINAS

TULES de malla, de gran moda, para cortinas y visillos; diversos colores de singular distinción. De m. 1.80 de ancho, el metro..... \$ 2.40

POPELINAS a bastones, género mercerizado de mucha vista y larga duración; para decoraciones, cortinados, colchas, tapizado de muebles, etc. Distintos tonos de última moda; de m. 1.30 de ancho, el metro... \$ 3.50
El mismo artículo en colores lisos, el metro... \$ 3.75

DAMASCOS mercerizados, de muy buena calidad, para tapizar muebles, revestir paredes o para cortinados, colchas, etc. Hermosa diversidad de gustos y colores. De m. 1.30 de ancho, el metro, a \$ 8.50, \$ 7.— y \$ 6.25

TAFFETAS de seda, de finísima clase, gustos a bastones de tonos tenues, especialmente indicados para decoraciones de cama; cortinados y colchas; en colores fresa, bleu, habano, violeta y otros. De m. 1.30 de ancho, el metro, al precio desconocido en plaza de..... \$ 12.50

SATINE floreado, de aspecto muy brillante, semejante así al de la seda; atrayente variedad de motivos y colores. Especialmente indicado para acolchados, etc. De metros 0.76 de ancho, a \$ 1.20 y..... \$ 0.90
Otros lisos, de igual inmejorable calidad, para visos y forros; en todos los colores y de metros 1.30 de ancho, el metro..... \$ 1.80

CRETONAS. El surtido más grande de Sud América, en su gran mayoría compuesto por gustos exclusivos para THOMPSON. A título de ejemplo: De doble ancho y de doble faz, novedosos dibujos floreados o chinecos, coloraciones de moda: fondos azul, habano, negro y crudo. Ancho m. 1.20, el metro al precio sorprendente de..... \$ 1.75

VELOURS de seda, gustos lisos de distintos colores; artículo muy fino y muy distinguido para cortinados y tapizar muebles. De m. 1.30 de ancho, el metro, pesos..... 16.50

Thompson
Muebles Ltd

ÚNICA ENTRADA:
FLORIDA 833

Embalaje y muestras gratis

BUENOS AIRES

Actualidades gráficas

La fotografía artística



"LA NAVE ANTIGUA"
por P. P.

De la vecina orilla

MONTEVIDEO



El nuevo director del Consejo de Enseñanza, doctor Acevedo, al tomar posesión del cargo, rodeado de los demás miembros del Consejo



Parte del público que asistió a la conferencia dada en el local del Club Brasileiro, por el profesor Angulo Covada



Artistas que interpretaron el drama "Perdonemos", estrenado recientemente por la compañía de Franco Valicelli



Una escena de la comedia "Poblana", presentada por la compañía Brussa



Artistas de la compañía alemana de operetas, a su paso para Buenos Aires, a bordo del "Weser"



Comisión de torpedistas argentinos que partieron para Norte América, a bordo del "Southern Cross"



Uno de los más vistosos números de la "Revista Teatral", que viene presentando la compañía Almanzor

Nuestro gran mundo



FOTO FRANS VAN RIEL

SEÑORITA AGUSTINA
MARCÓ ROCA, que en
junio próximo con-
traerá enlace con el
marqués de Antinori

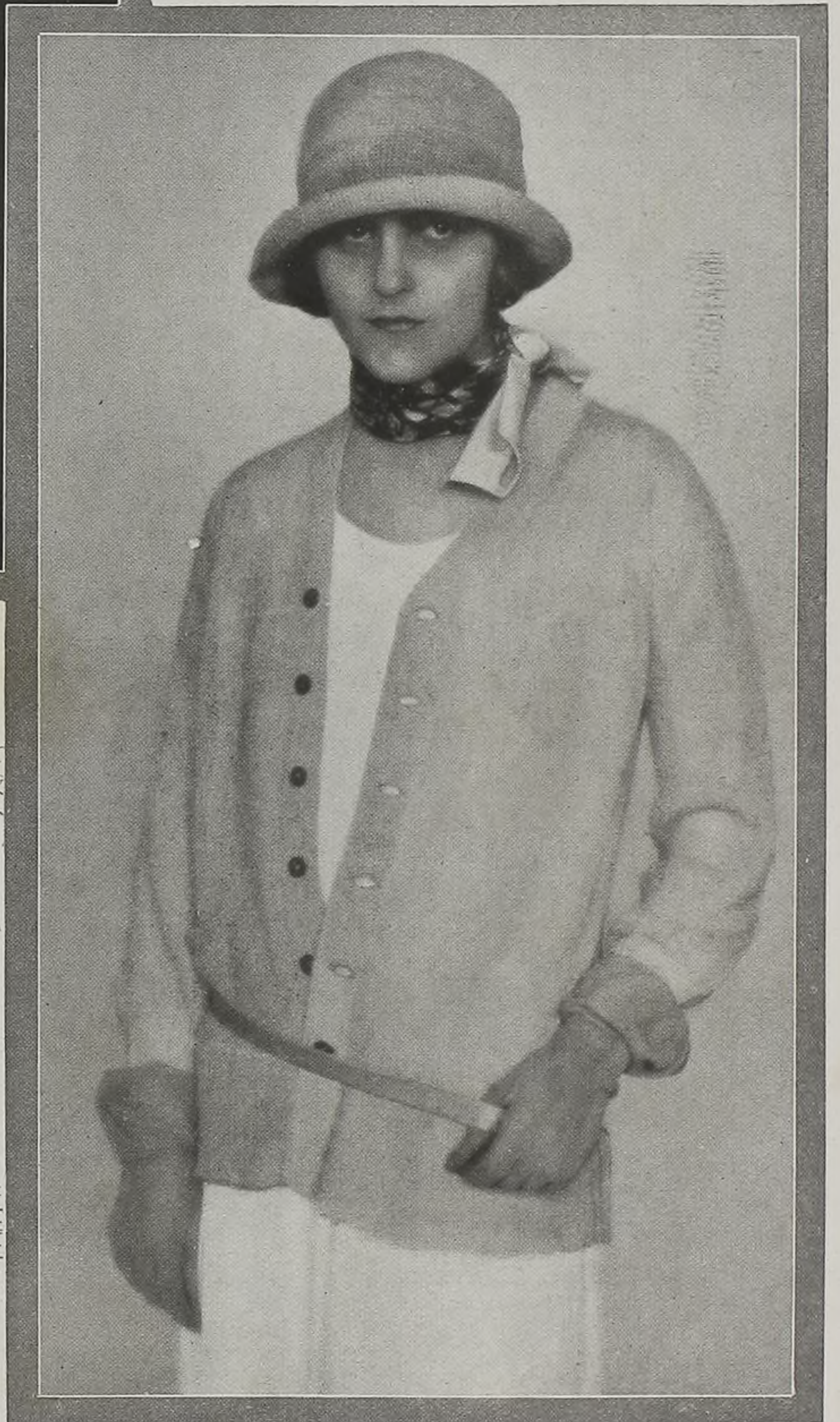


FOTO D'ORA, VIENA

SEÑORITA ADELA LELOIR DE UNZUÉ

Informaciones de Inglaterra

EL VUELO ALREDEDOR DEL MUNDO, INICIADO DESDE EL AERÓDROMO DE CALSHOT (SOUTHAMPTON)



Los aviadores W. H. Flenderleith, A. C. S. Mac Laren y W. W. Andrews, en el hidroplano en que realizan la hazaña



El hidroplano, en la bahía de Southampton, momentos antes de su partida, que se efectuó el 25 de marzo

ESTUDIANTES Y DEPORTES



Estudiantes ubicándose convenientemente para presenciar la llegada de una carrera de obstáculos realizada entre alumnos del Colegio de Eton, Londres



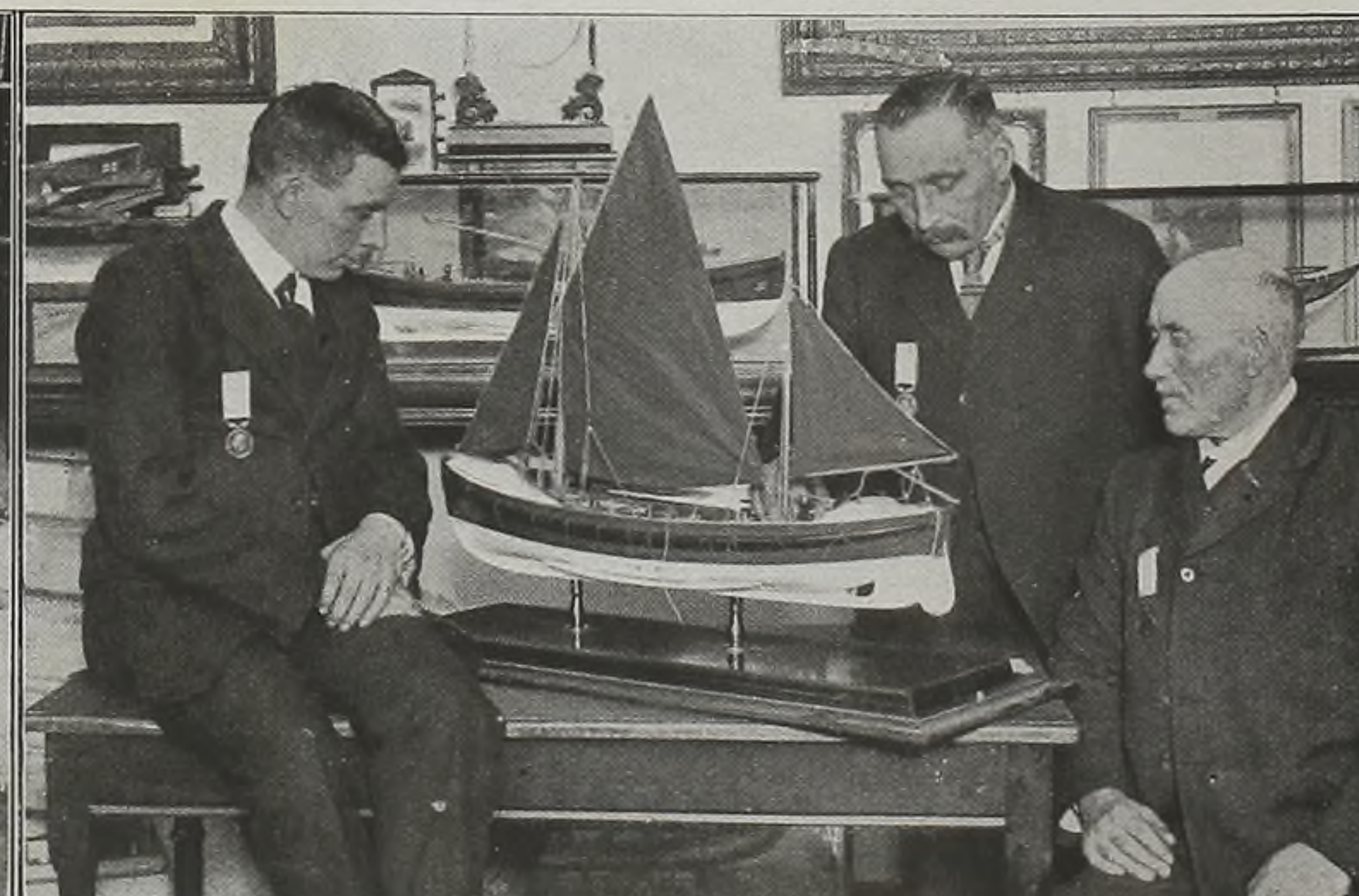
Interesante momento durante la carrera de obstáculos del Concurso Atlético organizado en Bradfield College, Berkshire

POLÍTICO PRECOZ



El hijo de Mr. W. Churchill, que ayudó a su padre en la última campaña electoral. En esta fotografía aparece acompañado de la madre, que también los secunda en dichas actividades

PREMIO AL VALOR



Los tres héroes del año, que, en mérito al valor desplegado, recibieron de manos del príncipe de Gales las condecoraciones establecidas por el Real Instituto Nacional de Botes Salvavidas

FOTO DEL CORRESPONSAL ESPECIAL DE "EL HOGAR" EN LONDRES

Las actrices del Colón



La soprano CLAUDIA MUZZIO, en "Aida"

NINA KOSHETZ, que conoció nuestro público a

raíz de la visita de los coros ucranianos

GILDA DALLA RIZZA, soprano, en "Traviata"



MARÍA ZAMBONI, soprano

GABRIELA BESANZONI, medio soprano

Ecos del interior de la República

EL CONCURSO DE CEREALES, ORGANIZADO POR LA EMPRESA DEL FERROCARRIL CENTRAL ARGENTINO



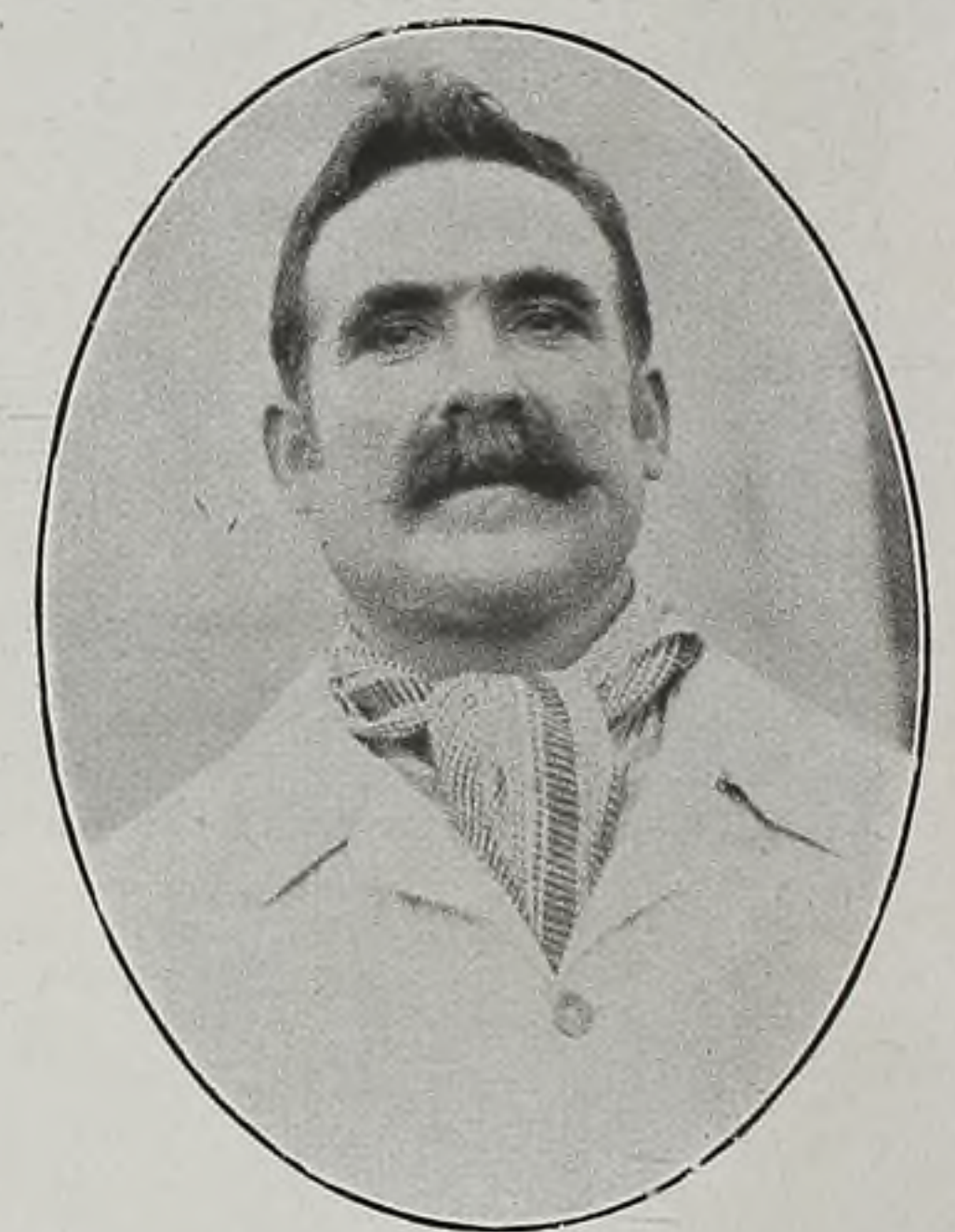
El presidente del directorio londinense del F. C. C. A., Sir Joseph White Todd, pronunciando su discurso en el acto de la distribución de premios a los agricultores agraciados en dicho concurso organizado para la provincia de Santiago del Estero



El colono José Pérez, de "La Victoria", estación Selva, que obtuvo el premio Campeón de Lino en dicho concurso regional



El doctor José Camilo Crotto, propietario de la colonia "La Victoria", de estación Selva (Santiago), en cuyo establecimiento se adjudicó el premio Campeón de Lino, rodeado de los agricultores premiados



Señor Francisco Cecotti, Campeón de Trigo, en el mismo concurso

TUCUMÁN



El interventor nacional, doctor Gondra; el obispo de Tucumán, monseñor Piedrabuena; el jefe de Correos y Telégrafos, señor Jáuregui, y parte del público que asistió al acto de la inauguración de la nueva sucursal de Correos y Telégrafos



El presidente del directorio en Londres del F. C. C. A., Mr. Todd, con los funcionarios que lo acompañan en su jira de inspección



CÓRDOBA

Concurrencia a la recepción ofrecida por la Asociación Sionista a los jóvenes que realizaron la colecta a favor del fondo nacional

De la sociedad uruguaya



SEÑORITA BEBA ARRO-
SA BALPARDA



SEÑORITA LOLA ARRO-
SA BALPARDA



FOTO CIVITATE

SEÑORITA CONCEPCIÓN
URTUBEY AMENDIRIR

Figuras del momento



EMILIA KEEN. — Esta dama inglesa se casó en 1873 con un jefe árabe de Wazan, considerado descendiente directo de Mahoma y, por lo tanto, "hombre sagrado". Hoy, doña Emilia tiene 73 años, dos hijos (uno en posesión del título del padre) y diez y nueve nietos. Viuda, se ha mantenido fiel a la religión cristiana, pero ha educado a todos sus descendientes de acuerdo con los ritos mahometanos. La actual, es la 38ª generación de descendientes directos del profeta. La viuda aparece en esta fotografía en su palacio de Tánger, donde recibe la visita de sus compatriotas ingleses. El gobierno francés la ha distinguido por haber vacunado, personalmente, a 45.000 personas



BEATRIZ NORMAN. — Como guardia marina a bordo del "Aurora", acompañó a su esposo durante 19 años. Es de Devonport; en los años de la guerra, se mantuvo firme en su puesto, y tiene varias condecoraciones, entre ellas la medalla 1914-18



MARINETTI. — El pintoresco inventor del futurismo y precursor del fascismo concurrió al acto inaugural de la Exposición de Venecia para gritar ante el rey: "¡Abajo la comisión!"



ELIZABETH PONSONBY. — Es hija del subsecretario de Relaciones Exteriores de Inglaterra. No es "tenedora de libros", aunque los que lleva sobre la cabeza podrían tomárselos como un símbolo de esa profesión... Aparece en esta fotografía, haciendo de "mannequin vivant" en la casa de modas de Mme. Nicole Grouit, de París



NORMA
GE Y SU
diario de
anunció,
te, que la
Norma, a
cien mil
sido vendi
E. L. Dok
lítica del
petróleo.
linda con
Doheny,
mente fu
cia del tr
moso Ros
(a.)

Algunas informaciones de interés

CAPITAL



Enlace de la Srta. María E. Cabrera Castilla con el Sr. Alejandro R. Bollini



Exposición de Arte Francés, inaugurada recientemente en el Salón Witcomb por D. Domingo Vian

FOTO CABADA

ROSARIO



Público que concurrió a la sala del Cine Moderno, a escuchar la conferencia a cargo del profesor...



En el Club Alemán, durante la conferencia que en dicho local dió el profesor doctor Leonhard sobre el tema "Monarquía o República"

FOTO MARTÍN

DOBA

a de la obra
rido ideal",
a por la com-
od i-Brena-
en el teatro
edades

FOTO ARENA

ORDIA

tero Krapp,
de parte del
ue asistió a
ración de di-
capilla

FOTO CALVET

LA CONQUISTA DEL FAR-WEST
EN LOS ESTADOS UNIDOS, ES LA
EPOPEYA DEL TRABAJO, HERMANA
DE LA CONQUISTA DE LA PAMPA
EN LA ARGENTINA!...



COMO EN LA PAMPA, EN EL FAR-WEST, FUE
EL COLONO QUIEN CONQUISTO EL DESIERTO A
LA BARBARIE. DE ESA EPOPEYA SE CONSERVA
UN RECUERDO... ES A LA VEZ UN SIMBOLO:
LA CARRETA!... DE SUS HUELLAS, COMO
SURCOS, BROTARON LA RIQUEZA Y EL
PROGRESO DE LOS DOS PAISES!..



"LA CARRETA"

FORMIDABLE SUPER-PRODUCCION "PARAMOUNT", REFLEJA CON LA VERDAD DE LA VIDA LA GLORIOSA CAMPAÑA Y ES EL ESFUERZO MAYOR DE LA CINEMATOGRAFIA. INTERVIENEN EN ELLA 3.000 ARTISTAS, 1.000 INDIOS, 500 CARRETAS, 600 BUEYES, 1.000 CABALLOS, 500 BÚFALOS.

SU REALIZACION COSTÓ 1.500.000 DÓLARES
SE EXHIBE EN NUEVA YORK, EN EL CRITERION THEATRE, DESDE HACE 60 SEMANAS

ESTRENO - LUNES, 12 de MAYO - ESTRENO
Y DÍAS SUBSIGUIENTES

EXCLUSIVAMENTE EN EL **CAPITOL THEATRE** - EXCLUSIVAMENTE
SANTA FE, 1848 DIRECCION: MAX GLÜCKSMANN



La pureza absoluta de todos los componentes

ha sido siempre el secreto de la indiscutible superioridad del Chocolate Noél, elaborado sólo con cacao de la mejor clase, azúcar refinado y vainilla superior.

A esa esmerada selección de las materias primas se debe, en efecto, que el

Chocolate NOËL

sea un artículo de gusto y aroma deliciosos, y de incomparables condiciones nutritivas.

Hay tres clases de chocolate Noél: 1 Estrella, papel crema; 2 Estrellas, papel blanco; y 4 Estrellas (inmejorable), papel marrón. Pídaselo a su proveedor y fíjese que la etiqueta lleve impresa esta palabra:

Noél

La marca que tiene una fama de 77 años.

El mortífero ajenojo y su fabricación

LOS argentinos apenas podemos lamentarnos de los males que produce esta bebida, tan popular en Francia, sobre todo antes de la guerra. ¡El ajenojo! No cabe duda que también entre nosotros el alcohol hace sus víctimas, pero ese brebaje del ajenojo no ha entrado mucho en nuestras costumbres, y por ello hemos de felicitarnos. A pesar de estar prohibido el uso del ajenojo, muchos de nosotros recordamos haber paladeado, o, por lo menos, visto este licor, de un bello color verde claro, que el agua vuelve opalino.

Pero lo que no se conoce es la complejidad de este brebaje que, puede decirse, ha pasado ya a la historia, por el gran abuso que de él se ha hecho.

Lo que por lo tanto pretendemos dar a conocer a nuestros lectores es la preparación de este licor, más complicada de lo que puede figurarse.

Aunque sea el ingrediente más importante, el ajenojo no es el único que entra en su composición. El ajenojo es una planta vivaz, muy aromática y de un gusto amargo, cuya hoja, de un color verde gris, está cubierta de un bozo o borrija blancuzca. Hay tres variedades de ajenojo:

El gran ajenojo, el que más generalmente se emplea, que crece espontáneamente en los bosques incultos.

El pequeño ajenojo, o ajenojo fónico, que se encuentra, generalmente, en las orillas del Mediterráneo.

Y el ajenojo marítimo, que crece en las costas del Atlántico, y cuyo sabor se asemeja al del gran ajenojo, pero de un aroma que se parece al de la melisa o toronjil.

El grande y el pequeño ajenojo son las variedades que se usan generalmente.

Hace algunos años la industria francesa del licor de ajenojo era muy próspera, y daba que hacer a numerosos trabajadores.

Según las marcas de fábrica, la constitución de este licor era más o menos variada. Así, por ejemplo, unos y otros industriales hacen entrar en proporciones variables, además del ajenojo, el anís verde, el hinojo, el hisopo, el toronjil, el coriandro, la angélica...

He aquí, por ejemplo, según Duplais, la composición del ajenojo de Pontartier:

Gran ajenojo seco, kg. 2,500; anís verde, 5 kg.; hinojo, 5 kg.; alcohol a 85 grados, 25 litros.

Se ponen en maceración, al baño-maria durante veinticuatro horas cuando los ingredientes con el alcohol, se añaden 45 litros de agua y se procede a la destilación en un alambique.

De este modo se obtiene por destilación un ajenojo incoloro.

El color verde se obtiene del modo siguiente:

Pequeño ajenojo, 11 kg.; hisopo, un kg.; melisa, 500 gramos; ajenojo incoloro, 40 litros.

Es evidentemente la clorofila o principio colorante de las hojas lo que da el color.

Sin embargo, la industria de este licor no es tan sencilla como pudiera creerse según lo acabado de enunciar. Los granos deben machacarse, y el gran ajenojo, escogido y mondado. La destilación del ajenojo debe hacerse al baño-maria y no a fuego directo.

La coloración es de la mayor importancia. Las plantas son divididas o pulverizadas y anegadas en el espíritu perfumado y calentadas suavemente, a fin de extraer la clorofila o materia colorante. Después de enfriadas, las plantas se ponen a secar y pueden todavía, después de esta operación, servir a la coloración de una pequeña parte de ajenojo; en seguida se las somete a destilación, para extraer el alcohol que contengan.

En las grandes fábricas la coloración del ajenojo se realiza en recipientes de cobre estañado, de una capacidad de 220 hectolitros, aproximadamente, a los que se da el nombre de coloradores. Estos recipientes, herméticamente cerrados, se caldean, por medio del vapor, hasta 60 grados.

También puede obtenerse la coloración

Fama bien merecida

es la que Viola Dana ha conquistado en el mundo de la escena muda. Lo mismo puede decirse con respecto al TE DIAMOND entre sus congéneres. Esto es indiscutible, y hoy no puede haber nadie que lo ponga en duda, pues el TE DIAMOND se caracteriza inconfundiblemente por sus cualidades jamás desmentidas: pureza, fragancia, exquisito sabor e inalterable uniformidad. Pídale a su almacenero y no olvide que de TE DIAMOND sólo hay



En latas azules o en paquetes de papel plateado.

UNA SOLA CALIDAD ~ LA MEJOR
TE DIAMOND

Importadores:
J. F. Macadam y Cía.
Buenos Aires y Rosario

Bahía Blanca:
J. BERRY y Cía.
Chiclana, 163





¿Por qué sufrir las molestias de los desarreglos

en los períodos teniendo a su alcance un remedio de absoluta eficacia, discreto y cómodo en su uso?

El retardo en los períodos se subsana tomando de uno a tres comprimidos de AGOMENSINA con anticipación de algunos días, presentándose los fenómenos a su debido tiempo, sin dolores ni complicaciones.

Contrariamente, los comprimidos de SISTOMENSINA son de una eficacia inmediata para la normalización de los fenómenos superabundantes y para la repetición demasiado frecuente. Su dosis es de uno a dos comprimidos tres veces al día.

Ambos productos son estrictamente científicos y pueden tomarse sin temor alguno, pues garantimos su inocuidad. Se venden en las farmacias, a pesos 2.80 la Agomensina y \$ 3.50 la Sistomensina.

Remitimos gratis en sobre cerrado y sin membrete, en forma de folleto, un tratado científico de las afecciones íntimas de la mujer, a quien nos lo solicite.

Importadores:

"PRODUCTOS CIB"
Corrientes 1247 - Buenos Aires

UN CUTIS SANO

El cutis de la mujer indica el estado de su salud. Palidez en las jóvenes es signo de empobrecimiento de la sangre. Todos los padres deben ser eternos vigilantes del cutis de sus hijas, y procurar al mismo tiempo que ese signo de peligro sea levemente corregido en lugar de cubierto.

Cuando una niña a los diez años está pálida y descolorida, especialmente si al mismo tiempo demuestra tener predisposición para cansarse con facilidad, negligencia e inatención en sus estudios, entonces es cuando necesita tomar las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, un tónico que corrige directamente la condición anormal de que está sufriendo.

Si se procediera a un análisis químico de la sangre de esas niñas, veríase cuán deficiente es en los elementos que precisamente son suplidos por las Píldoras Rosadas del Dr. Williams,—mas, no hay necesidad de tal análisis, después que se hayan tomado por un razonable período de tiempo, solamente una mirada a la tez bastará para darse cuenta de las grandes propiedades enriquecedoras que para la sangre tiene ese tónico.

Su boticario tiene de venta estas píldoras. Adquiéralas hoy mismo, exigiendo que el paquete sea de color rosado con la P grande en caracteres de relieve. El prospecto con que el frasco está envuelto, contiene instrucciones especiales para los desarreglos peculiares del sexo, las que mucho le ayudarán para su pronto restablecimiento.

El librito "Consejos Confidenciales para Señoras," le será remitido bajo sobre cerrado y enteramente libre de todo gasto para usted, si lo pide a la Dr. Williams Medicine Co., Departamento N., Schenectady N. Y. E. U. de A.

ción en frío, pero entonces la coloración exige varios días y una mayor cantidad de plantas, las que aumentan la acritud del licor.

Cuando se efectúa la mezcla del color y del ajeno hay que cerciorarse del peso alcohólico y reducirlo a 74 grados, aunque el comercio no suministra nunca más que ajenos de 72 grados.

El ajeno, como todos los demás licores, mejora a medida que envejece, perdiendo ese gusto de acritud y de empiroma que le comunican de consuno la destilación y la coloración.

Es digno de observarse que no es, precisamente, la gran variedad de substancias componentes lo que constituye el mérito del ajeno, sino la combinación razonada de un número limitado de plantas de virtudes particulares.

El anís, por ejemplo, sirve para hacerlo blanquear; el hinojo corrige el sabor picante y azucarado del anís, al mismo tiempo que le suministra fuerza; el hisopo tiene el mismo fin, al tiempo que suelta un lindo color verde, que la melisa aumenta todavía; en fin, el pequeño ajeno, por su tinte un poco amarillento, modifica la demasiada vivacidad de tono de este color verde y contribuye, por su leve amargor y su aroma, unidos a los del gran ajeno, a proporcionar al conjunto de este líquido ese carácter propio de los ajenos de buena fabricación.

El descrédito de este licor se debe en parte a la mala fabricación de no pocos ajenos, los unos fabricados sin destilación, reemplazando las plantas y los granos con esencias; los otros destilados con alcohol de remolacha u otros productos — el llamado alcohol industrial, — y cuyo sabor deja mucho que desear; éstos, preparados con substancias viejas o pasadas; aquéllos, en fin, a los que después de la destilación se han añadido resinas aromáticas, como el benjuí, con objeto de hacerlos blanquear más.

Los mejores ajenos estaban elaborados con alcohol rectificado y de primera calidad, con alcohol de vino.

Hace unos cien años, el licor denominado ajeno era, por decirlo así, desconocido. Fueron las guerras de África las que han contribuido a su propagación en Francia. Los soldados franceses en Argelia tomaron la costumbre — para hacer menos malévolas las aguas estancadas — de verter algunas gotas de ajeno en agua potable. Bebido en pequeñas dosis y en estas condiciones, el ajeno no podía hacer daño. Pero oficiales y soldados se acostumbraron a aumentar la dosis y a consumir cantidades abusivas. A su regreso a Francia lo pusieron de moda en París, y en las grandes urbes el consumo se extendió en seguida a las tabernas y acabó por convertirse en una bebida popular.

Desgraciadamente, el abuso del ajeno, aun mezclado con agua, es de lo más funesto. Bebido puro ocasiona graves desórdenes del organismo, en el estómago, en el cerebro... No es solamente al alcohol al que deben achacarse los efectos indicados, sino más preferentemente a la gran cantidad de aceites volátiles y de hinojo que encierran.

Era hora de poner coto a los desmanes de este mal, sobre todo en circunstancias como las que atravesaba Francia durante la guerra. Si por una parte la guerra diezaba su población masculina, allá en las trincheras y en los ataques en el frente, la retaguardia del país se veía más diezmada aún a causa del maltusianismo y del alcoholismo.

Los periódicos médicos y científicos señalaron con una enérgica perseverancia el abuso que se hacía del ajeno, corrosivo temible que mataba a la juventud escolar misma, diezaba el mismo ejército y contribuía poderosamente a la degeneración de la raza nueva.

Añadamos a esto que frecuentemente el ajeno se mezclaba con jarabes de goma o llamados así, pero que la mayor parte de las veces no contenían ni una partícula de jarabe puro y que contribuían, por su mala fabricación, a agravar aun más el famoso aperitivo.

De todo lo dicho, retengamos la lección siguiente: que el abuso es malo siempre, y hagamos votos por que en nuestro país — escarmentando en cabeza ajena — no cunda ni prospere un estado semejante de costumbres.



PIANOS y AUTOPIANOS

perpendiculares y de cola,
a pagar en dos años.

Para estudio, salón y concierto.

Para adquirir Pianos y Autopianos de las mejores marcas,
no es necesario pagarlos de una sola vez.

Gath & Chaves

los ofrece mediante pequeños desembolsos
durante 24 meses.

Extenso surtido en

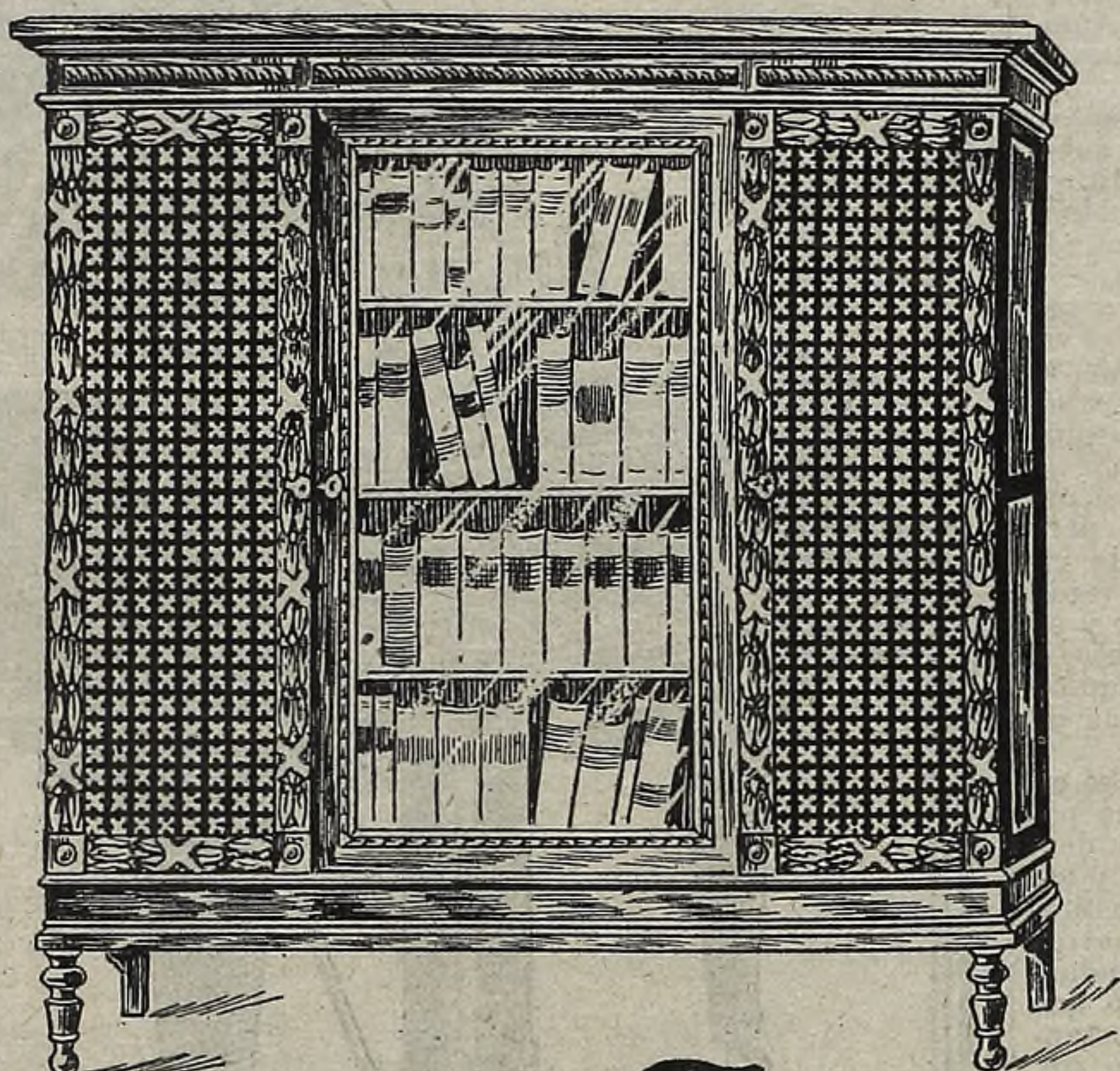
Ediciones musicales, Discos para fonógrafos,
Cuerdas y una gran variedad de

Instrumentos Musicales de todas clases.

Gath & Chaves, Ltd

CASA CENTRAL: FLORIDA y CANGALLO

Amado Roche



NOVIOS, visítennos:

Les interesa conocer
nuestra casa.

Las ventas en nuestra exposición de 3 pisos
en: Hall, Salas, Confortables, Fumoirs,
Comedores y Dormitorios de estilos moder-
nos, son un éxito durante este mes, por sus
precios rebajados y calidad.

NUEVAS CREACIONES
Y ESTILOS

Sarmiento 757



Todos los comforts en vapores nuevos para Nueva York

PAN AMERICA

LLEGA MAYO 14

SALE MAYO 22

WESTERN WORLD

LLEGA MAYO 27

SALE JUNIO 5

SOUTHERN CROSS

LLEGA JUNIO 11

SALE JUNIO 19

AMERICAN LEGION

LLEGA JUNIO 25

SALE JULIO 3

SERVICIO QUINCENAL

VIA SANTOS Y RIO DE JANEIRO

Desde BUENOS AIRES

Viaje al Norte en tiempo mínimo en estos vapores escrupulosamente lim-
pios, con espaciosas cubiertas, grandes camarotes, aireados salones e inme-
jorable cocina. Las bibliotecas contienen una vasta colección de libros.



Solicítense tarifas para via-
jes de excursión alrededor de
Sud América, vía Nueva York

MUNSON STEAMSHIP LINE

Administradores de los vapores del

GOBIERNO ESTADOUNIDENSE

Avenida de Mayo, 560 - Buenos Aires

Pida el folleto descriptivo H. 4, que contiene valiosas
informaciones navieras

EL CRESPON COMO ARTÍCULO DE MODA Y DE BELLEZA

Únicamente el crespón **COURTAULD**
de origen inglés, por su perfecta fa-
bricación da el sello de elegancia y la
nota de distinción a las toilettes de luto.

Exija que le muestren
la colección de crespones

"MYOSOTIS"

(Marca de Fábrica)

en negro y blanco.



Por su preparación no
los mancha el agua.

Para informaciones dirigirse a:

SAMUEL COURTAULD & Cía. Ltda.

LONDRES

PARIS

BUENOS AIRES

D. y A. PITTALUGA - Bartolomé Mitre, 1670

Guía de la mujer práctica



Elegante y práctico abrigo de última moda, reversible, de "Kasha" rojo, forrado de "reps" azul marino. La cara exterior está adornada con filetes azules sobre rojo, y al revés de rojo sobre fondo azul.

Lo que se lleva Los primeros fríos de este otoño han empezado a poner de manifiesto la importancia que tienen los abrigos en la elegancia actual. Todas las formas de la moda, todos sus rasgos característicos se encuentran en estas prendas confortables que se adaptan a la coquetería femenina.

Los contornos avueltados de piel son, decididamente, la última palabra de la moda; resultan de una elegancia insuperable en el extremo de una manga voluminosa, donde asoma la mano pequeña y enguantada. Se usan todavía bordados los abrigos en el cuerpo, mas es necesario imprimir a este adorno una gran originalidad, un inteligente conocimiento de los efectos del color, para no caer en la acostumbrada vulgaridad de estas combinaciones.

Las telas de doble faz empleadas en la misma prenda, tanto de un lado como del otro, surten efectos muy interesantes, de una coquetería discreta, pero un tanto rebuscada. Esta será, posiblemente, una de las más lindas modas de la estación.



Las boinas bordadas

Las boinas gozarán en la entrante estación de una gran boga, boga perfectamente merecida, si se considera que esta forma clásica se presta a caprichosas y agraciadas interpretaciones.

Hay boinas que dan al gentil rostro un aspecto travieso, si se las coloca audazmente inclinadas sobre la oreja y una gran borla las adorna; otras, encantadoras, de contorno sinuoso, tienen el aspecto de tocas graciosamente "drapeadas"; se usan también lisas y simples para excursión o paseo de mañana, y también primaverales, adornadas con flores.

Las de estilo más simple se adornan frecuentemente con bordados, lo que permite disponerlas en forma de que hagan con el resto de la "toilette" un armonioso conjunto. Ejecutar por sí misma esta prenda, o al menos, el bordado que la decora, es darles un carácter personal y distinguido.

En esta página aparece una pequeña serie de modelos cuya ornamentación puede ser fácilmente realizada en casa.

En algunos de los modelos el bordado cubre toda la forma de la boina, y puede ejecutarse en felpilla, en lana o en cinta, como el de la figura 1. Los modelos restantes son hechos de "velours" raso, o "marocain", realzados con bordados de distintos estilos. El de la figura 3 está bordado con "soutage" formando a manera de rayado.

El número 2 lleva un adorno de palmetas orientales bordadas a punto liso para el interior de los motivos y a punto de cadeneta para los contornos.

El de la figura 5 es en "marocain", con motivos plenos, bordados al punto de cadeneta en tres tonos.

Para los deportes se hacen también muy graciosas boinas de "crochet" al punto cerrado.

Un adorno original

Es de grandes recursos y tiene el atractivo de la originalidad el adorno de las flores de cinta de dos colores, imitando claveles. La forma de confeccionar este gracioso complemento decorativo no es menester que la expliquemos con grandes pormenores, pues es bien elemental y se deduce fácilmente observando el grabado que acompaña esta ligera nota.

Una guirnalda de pequeños claveles así preparados guarnecerá muy graciosamente al cuello cuadrado de un camisón "deshabillé" de "crêpe" de China. También guarnecerá con éxito una toca de fieltro o de "velours", "crêpe" o moaré, adornando el ala o rodeándola en su orilla.

Sirve también como adorno, dispuesto, según la habilidad y gusto de la modista o persona interesada, sobre un vestido fantasía de sarao.

Es, como puede comprenderse, una de las aplicaciones de más efecto que pueden obtenerse con las cintas, plegadas, de dos colores, que ahora tienen tanto éxito.

La moda del sombrero

Los sombreros "drapés" son, entre los estilos en boga, los que ofrecen la ventaja, no obstante su sencillez, de desempeñar lo mismo el servicio de sombreros "habillés" que el de simples sombreros de calle.

Un sombrero como el modelo que presentamos en el grabado puede acompañar, sucesivamente, al "tailleur" de la mañana, que al vestido de tarde, sin perjuicio del buen tono y sin destruir la armonía del conjunto.

La forma de los sombreros es, generalmente, una pequeña "cloche" o un casquete de fondo flexible. La "draperie" forma, entonces, en torno de esta copa, tendida o apenas drapeada, una a manera de rodete, más o menos grueso, que toma el aspecto de un ancho turbante o de una trenza cerrada. En otros modelos, la "draperie" cubre enteramente la copa, y es, en general, irregular; y se agrupa con más amplitud sobre un costado con un movimiento de caída.



Un lindo sombrero moderno, de forma turbante, que sentará bien con distintos vestidos

Al margen de la moda

Se tiende en estos momentos a provocar algunos cambios en la moda femenina. Desde ahora, en lugar de la silueta fina y menuda obtenida a consecuencia de la estrechez exagerada de los vestidos, se adoptan las faldas plegadas, avueltas y de volantes. A pesar de esto, la mujer no renuncia todavía a la antigua silueta que resulta bastante juvenil, y busca en la actualidad la manera de conciliar la elegancia con la moda.

— Los grandes velos negligentemente colocados en torno de los pequeños sombreros, tienen un "cachet" de alta elegancia.

— El calzado sigue siendo un detalle de la "toilette", sobre el cual conviene llamar la atención. El za-

pato muy afinado, puntiagudo, ha pasado de moda. Se procura cada vez más que el calzado se limite a adaptarse cómodamente a la forma del pie, enguantándolo perfectamente. Pero por cómodo que se prefiera el calzado, nunca se volverá al zapato exageradamente redondo o francamente cuadrado; el buen gusto se opone a ello.

El zapato debe estar en armonía perfecta con la "toilette" que completa; pero en el caso de que no se pueda tener un calzado diferente para cada vestido, debe pensarse en los bucles, que son un complemento, que puede cambiarse fácilmente, en el color que convenga al vestido.

La "toilette" de boda

En la "toilette" de boda se admite actualmente que los diademas de perlas reemplacen a las coronas de azahar. En las recepciones o bailes que se celebran con motivo de un casamiento, deben preferirse los vestidos de estilo y juvenil, y el color rosa está considerado como el tono clásico.



CÓMO LA MODA INCOMODA

ELLA A SU MARIDO. — ¿Por qué no pagas algunas de esas cuentas? Por ellas, ni siquiera puedo mirarme la cara!

(“THE PASSING SHOW”, LONDRES)

La moda de los volantes

Si bien es cierto que se ven muchos vestidos estrictamente derechos y lisos, y es esto lo que la moda parece preferir, también hay lindos modelos que mantienen el estilo en boga y siempre gracioso de los volantes, que, al guarnecer la silueta, sirven también, como se verá, para disimular ciertas imperfecciones de forma y de proporción en el cuerpo.

En el verano último no se usaban más que los volantes derechos, ya fuesen lisos, fruncidos o plegados; en este invierno, en cambio, se usarán los volantes con movimientos variados, ya por su corte, que, en general, es "en forma", ya por su disposición sobre el vestido. Como las formas variadas que se usarán permitirán a cada una que quiera adoptarlas elegirlos a su gusto, conviene tener en cuenta algunas particularidades. A la mujer, por ejemplo, que tiene las piernas largas en relación al busto, le sentará bien una falda cortada en todo su contorno por cuatro volantes lisos; pero le conviene disminuir el número de los volantes si es bajita de talla.

Los volantes a los costados solamente, que dejan lisas y libres las partes de adelante y de atrás de la falda, son muchas veces más propios que los que rodean el vestido en todo su contorno, y contra lo que pueda presumirse, no aumentan las caderas, cuando se les da poco vuelo y se hacen de tela liviana y se les da una caída bien a plomo.

El movimiento de túnica que se imprima a los volantes "en forma" son de lindo efecto para una mujer alta y esbelta; sentarán, en cambio, desastrosamente, a la mujer pequeña y bajita.



La estricta elegancia

de un TRAJE o SOBRETUDO, sólo se obtiene en forma completa, cuando los elementos que intervienen en su fabricación son de probada habilidad y competencia.

Comprendiéndolo así, la Sastrería M. Alvarez ha reunido en sus amplios talleres un núcleo de especialistas en el ramo, verdaderos artistas en la fiel interpretación de la moda masculina.

SOBRE MEDIDA

TRAJES y SOBRETODOS en finísimos casimires extranjeros, para invierno, perfectamente terminados de acuerdo a los estilos más recientes de la moda y en los gustos lisos y fantasías de mayor aceptación en nuestro ambiente.

\$ 130.-

Muestras de casimires
enviamos GRATIS, indicándonos color y precio aproximados.

GRATIS

enviamos ALBUM de figurines al interior.

TRAJES
Y SOBRETODOS
HECHOS, LISTOS
PARA VESTIR
elegantes, prácticos
y de calidad, al
PRECIO-RECLAME

de \$ 60.- c/u.

Es una ocasión digna de ser aprovechada, pues son todos trajes y sobretodos finísimos y bien terminados.

Sastrería de Lujo
(La más grande en Sud América)

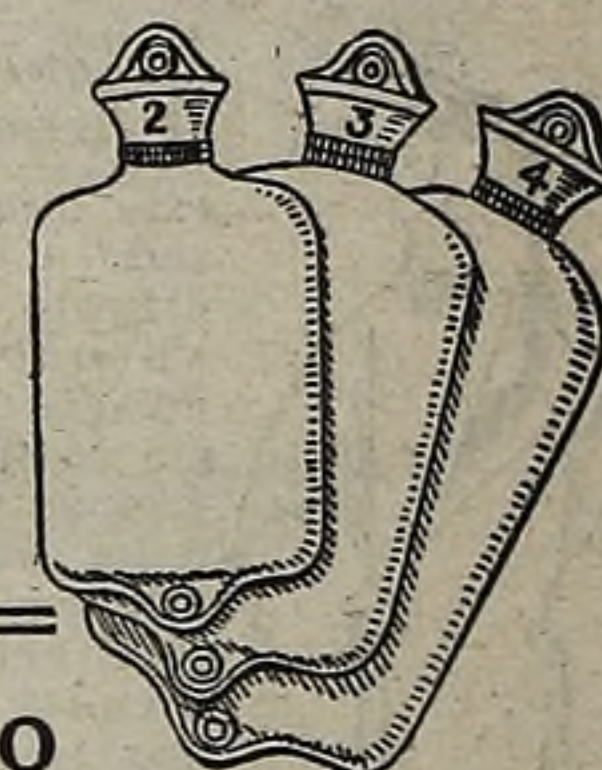
M. ALVAREZ
B. AIRES
B. MITRE ESQ. ESMERALDA

No tiene sucursal

LO QUE NO DEBE FALTAR EN SU HOGAR

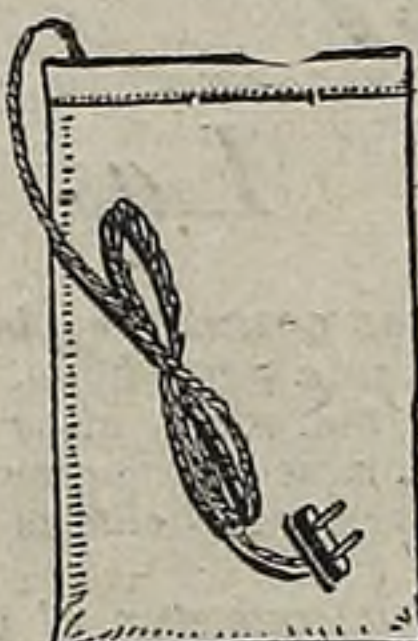
BOLSA DE GOMA

Para agua caliente. De las mejores fábricas extranjeras. Diferentes tamaños, desde pesos..... **7.50**



TERMOFORO

Adaptando la ficha a cualquier toma corriente eléctrica, produce "calor seco"; recomendado como fomento en múltiples casos. Seguridad absoluta, \$ **14.-**



BOTELLON MECCA

El mejor "Calienta Cama"; el agua se conserva toda la noche su temperatura. De gres enlozado, cierre hermético. Práctico y limpio..... \$ **8.50**



Primer Instituto Optico Oculistico

LUTZ, FERRANDO Y CIA

FLORIDA 240 - BUENOS AIRES

Cabildo, 1913, Belgrano. Almirante Brown, 1067, Boca. Rivadavia, 6879, Flores. ROSARIO - CÓRDOBA - TUCUMÁN - SANTA FE - LA PLATA - MAR DEL PLATA

*¿Sufre Ud.
de la Vejiga
o de los Riñones?*

Tome UROTROPINA sin pérdida de tiempo. Este gran antiséptico limpia y desinfecta la Vejiga, los Riñones y las Vías Urinarias, eliminando también el exceso de Acido Urico.

UROTROPINA
"SCHERING"



es el viejo e infalible medicamento que recetan los mejores médicos del mundo, para prevenir la Gota y el Reumatismo Gotoso.

Consulte a su médico

NOTA IMPORTANTE — Exija siempre Pastillas UROTROPINA en frascos originales "Schering", que contienen 50 comprimidos de 1/2 gramo.

El comunista

Por

VICTOR A. MORINIGO

Ilustración de H. A. Foster

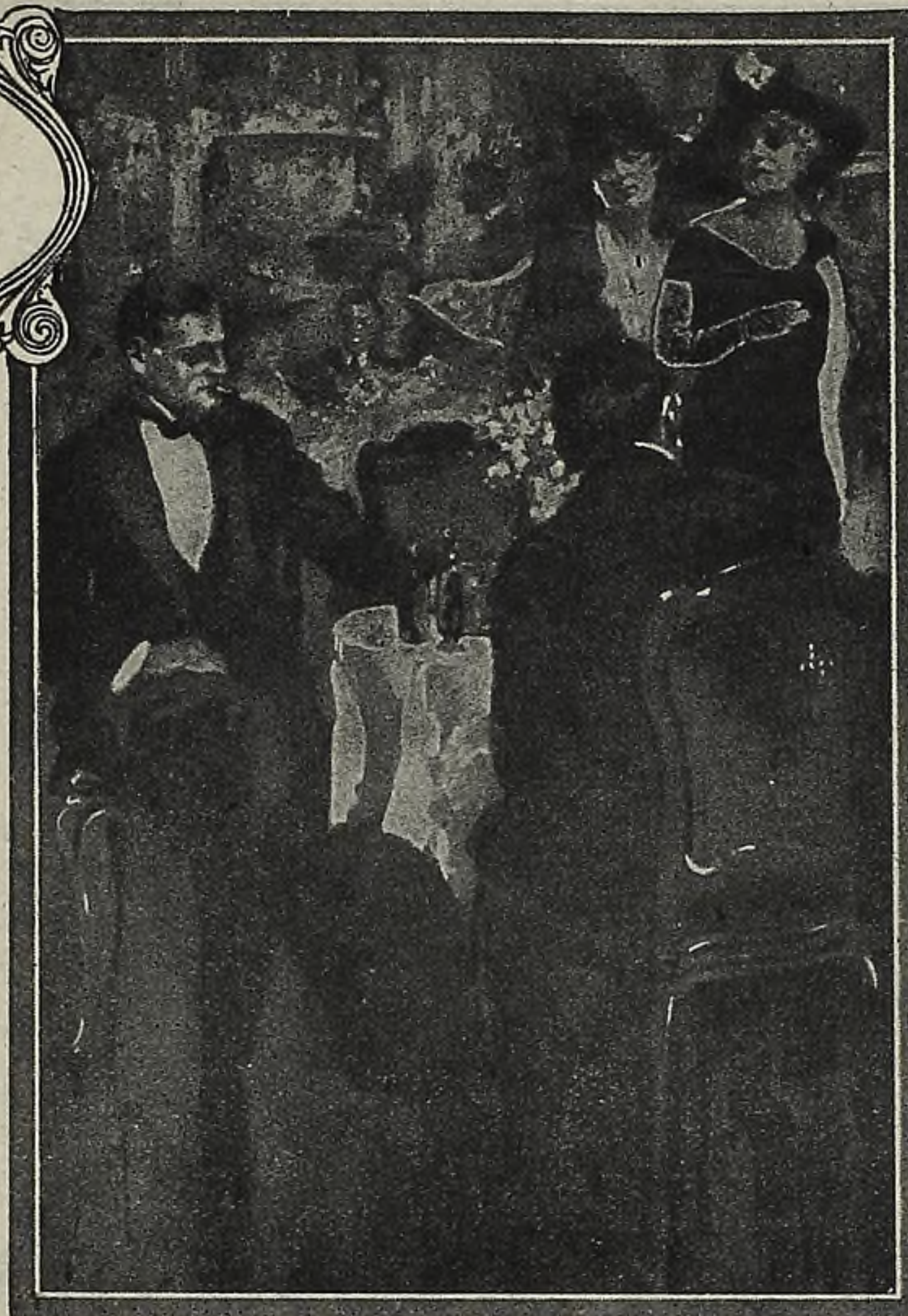


ESTUDIABAMOS en una escuela naval. Él era un muchachote de abundante cabellera roja, nariz roma, de labios apretados, maxilar prominente y faz pecosa. No llegaba a explicarme por qué permanecía en una institución militar, por las ideas proclamadas confidencialmente y de las cuales alardeaba.

Una tarde triste, gris y fría, en un aparte y en tren de confidencias, díjome: "Soy pobre. Tengo infinitos deseos de ser algo, y tuve que resignarme a esta beca, abominando la carrera, porque los que aquí se forman irán a ser después los cancerberos del capitalismo. Todos son lacayos, todos bajarán la cerviz ante la potencia del oro, el metal que irradia en los relieves de las desigualdades sociales."

En las horas de estudio, leía a hurtadillas libros cuyos autores tenían nombres exóticos y difíciles, ingratos a mi pobre retentiva, y en los recreos, yo era el oyente dilecto por mi silenciosa pasividad.

Él tenía frases magníficas, y me elegía a mí para deslumbrarme con sus sonoras teorías, con sus comentarios henchidos de amargura, intercalados por acres denuestos hacia lo que él llamaba "la sociedad actual".



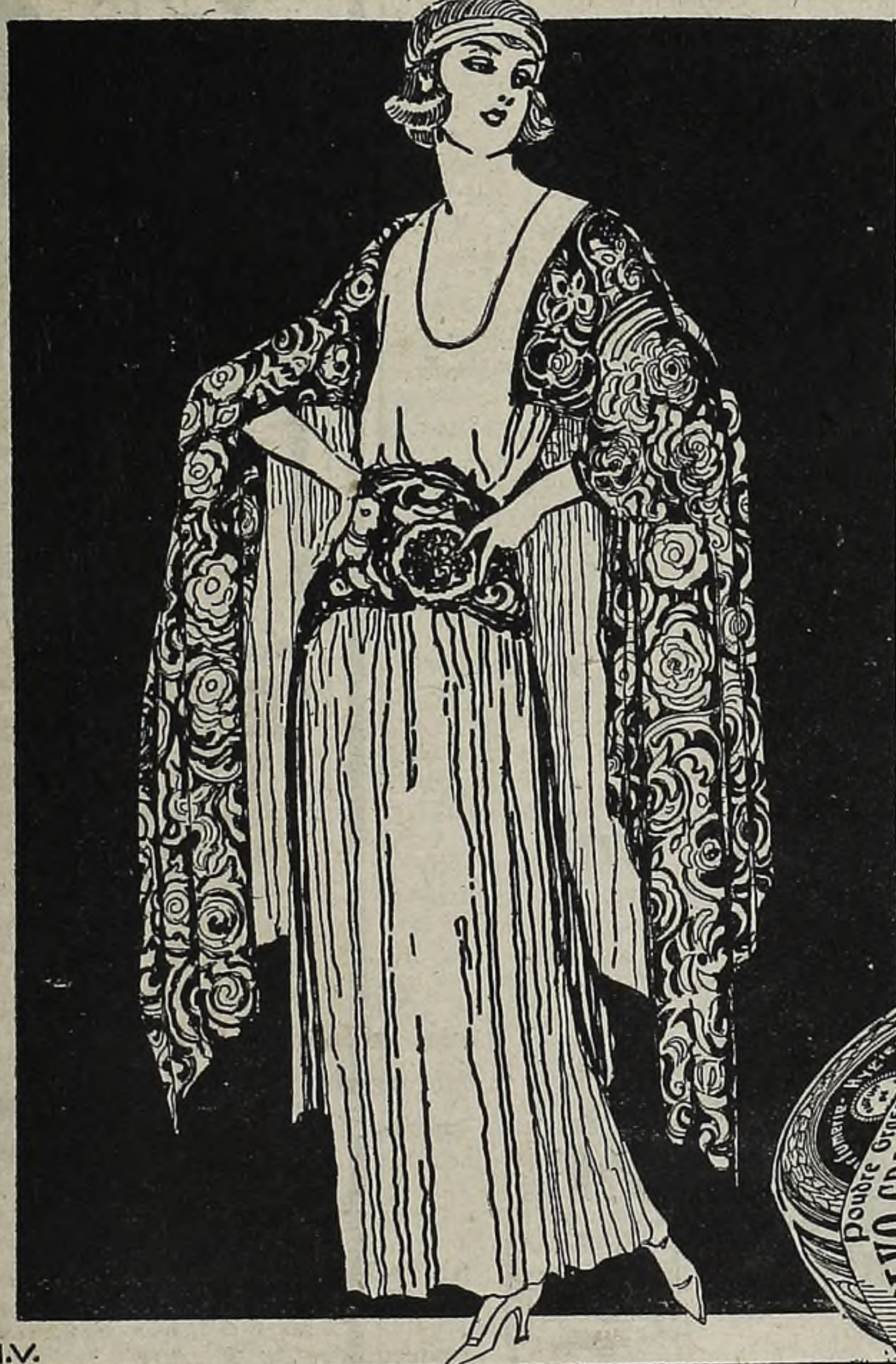
"Hallaba bellas a las mujeres de blancos y redondos hombros..."

Sus teorías, creo, conducían a la armonía universal, con la supresión del capital; un paraíso donde viviríamos todos nosotros, vanidosos seres humanos, en un pie de igualdad, sin billetes de banco, letras de cambio, ni pagarés. Mi don comprensivo, obstaculizado indubitavelmente por atávicas costumbres, hacía me asentir sin llegar al cabo de la cuestión; asentía por pereza mental para rehuir la discusión.

Pero hasta hoy día, no puedo comprender su inmensa y utópica colmena, donde no habría zánganos ni reinas, siendo la vanidad un vicio tan arraigado en el hombre; la vanidad megalomaniaca, y la vanidad sensualista...

Un cierto día, festejando un acontecimiento, lo invité a cenar en un restaurant de lujo. Comía con su apetito habitual y bebía con una sed insaciable. Cuando descorchamos el "champagne", ya me comunicaba su bienestar en frases admirativas. Hallaba bellas a las mujeres de blancos y redondos hombros, admiraba sus pedrerías, y en el ambiente rutilante de lujo culminaba su felicidad, descubriendo armonías insospechadas en la baraúnda infernal de la "jazz-band". Encendimos sendos y aromáticos mediocoronas, y me expresó su complacencia por la reverenciosa actitud del mozo que nos servía.

Ya en la calle, después de pasar ante la reverencia del portero gigantesco, carnavalescamente trajeado, subimos a un automóvil que corrió veloz por el asfalto brillante, en medio de la avenida resplandorosa. Su melena roja era juguete de la fresca brisa nocturna; en su faz chata brillaban los ojillos sin pestañas, incrustado él en los cojines propicios al cuerpo, dulcemente desmayado después del festín. Y dijo: "¡Qué hermoso es esto! ¡Quién fuera rico!"



M.V.

El Polvo Grasoso Brissac.

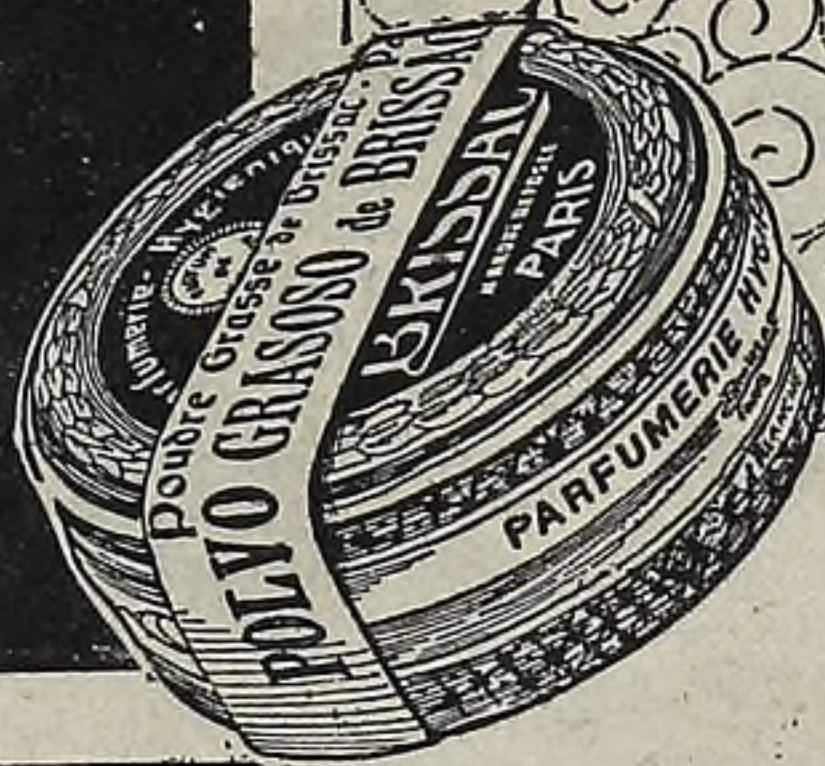
no sólo disimula momentáneamente los desperfectos de la piel, sino que aporta con su uso constante, una fineza y tersura extraordinaria a la piel más tosca. Para completar el cuidado de la tez, recordamos la Crema Higiénica Brissac, incomparable por su eficacia.

En venta en todas partes

Precio del Polvo \$ 1.60, y de la Crema \$ 2.—

L. AUBERT & Cía.

J. Newbery 3443 al 55 — Buenos Aires





Muchas penas, desvelos y sacrificios

representan estas cabezas encanecidas. Deteniéndose un momento a reflexionar, Vd. reconocerá que no hace más que cumplir un sagrado deber hacia sus padres, al proporcionarles una vejez placida, rodeándolos de sus cariñosos cuidados y del mayor bienestar en los últimos años de su vida. No olvide, como factor importante para mantenerlos en buena salud, de darles en las comidas la Malta Palermo, cuyas cualidades tónico-nutritivas son justamente apreciadas por los efectos benéficos que surten en el organismo de las personas ancianas.

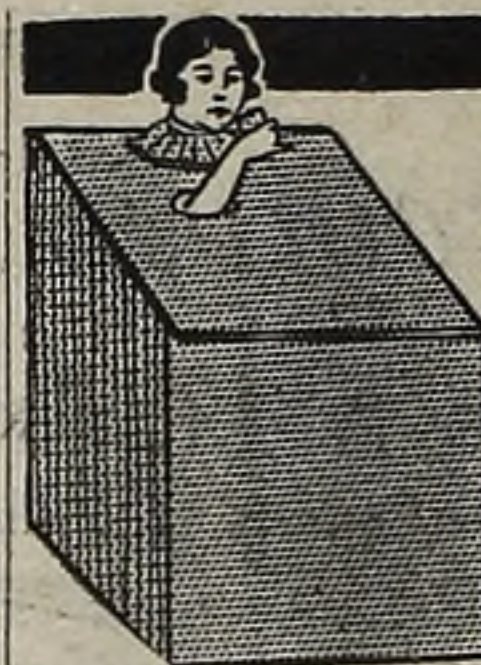
EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAÍS

CERVECERIA PALERMO S. A.

Buenos Aires



Malta
PALERMO



CASA Gesell

Av. de Mayo, 1431
Sucursal:
Esmeralda, 370

GABINETES para BAÑOS TURCOS

El GABINETE GESELL, expresa y perfectamente construido para obtener dentro del hogar los inapreciables beneficios de un BAÑO TURCO, es amplio, práctico, cómodo, plegadizo, de tela gruesa impermeable, con calentador y alfombra, siendo su precio total de \$ m/n.

48.50

EL BAÑO TURCO ES UNA FUENTE DE SALUD y el remedio más eficaz contra Reumatismo, Resfriados, Gota, Obesidad, etc. Pídanos el Folleto B. H.

Todos los médicos

reconocen la enorme superioridad que sobre el talco común tiene el notable invento del doctor Arthur Kopp, de Leipzig, con su Polvo Vasenol para Niños. Las criaturas cuya tierna piel merece un especial cuidado, no deben tratarse con productos vulgares, existiendo fórmulas científicas como el Vasenol, de gran poder de asimilación que posee propiedades curativas, preventivas emolientes y refrescantes. El tarrito de Polvo para Niños se vende en las buenas farmacias.



Su dolor

en el periodo, metritis, hemorragias, etcétera, se quitan tomando el

"Específico Scheid's"

Frasco, \$ 4.—

En el atraso, escasez o falta del periodo tomad

"AMENORROL"

Frasco, \$ 4.—

comprobado inofensivo y de resultado positivo, recetado por los médicos.

Venta en Droguerías y Farmacias.

Depósito General: C. Pellegrini, 644.

Pidan folletos gratis, en sobre cerrado, con copias de certificados médicos, a:

J. Valle, C. Pellegrini, 644, Bs. Aires

Gran Rebaja

Ocasión única y por poca cantidad



Haga su pedido en seguida del Sulkly "AEROPLANO" desarmado, empaquetado, puesto sobre vagón Bs. Aires. \$ 165 m/l.

No anotamos el pedido si no viene acompañado del importe.

Pídanlo directamente a **CASA DICHIO** Callao, 255 - Bs. As. Este Sulkly "Aeroplano" es el mismo de nuestro catálogo.

Por pocos días

AZÚCAR COLLAZO

para purgar a los niños y adultos sin que lo sepan, pudiendo dárseles toda clase de alimentos. Insuperable para las señoras en estado y criando y para los enfermos de la piel, estómago, hígado e intestinos. Precio: \$ 0.30. Pida muestra gratis a "Específicos Collazo".

Perú, 71, Buenos Aires.

Trato siempre de hablar lo menos posible: prefiero oírlo. Tiene ideas elevadas, gustos delicados. Y siente la misma inclinación que yo por las bellas cosas del espíritu. Se expresa en párrafos largos, larguísimo a veces, que matiza con la entonación cálida de su voz lenta y grave. Cuando se entusiasma en algún relato se aclara su mirada. Y los ojos se le llenan de luz.

Hemos hablado de libros, de cuadros, de música, de versos...

De entre los pintores tiene especial predilección por el sueco Ecker Heldberg. Y me ha parecido ver que se alegraba cuando le dije que yo también amo sus cuadros y he pasado a veces largo rato, en el Museo, ante su tela de nieves, tan delicadamente luminosa, que ocupa un rincón en una de las salas altas.

Después estuvo él recordando fragmentos de versos. Ya llegábamos a los sauces, cuando me preguntó:

— Isabel — me nombra cada vez que me habla, — Isabel: ¿le gusta Nervo? — ¡Oh, sí!

Y entonces, él, en voz más baja ahora, y con sus ojos muy dulces..., muy dulces..., tendidos a los míos, dijo lentamente los versos hondos de "El día que me quieras..."

La emoción fué anudándose poco a poco la garganta. Y el corazón me latió tan fuerte que tuve miedo. Miedo de que él pudiera oírlo...

Ahora, siempre que andamos por el río, voy en el bote de Fabián.

Nuestras charlas son cada vez más frecuentes. Y más íntimas.

Anoche, cuando a la luz de la luna íbamos a cazar nutrias, volvió a hablar de Lucerna, como al acaso. Y entonces, cual si recordara de pronto, preguntó:

— Su pena de Suiza, Isabel, ¿fué pena de amor?

— Sí, Fabián — he dicho sin mirarlo.

— Y, ¿aun dura? ¡Pero, no, Isabel; no me esconda los ojos! — ha pedido, buscando ávidamente mis pupilas.

Le he sonreído una mirada larga, tal vez demasiado larga...

— ¡No, Fabián, ya pasó!...

Y en sus ojos inquietos ha brillado de pronto no sé qué luz...

Enero 28. — Me duele confesármelo, pero es la verdad: está enojado. Hacen ya cinco días que no viene. Cinco días tristísimos, insoportables, eternos.

¡Y todo por esa dichosa guitarra que al final de cuentas no me importa nada!

Ocurrió que se habló de que yo sabía tocar la guitarra; y se ofreció Fabián para conseguirme una, en casa de unos chacareros que viven cerca del río; y yo acepté. Pero luego habló Fabián con tanto entusiasmo de la guitarra aquella en cuya busca iba a ir "al día siguiente mismo, bien temprano", que acabó por causarme alguna gracia.

No sé qué mal diablillo me sopló las palabras al oído. Y con cierto retintín, mitad burlón, mitad impertinente, le aseguré, subrayando una sonrisa:

— No es indispensable, Fabián, que vaya usted por la guitarra mañana mismo...

No contestó. Se quedó mirándome muy serio, con su mirada fría, dura.

Sentí que las mejillas empezaban a quemarme. Comprendí que le había dolido más el tono, probablemente, que las palabras.

No volvió a hablarme en toda la tarde.

Cuando ya se iba, tuve tentaciones locas de acercarme a él; de pedirle entonces que fuera, sí, al día siguiente, esa misma noche si quería, por la guitarra... Pero me encontré otra vez con la mirada fría, dura, cortante.

Y el orgullo me venció.

El "buenas tardes" con que nos despedimos fué glacial.

Enero 30. — Esta mañana, mientras Mario y las chicas quedaban pescando en la playita que nos sirve de embarcadero, he vuelto a irme sola hasta el manantial. He ido al arroyo nada

En el río

(Continuación de la pág. 19)

más que a pensar en él...

He arrinconado la canoa contra los mimbres de la orilla, en el lugar mismo donde estaba cuando conocí a Fabián. Y he estado allí qué sé yo cuánto tiempo, dejándome llevar de mis tristezas.

El río no tiene ya ningún encanto para mí.

¡Había soñado un sueño tan bello! Y ahora...

Enero 31. — ¡Ha vuelto Fabián! Llegó a la noche, cuando ya habíamos comido, y charlábamos, sentados contra los sauces, a la luz de la luna que se filtra por entre el ramaje.

Explicó su ausencia hablando de algún malestar, un poco de gripe..., pretextos, en fin. Estuvo sonriendo desde el principio, y después de un rato de conversación general se volvió a mí:

— Fuí por la guitarra, Isabel. Está en el bote. No la bajé porque no sabía si usted querría tocar...

— ¡Oh, sí, Fabián; sí! — he saltado yo, muy contenta.

Y hemos bajado los dos a buscarla, por la escalerita que forman las raíces del sauce.

Ya abajo, se detuvo Fabián.

— ¿En qué pensaba, Isabel, esta mañana, en el arroyo del manantial?

— ¿Quién le dijo que yo estuve esta mañana en el arroyo?

— Nadie.

— Entonces, ¿cómo sabe?

— Porque la vi...

Y como yo me quedara mirándolo sorprendida, agregó:

— Yo estaba cerca del puentecito. Cuando sentí el bote, me escondí entre los mimbres de la orilla. Y por entre las ramas la estuve observando.

Una pausa. Luego.

— ¿En qué pensaba, Isabel? — insistió.

Callaba yo.

— Contésteme, Isabel..., pero contésteme la verdad: ¿se acordó de mí cuando estaba en el arroyo?

¡Cómo me latía de fuerte el corazón! Y yo no sé de dónde saqué valor para contestarle...

La voz me temblaba:

— Fuí al arroyo nada más que a pensar en usted...

— Isabel!

— Es la verdad, Fabián: nada más que a pensar en usted...

— Yo había ido, también, a recordarla, Isabel...

— ¿Por qué no se acercó?

Demoró un rato en contestarme.

— Porque pensé que no era "indispensable"...

Lo ha dicho serio, subrayando las palabras y mirándome hondamente.

— ¡Oh, Fabián! — he barbotado con desconsuelo, alzando a él mis ojos apenados.

Entonces ha sonreído dulcemente y me ha envuelto en su mirada, suave como caricia:

— Pero después me dije, Isabel, que acaso había estado usted allí pensándome... Y ya no recordé el daño que me habían hecho sus palabras: por eso he vuelto...

— Las dije sin pensar, Fabián; olvídalas...

— ¡Oh, ya las he olvidado! Las olvidé esta mañana, cuando la vi tan triste, en el arroyo, y adiviné que estaba usted pensando en...

Se acercó mucho, mirándome hondo en los ojos, y reanudó la frase, lleno de emoción:

— ...y adiviné que estaba usted pensando en mi cariño, en su cariño, "nuestro" cariño, Isabel...

Hubo un breve silencio. Luego se hizo más suave, suavísima su voz:

— ¿Era así? ¿Era así, Isabel?...

Mi corazón había perdido el ritmo. Sentí en la garganta sabor de lágrimas.

Y se me fué el alma entera en las palabras musitadas apenas.

— Sí, Fabián: era así...



Conserva el cutis suave, fresco, aterciopelado

USTED puede poseer la belleza seductora de un cutis suave, claro, y una hermosa tez mediante el empleo de la Crema Hinds de Miel y Almendras. De blancura nivea y fragancia exquisita, la Crema Hinds es refrescante, sedativa, deleitosa para el cutis. Aplicándose en pequeña cantidad se experimenta un grato refrigerio, particularmente oportuno después de los afanes de un día de compras, deportes al aire libre o labores de trabajo. La Crema Hinds alivia prontamente el cutis endurecido, irritado por el sol, el viento o el polvo, lastimado, o anormalmente afectado en otras formas; y el empleo metódico de esta crema restituye al cutis su belleza natural.

La Crema Hinds se halla en uso en los Estados Unidos desde hace más de medio siglo, y el número de sus consumidores aumenta constantemente. La demanda se extiende hoy a muchos países extranjeros.

La Crema Hinds de Miel y Almendras no sólo mejora el cutis sino también da un aspecto atractivo a los brazos y las manos. Suaviza la cutícula, sobre la raíz de las uñas, facilitando el cuidado de éstas; alivia las partes delicadas de la epidermis y da mejor brillo a las uñas. Los hombres la emplean también después de afeitarse para refrescar, suavizar y cicatrizar la tez.

Tenga cuidado de no usar imitaciones ni substitutos de esta crema, que tan admirable éxito ha obtenido. La única original y genuina Crema Hinds de Miel y Almendras es preparada solamente por la

A. S. HINDS COMPANY

Portland, Maine, Estados Unidos

Se vende embotellada y embalada en forma atractiva y conveniente

MAYON, LIMITADA, 1245 Av. De Mayo 1257, Buenos Aires, Argentina

Representante exclusivo y agente para la Argentina y el Uruguay



VINO
ARIZU

El Orgullo de la Producción Nacional

Prolijamente embotellados, llevan la marca "ARIZU" estampada en las etiquetas, cápsulas y corchos.

Soc. Anón. VIÑEDOS y BODEGAS "ARIZU"

Avenida de Mayo, 1035

Rivadavia, 1032

DESPUES DE LAS FATIGAS DIARIAS

con que el jefe de la familia subviene a las necesidades de su hogar, está en el deber de reparar sus fuerzas con un tónico que actúe eficazmente sobre su organismo. En todos los casos, el **AFRICANA EXTRAC-TO DOBLE**, se indica como un restaurador de energías desgastadas.



EN LA COMIDA Y A
TODAS LAS HORAS

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

De venta en todos los Almacenes

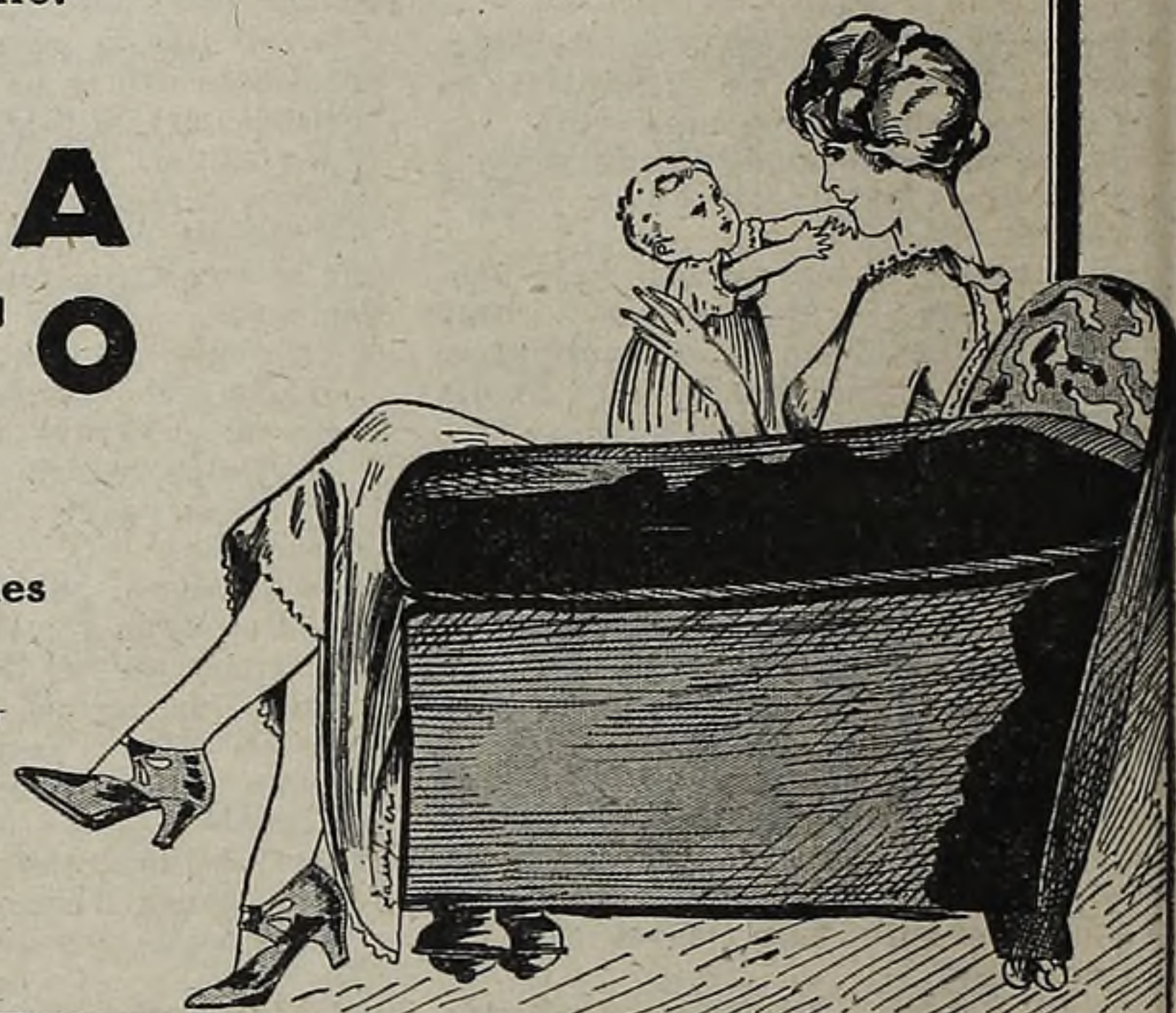
Elaborada por la
Cía. Cervecería Bieckert Ltda.

San Juan, 3334
Buenos Aires



ESPOSA y MADRE: LA ATENCION DEL HOGAR

le exige esfuerzos que debilitan su salud. La lactancia del bebe, especialmente requiere que la madre fortifique su organismo, y nada hay para eso como el **AFRICANA EXTRACTO DOBLE**, cuya acción benéfica se refleja también en el niño.



Empiece el día dando a sus niños una buena alimentación. Desayúnelos con **CHOCOLATE GODET** que además de ser exquisito es de un valor nutritivo insuperable.

GODET

EXTRA (papel bronce)
EL BOMBON DE LOS CHOCOLATES

OTROS GUSTOS:

GODET FINO (papel amarillo)
GODET ESPECIAL (papel verde)

DANIEL BASSI & Cía.

B. Mitre, 2538-54

Buenos Aires

AGUA DE QUININA MERCIER



Unos pocos cabellos en el peine indican la inmediata necesidad de un buen cuidado de la cabeza.

Esto es sumamente fácil. Una buena fricción del cuero cabelludo cada dos días, con el Agua de Quinina Mercier lo limpiará perfectamente, vigorizará el pelo y le dará un hermoso aspecto de lozanía.

Hasta ahora es la única que ha dado resultados positivos, poseyendo, además, la inapreciable cualidad de ondular naturalmente el cabello. Basta humedecerlo, peinar y dejarlo secar para que a los pocos días se obtenga la ondulación.

El creciente aumento de su venta prueba que esta preparación posee realmente las bondades que aseguramos.

Perfume delicioso y distinguido.

En Tiendas, Farmacias y Perfumerías

Precio de venta

\$ 3.50

el frasco de ¼ litro

LA CARTA DE TOTÓ

LOS niños regresan de la escuela y se enteran de que la mamá se ha retirado a su habitación. Hace muchos días está pesada por falta de noticias. Papá no escribe, y teme alguna desgracia ocurrida en su viaje.

Totó tiene ocho años, pero es un hombrecito: serio, reposado, un poco triste...

— Escuchad — dice Rosita. — Vamos a consolar a mamá. La estrecharemos muy fuerte, como ayer, cuando estaba llorando y se puso luego contenta. ¡Vamos, Pepito; ven, Lola!

No ha llamado a Totó. El chico permanece sombrío, próximo a llorar.

Es verdad. Siempre se olvidan de él. ¡Hace tan poquito ruido! ¡Es tan tímido y silencioso el pobrecito!

Mientras sus hermanitos ríen, corren y alborotan con los ímpetus propios de su edad, Totó se refugia en un rincón con su perro Fox, único que goza del honor de sus confidencias.

A este compañero cuenta que será médico un día. Le dice que quiere entrañablemente a mamá y que adora a sus hermanitos.

Su padre acostumbra decir: "Totó no es como los otros..."

Cuando se mira en el espejo grande de la sala, Totó, que no olvida estas palabras, cree comprenderlas... ¡Es, acaso, por ser feo? ¡Oh, sí!; el niño es muy feo, con su cabello color zanahoria. ¡Es tan poquita cosa!

Papá, que está orgulloso de Rosita, hermosa con sus bucles renegridos; de Pepito, tan elegante, y de Lola, divinamente rubia, no quiere estarlo menos de Totó, y ha buscado algo para compensar su falta de belleza física.

— Totó no es bonito — dice — pero un hombre no necesita para nada ser lindo; y, en cambio, mi hijito puede estar orgulloso: se parece al abuelito, al fundador de la gran casa, que hoy dirige tío Manuel. Abuelito Juan es la gloria de la familia. ¡Gran inteligencia y gran corazón!

Simple obrero, supo elevarse por esfuerzo propio y murió millonario, cargado de honores, dejando importantes instituciones populares.

Y muestra el retrato que ocupa el sitio de honor en la sala:

— ¡Verdad que se parece a Totó?

Por eso el niño tiene gran ternura por ese anciano que no ha conocido. Cuando Fox se cansa de sus confidencias y lo abandona, Totó se refugia al pie del cuadro y le cuenta sus cosas.

"Abuelito: mamá está muy triste. ¿Qué le pasará a papá que no escribe?"

Los bondadosos ojos del viejo parecen sonreír... Entonces Totó siente un alivio muy grande. Está seguro de que nada malo ocurre a su padre. Pero, ¿cómo explicarlo a mamá?

¡Ah!, una idea... Totó escribirá una carta a mamá como si fuera el padre. La sonrisa del abuelo aprueba.

Ya está ante el escritorio. Empieza así:

"Mi querida Susana — papá dice así en todas sus cartas: — pienso siempre en ti y en los chicos. Te escribiré mucho e iré pronto a casa. No hay que llorar, porque eso pone triste a Totó, que te quiere tanto como Rosita, Lola y Pepito, aunque nunca te lo sabe decir. Se lo dice a Fox y al abuelito, pero ellos no pueden hablar con las personas. Entonces, no lo puedes saber. Mi querida Susana, no escribo más porque iré muy pronto."

Y Totó iba a firmar "José María", como lo hace papá, pero se detiene pensando en que eso era falsificar un nombre. ¡Qué horror! ¡Lo que dirá abuelito Juan!

Corre al costurero de la madre donde están todas las cartas de papá, recorta con cuidado la firma y la pega al pie.

Luego se presenta a la hora de comer. La mamá tiene los ojos enrojecidos y los hermanitos guardan silencio. Sobre la servilleta de la señora hay una carta.

La abre con sorpresa, y a las primeras líneas exclama, conmovida:

— ¡Totó, ven aquí!

El chico oye la dulce voz, ve a la madre que sonríe y llora al mismo tiempo, y se precipita en sus brazos. Rosita, Lola y Pepito no comprenden nada.

Pero, de pronto, se abre la puerta del comedor, y el padre grita alegremente:

— ¡Quise darles una sorpresa! Por eso no escribí.

Mamá, que tiene la hermosa carta de Totó en la mano, dicele:

— Ya lo sabía, puesto que acabo de recibir tu carta.

— ¿Qué carta?

A su vez papá lee los cariñosos renglones, y pasando la mano por los rebeldes cabellos rojos del hijito, agrega:

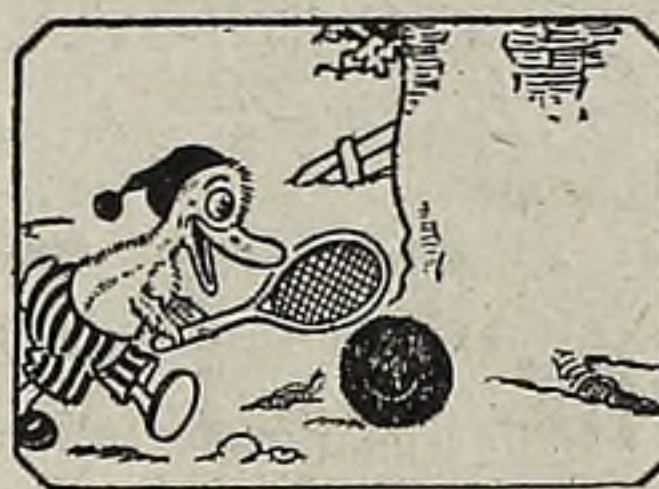
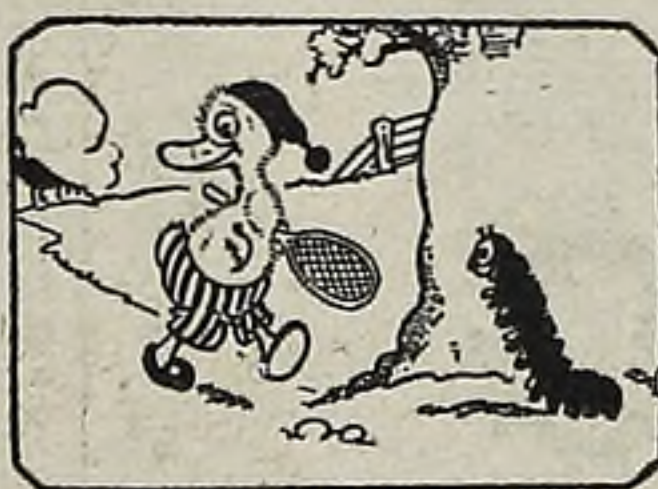
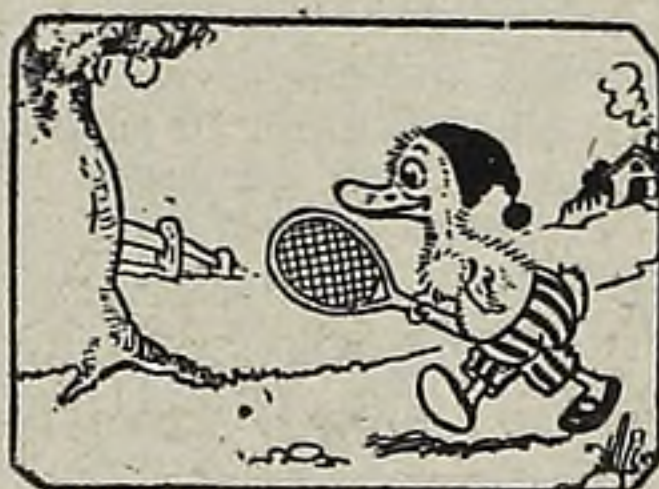
— Lo he dicho siempre... ¡Igualito al abuelo! ¡Gran inteligencia y gran corazón!

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

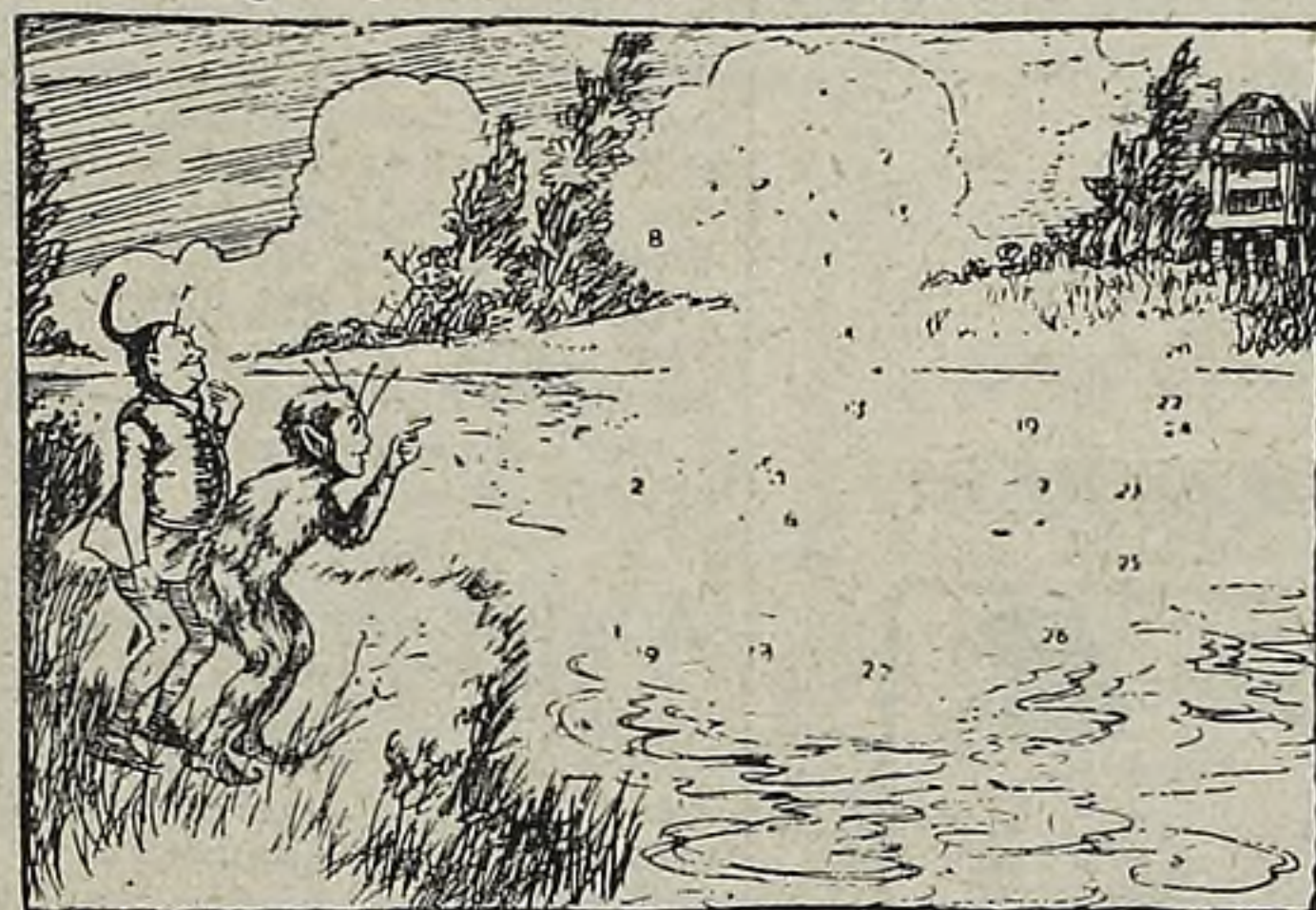
SECCION RECREATIVA

UN BUEN CHASCO



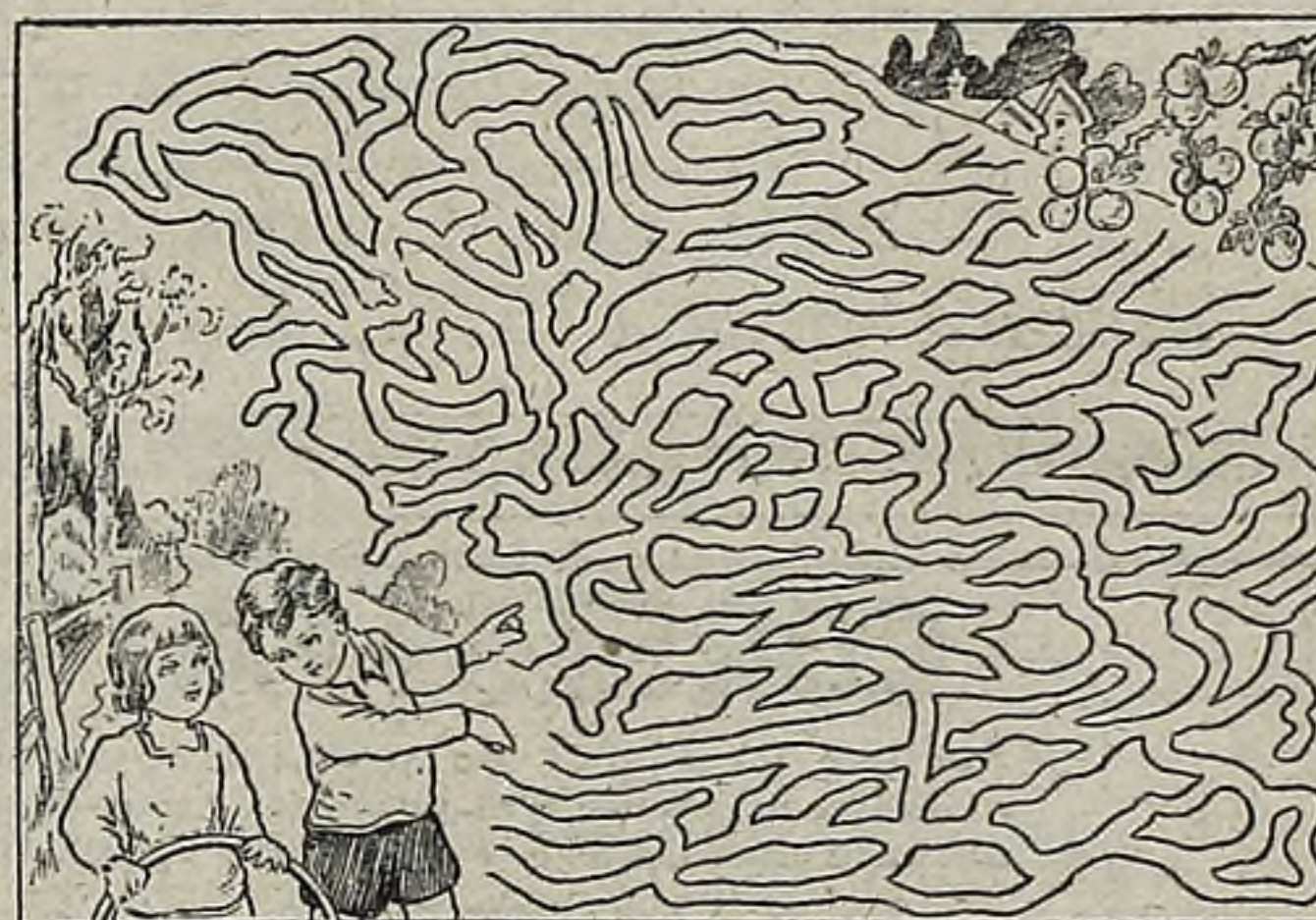
Historieta muda

¿A QUIÉN SEÑALA EL SALVAJE?



Con auxilio de algún objeto que nos permita unir los números en su orden correspondiente, estaremos en condiciones de responder a la pregunta.

PROBLEMA DIFÍCIL

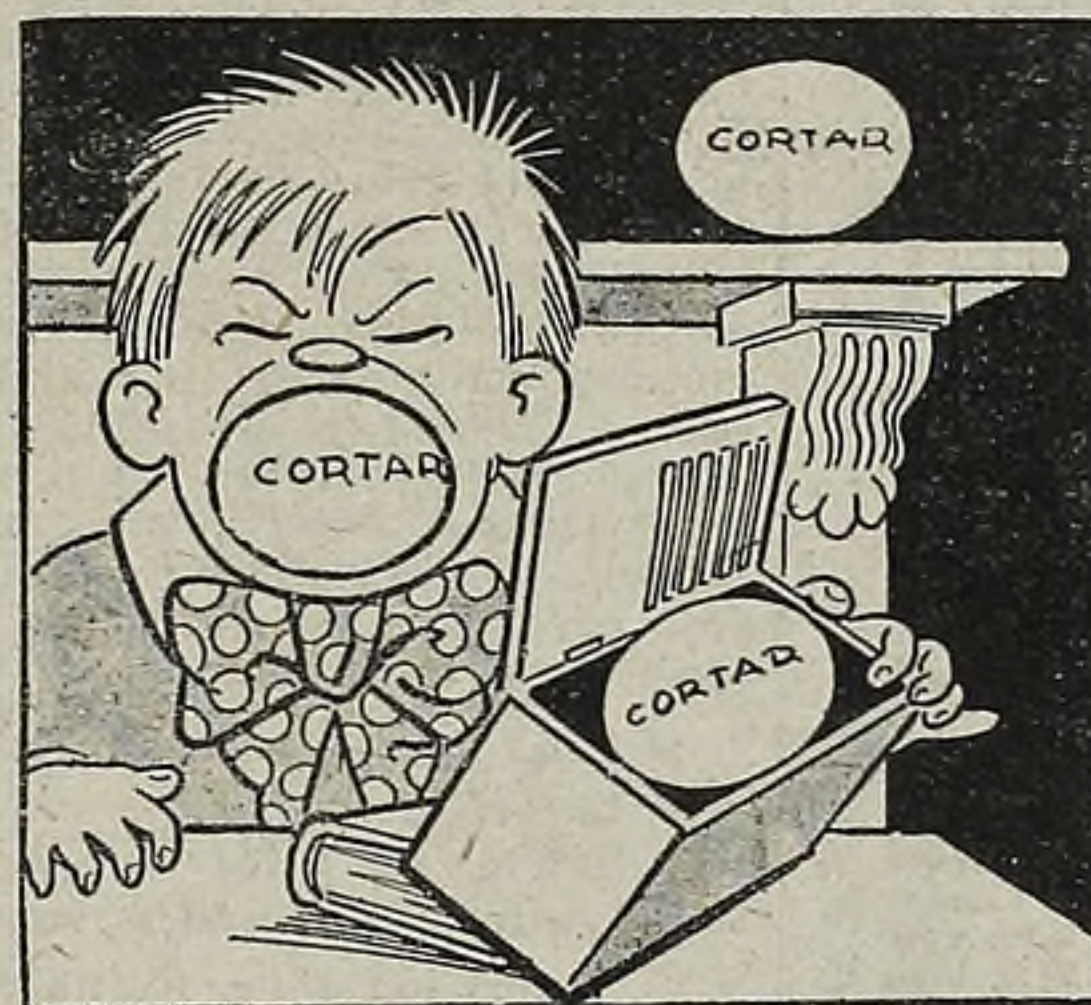


— ¿Cómo haríamos para llegar hasta el árbol? — se preguntan los chicos, tentados por la vista de hermosas manzanas coloradas, cuyo perfume aspiran con delicia.

Del camino que tomen depende el éxito; por eso lo discuten antes de aventurarse. ¿Por dónde caminarán para conseguir las manzanas, sin extraviarse?

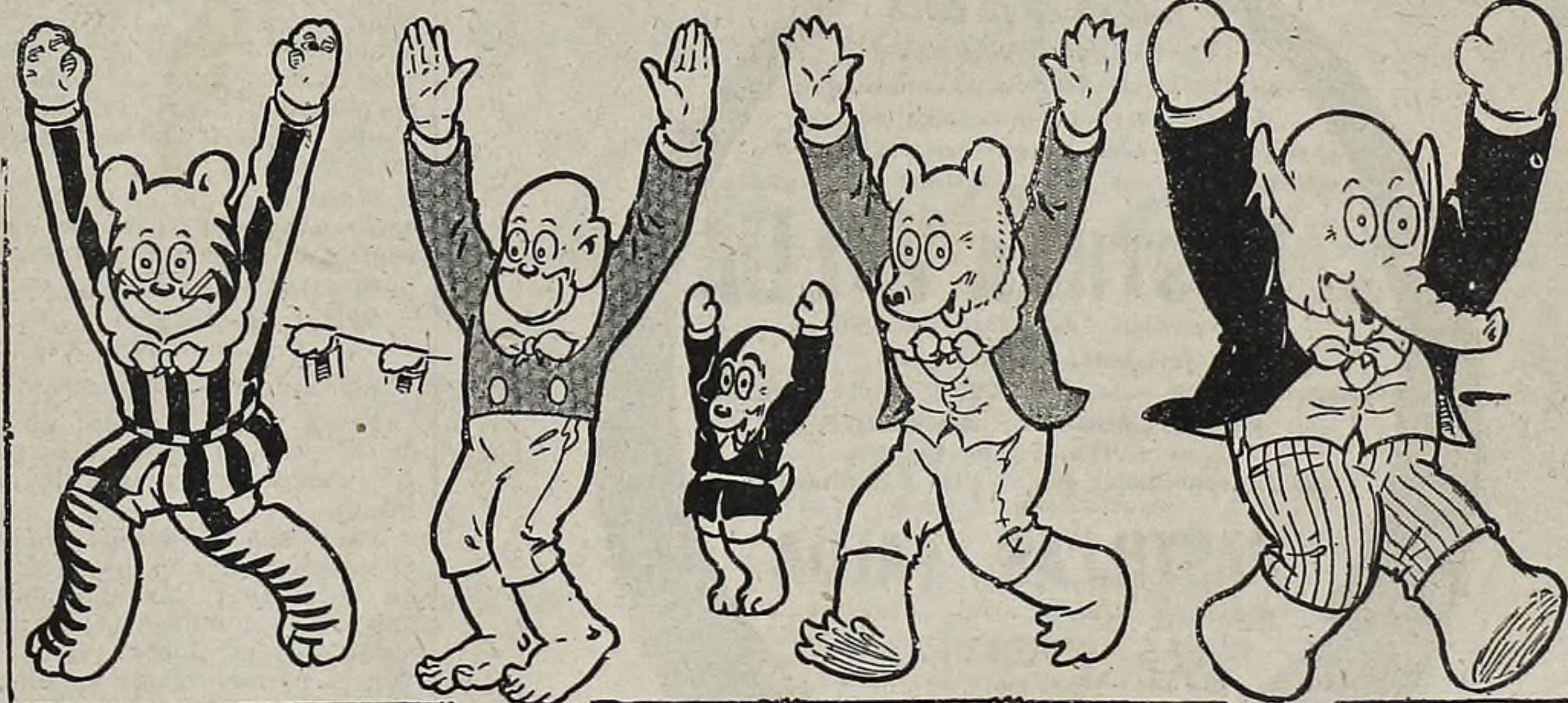
EL RATONCITO Y LA TRAMPA

Se ha escapado un ratoncito y debemos volverlo a la trampa. Empecemos por pegar sobre cartón y pintar el grabado, cortando luego las partes marcadas. Por separado hacemos una bandejita, con un cuadrado de cartón, doblado como enseña el grabado. En el fondo, pegamos la primera pieza. Recortamos y pegamos el óvalo del ratoncito. El juego consiste en colocarlo, moviendo la bandejita, en el lugar abierto en la trampa. Si cae en la boca del muchacho o en el espacio superior, se pierde un tanto.



NUESTRO JUGUETE SEMANAL

LOS ACRÓBATAS



Puede amenizarse una tarde en casa, haciendo números de circo en el cuarto de los juguetes, para los cuales son muy indicados los elefantes, monitos, osos y demás pensionistas del zoológico.

Si mis lectorcitos pegan sobre cartón los dibujos aquí ofrecidos y los recortan por separado, tendrán cinco "inteligentes artistas". Cuidese de doblarles las manos, como muestra el diagrama. Luego, tírese un piolín entre dos clavos sujetos en paredes opuestas y cuélguense las piezas. Con una varita el "domador" les imprimirá graciosos movimientos de equilibrio.



Los Trabajos Intellectuales

generalmente constituyen un estorbo para el ejercicio físico que requiere el buen funcionamiento de las vías digestivas. De ahí el gran número de enfermedades sin carácter específico que estragan la salud y perjudican el vigor intelectual. En estos casos se recomienda, para compensar la falta de ejercicio físico, el uso de la

SAL DE FRUTA DE ENO

(Eno's Fruit Salt)

Este preparado reúne las propiedades valiosas de frutas maduras, constituyendo un excelente refresco y laxante suave, de efecto benéfico en el sistema nervioso. Se puede tomar en cualquier momento, sin inconveniente alguno. Exijase la única legítima.

De venta en todas las farmacias

Preparado exclusivamente por

J. C. ENO, Ltd., Londres, Inglaterra

Agentes exclusivos:

HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc., Nueva York, Toronto, Sydney

CORSES Y FAJAS

Surtido y calidad de primera, nuestros modelos mantienen el prestigio conseguido durante más de 30 años de éxito constante.

OFRECEMOS



Soutien Gorge..... \$ 1.20
Faja elástica para adelgazar. Dibuja una silueta llena de distinción y chic; desde \$ 28, 25, 22, 18 y..... \$ 13.90

Faja especial para señoras herniadas, vientre caído o con tendencia a desarrollarse, en fino couty de hilo, liso y floreado, desde \$ 25, 22, 20, 18 a

\$ 12.90

La Casa más antigua y acreditada de Buenos Aires

Petit Paris
Carlos Pellegrini 144



EL COLOR DE SU VESTIDO...

está de acuerdo con la moda? Sería lástima que un hermoso modelo totalmente nuevo no surtiera todo su efecto por un color ya pasado de uso. En ese caso el remedio está a la mano de cualquiera. Con un paquete de SUNSET, que vale 0.80 en la farmacia, podrá dar a su vestido el tono de moda. SUNSET no sólo tiñe como la mejor tintorería, sino que además da a las telas la apariencia de nuevas.

Llevar en la Boca

siempre que queráis escapar de los peligros del frío, de la humedad, del polvo y de los microbios; cuando os molesten los estornudos, o tengáis carraspera o opresión de pecho; cuando os sintáis constipados.

UNA PASTILLA VALDA

cuyos vapores balsámicos y antisépticos fortificarán, acorazarán, vuestra GARGANTA, vuestros BRONQUIOS, vuestros PULMONES. Niños, Adultos, Ancianos, PARA EVITAR, PARA CUIDAR las Enfermedades de las Vías Respiratorias tened siempre a mano

PASTILLAS VALDA

pero sobre todo no empleéis más que LAS VERDADERAS que son sólo las que se expenden EN CAJAS y llevan en la tapa el nombre VALDA

Recetas útiles

COLA a la goma económica. — La cola a base de goma arábiga es de un precio bastante elevado. Para obtener una goma más económica y de muy buen resultado, se substituye la goma por la dextrina, que es muchísimo más barata. Las cantidades necesarias para prepararla son: 300 gramos de dextrina por litro de agua, para obtener una goma clara (goma para papel). Bastan unos 70 gramos de esta cola por metro cuadrado de papel. Si se aumenta la cantidad de dextrina hasta dar al producto la consistencia de un jarabe espeso, se obtiene una cola que "pega" pronto, que es muy sólida y que resulta excelente para encolar el papel.

COLA de almidón imputrescible. — Se toma: agua formolada, 100 centímetros cúbicos; almidón, 8 gramos; se diluye el almidón en frío y se calienta la mezcla sobre un fuego suave, removiendo sin cesar hasta la ebullición; cuando la cola está transparente, se retira del fuego.

El agua formolada se obtiene haciendo disolver en frío 1 gramo de formol del comercio en 100 gramos de agua.

APLICACIÓN del abono como un complemento del estiércol. — Cuando, después de varios años de experiencias variadas, se ha podido comparar los resultados obtenidos con abonos empleados "aisladamente" y aquellos recogidos con abonos "completos", se está obligado a reconocer que el abono completo es casi siempre el mejor. En agricultura se recomienda siempre tener en cuenta la composición química de la tierra, a fin de aplicar tal o cual abono mineral. Pero en horticultura, el análisis de la tierra no tiene la misma importancia, pues el agotamiento del suelo es tal (en razón de los cultivos variados que se suceden en el curso de un mismo año) que los análisis de tierra que se podrían hacer todos los meses, por ejemplo, darían indicaciones diferentes.

Por esa razón, en lugar de indicar otras tantas fórmulas de abonos como especies de legumbres existen, se aconseja agregar a las tierras de las huertas nuevas o viejas:

1° Cada 2 años, en otoño (por área):

Escorias 8 kilos

Sulfato de potasa.. 4 "

Se entierra por una buena cavazón.

2° Todos los años, durante la vegetación, sobre todo si el vigor no parece suficiente:

Nitrato de soda.. 3 a 4 kilos

Sembrarlo en varias veces la víspera de labores de la tierra o antes del riego.

Si se desea, sobre una cultura en buen estado, a la cual se aplica habitualmente estiércol, tentar de obtener una cosecha más abundante, incorporando al suelo en una sola vez, un abono completo, úsese la siguiente fórmula:

Mézclense íntimamente, para ser sembrados y enterrados en agosto y septiembre, las siguientes substancias:

Supersulfato de hueso.. 3 kilos

Sulfato de potasa..... 2 "

" " amonio..... 2 "

Su valor aproximado es de \$ 1.50.

Si en vuestro jardín no se dispone de estiércol, se puede "excepcionalmente" abonar con ayuda de abonos químicos.

Para ello se debe uno guardar de comprar un abono completo preparado de antemano. Para obtener buen resultado se compran separadamente los siguientes productos, que se mezclan "en el momento" de su empleo, antes de la primavera:

Para 1 área de jardín:

Supersulfato de hueso... 2 kilos

Escorias 3 "

Sangre desecada en polvo. 3 "

Sulfato de potasa..... 2 "

Nitrato de soda 1 "

Valor aproximado: \$ 3.

SI EL ESTOMAGO OS GRITA SU DOLOR

Ello es prueba cierta que un exceso de acidez ataca sus paredes delicadas causando la fermentación de los alimentos, ocasionando gases y haciendo imposible una digestión normal. Remediad el hecho suprimiendo la causa; tomad media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada con un poco de agua inmediatamente después de la comida, o tan pronto como sintáis dolor estomacal. Así se neutraliza la acidez, se hace cesar la fermentación permitiendo al estómago que efectúe sus funciones normalmente, sin dolor.

Odvidad el número de pruebas infructuosas que habréis hecho para obtener el alivio de vuestros sufrimientos. Probad la Magnesia Bisurada que es el único remedio que pueda aliviaros, puesto que suprime la causa del mal. Por vuestra salud y vuestro bienestar, id hoy mismo a la farmacia y pedid un frasco de Magnesia Bisurada. Tomadla con arreglo a las instrucciones que se dan y pronto olvidaréis que jamás hayáis sufrido de dispepsia o de indigestión.

Los Callos Nunca Disputan Con "Gets-It"

No tienen tiempo ni siquiera para alzar una protesta. Un toque de "Gets-It" los pone



a dormir para siempre. Dos o tres gotas los marchita, quedando como fragmento suelto de tejido muerto que fácilmente se le desprende con los dedos. No falla. Es igualmente bueno para las callosidades. Cuesta una pequeñez—en todas partes. E. Lawrence & Co., Fabricantes, Chicago, E. U. A.

Unicos Importadores:
MENDEL y Cía.
Guardia Vieja, 4439 — Buenos Aires

Linimento de Sloan

Penetra sin fricciones



Reumatismo

«Otra vez con esos dolores?» No hay por qué prolongar el sufrimiento por un momento más, pues con el empleo del "Linimento de Sloan" uno se alivia de los dolores rápida y fácilmente, quedando en su lugar una agradable sensación de calor y bienestar

MATA DOLORES

visitar sus ruinas a estas horas, y ahora tiene miedo... ¡Oh, cómo somos incomprensibles nosotras las mujeres!

—Pues bien: que la que tiene miedo, tome nuestro brazo, y vamos juntos a descubrir este mundo sombrío como hizo el Dante o Cristóbal Colón.

Cuando la dama que tenía miedo dejó caer su brazo sobre el nuestro, sentimos de veras que se había posado uno de aquellos que sirven a las bellas creaciones de los estatuarios romanos, que copiando al natural, mandan al extranjero esas perfecciones que luego venden como adivinaciones del genio.

—¡Qué bella idea habéis tenido, señoras, en venir aquí esta noche, y qué buena es la providencia que nos ha inspirado la misma!

—Debemos partir para Liora, a pasar allí el verano, y yo no puedo abandonar mis ruinas sin darles un adiós —dijo la que nos daba el brazo.

—Van dos veces que os hemos oído decir mis ruinas, y la curiosidad es cualidad esencial en los viajeros. ¿Por qué decís mis ruinas? ¿Porque sois de Roma y porque estos restos son romanos?

—No, porque son mías y es una parte de la herencia de mis padres.

—¡Qué! ¿Todas las ruinas no son de propiedad pública?

—Al contrario, hay muy pocas que no sean de propiedad particular.

—Entonces, señora, debemos tratarlos como a una de las herederas de los Césares.

—Simplemente como a la vizcondesa L. L.

—Mucho honor, señora, de hallarme en vuestra sociedad. Habéis sido de una tolerancia infinita, pues nuestro aspecto, en el traje que vestimos, debe haber puesto delante de vuestros ojos uno de esos bandidos que hace la moda o un artista, porque ambos visten poco más o menos.

—No; os hemos tomado por lo que sois probablemente: un viajero que ama las lindas vistas y las bellas noches, y que acaso tiene algo dentro del pecho, que lo aleja de la bulliciosa sociedad.

—Gracias, señora, si es un elogio. No somos de Europa y nuestro país se pierde en la carta del mundo a fuerza de estar lejos; somos de la ribera del Plata, en la América del Sud.

—Es la primera vez que oigo nombrar ese país. No lo extrañéis, señor, porque soy de una ignorancia completa en geografía.

—Perdón, señora; hay ministro de Estado que no haría esa confesión, y esos ministros tienen pendiente con nuestro país una cuestión diplomática desde ocho años atrás, y todavía no están bien ciertos de si el Río de la Plata es tributario del Nilo o del océano.

—¿Y cómo se viene hasta Roma? —Se puede venir hasta Civitavecchia, por mar, en buques que hacen los viajes ultramarinos, y si es buque de vela, serían necesarios tres meses de

Fantasia

(Continuación de la pág. 11)

navegación a lo menos; y en buen buque de vapor de 45 a 50 días.

—¡Dios mío! ¿Y qué se hace todo ese tiempo?... ¡Siempre en el mar, sin hacer escala como los vapores que van a Marsella!

—Siempre en el mar, sin otra compañía que el cielo que os cubre, y el agua que os soporta; no es alegre por cierto una travesía tan larga; pero el hombre es hijo de los hábitos y llega a acostumbrarse a todo. En el mar se lee mucho, se estudia, se piensa también, se duerme y, se come cuando el corazón está contento y el físico no padece, y se piensa, más que en todo, en la que quedó llorosa en la playa de la patria o en la que espera palpitante de esperanzas en el puerto de llegada. ¿Veis cómo todo se encuentra compensado en este mudo?

—Por mi parte, nunca tendría suficiente valor para hacer un viaje tan largo.

—Excusadme... ¿Sois casada?

—Soy viuda... ¿Por qué?

—Porque para responderos me era necesario averiguar antes si habíais sentido ya el influjo de las pasiones. Todas ellas se parecen, y hasta la que consiste en no tener ninguna es dominante y tiránica; sabéis que al *non far niente* se le da siempre la cualidad de dulce. El comerciante atraviesa los mares por satisfacer la pasión del lucro; el avaro por ocultar o salvar lo que tiene; el viajero, de recreo, por satisfacer su curiosidad; el sabio, por estudiar la tierra y las sociedades que no conoce; y los desgraciados como nosotros, por huir de una pena que les sigue a todas partes.

—Debe ser bien profunda.

—Depende de la naturaleza de cada uno: a vos no os afligiría tal vez y a nosotros nos mata. Hemos perdido la compañera de la vida.

—¿Tan joven y viudo?

—Nos casamos niños y nos amábamos como grandes.

—¿Y la habéis perdido?

—Sí, ahora cuatro años... ¿Veis, señora, cómo este sitio arrastra a los asuntos tristes?... Vos debéis sufrir también, porque hay una afinidad cruel entre todas las penas y me habéis dicho que sois viuda.

—Sí, he perdido un amigo, no una pasión... Era imposible, pues él tenía cincuenta y ocho años y yo tengo veintidós... Lo estimaba como a protector y como a padre...

—Comprendo bien esa ley europea de matrimonios de conveniencia... No se puede ser moral, bueno y feliz, sino cuando el corazón está contento, porque las comodidades y el lujo impresionan el primer día y mueren luego. ¿No es verdad?

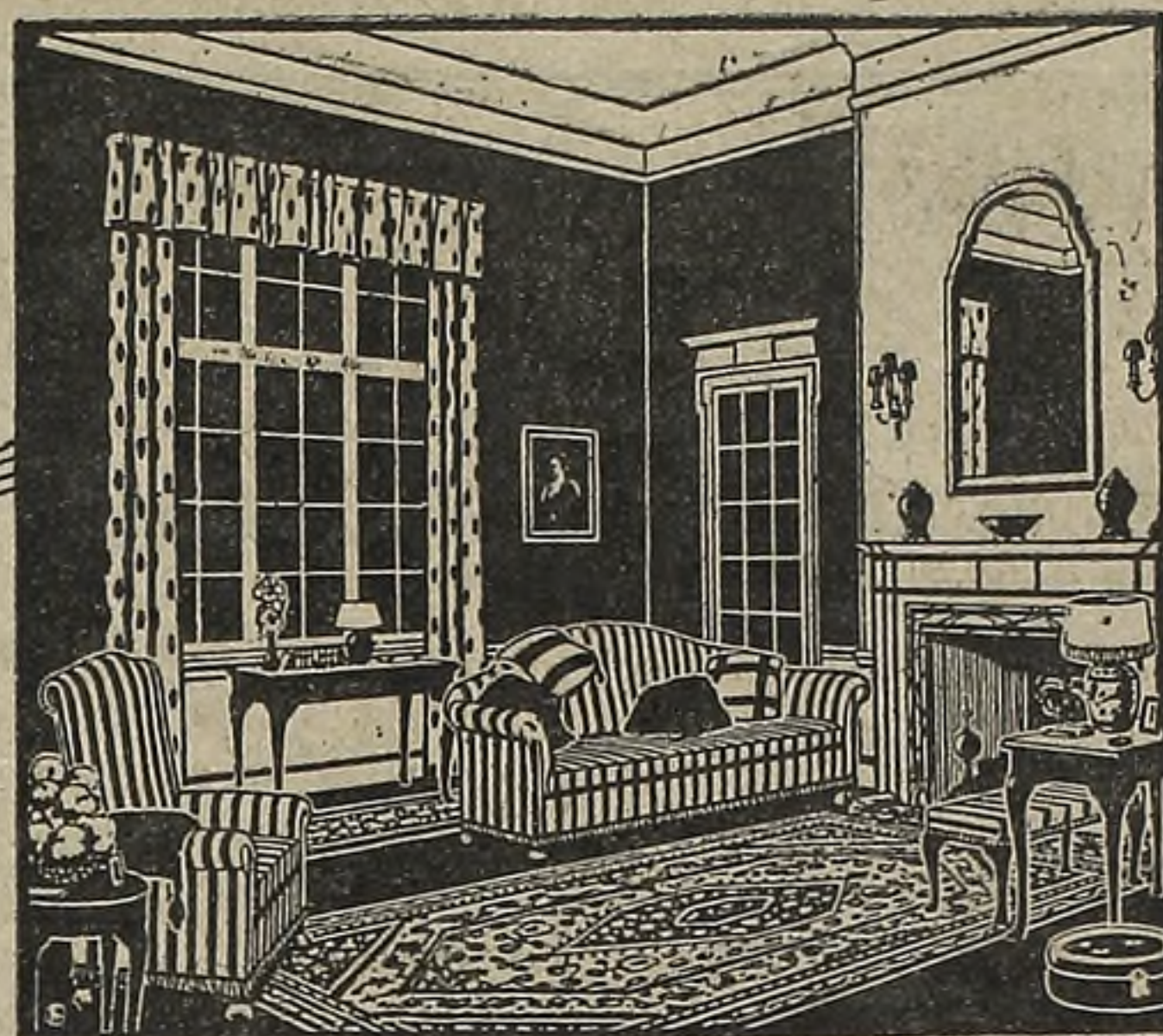
—¿Cómo queréis que os responda?

—¿No conocéis la palabra que ha poetizado el Dante? Si hubieseis tenido por marido al primer hombre que hizo palpar de amor vuestro pecho, al joven por quien en el Corso, en el Pincio, en la Argentina, os adornabais para ser bella, al que esperabais siempre sin haberle dado antes una cita, al que por veros hubiese expuesto su vida corriendo cien peligros, decidme: ¿estas ruinas no hablarían a vuestro corazón más que a los ojos y al espíritu? El recuerdo de los días felices, de las alegrías extintas para siempre, ¿no vendría a interponerse entre los testimonios de la historia y vuestros recuerdos? Si él estuviese ahora conmigo, os diríais en el secreto del alma, aquí a mi brazo, bajo este cielo que no tiene una nube, a extasiarse sobre ese rayo de luna que cae sobre esa ruina y la viste de melancolía y de respeto, ¿no apretaríais su brazo y le arrancaríais a las tristes meditaciones?

—¿Cómo se conoce que esa reflexión pasa por vuestra mente!

—No os ofendáis: las ruinas tienen una analogía bien cruel... Huyamos de este sitio... y busquemos a vuestra hermana que me parece alegre de carácter. ¡Qué dichosos los que son dichosos!

Y fuimos a perdernos en el laberinto de esos restos, que iluminados por la luna de mayo del cielo de Italia, recuerdan las fantasías de los dulces años que pasaron.



Para el adorno de su hogar...

Harrods

le ofrece todos los elementos que pueden realzar la belleza y promover la comodidad de sus habitaciones.

Sus Departamentos de ALFOMBRAS y TAPICERÍA — instalados en el 3.º piso — le brindan una excelente oportunidad para seleccionar artículos de calidad, de alto valor, y de procedencia genuina, a

Precios excepcionalmente convenientes

Visítelos hoy mismo, para cualquier propósito de decorado de su casa

ALFOMBRAS

The Oriental Carpet Mfrs. Lda.

inicia la presente estación con un grandioso surtido completamente renovado y precios notablemente rebajados.

Solicitamos su visita a nuestros salones

Callao, 264

"Allenburys"

**BIZCOCHOS RUSKS
MALTEADOS**

Recomendados para niños
y enfermos

Pida folleto explicativo

Diagonal Sur, 582 - Bs. Aires

EXIJA ALIMENTOS FRESCOS



Prevenga la TOS
tomando

**PASTILLAS
RIN-RIN**

EN VENTA EN TODO EL PAIS

Caja grande

\$ 1.—

Caja chica

45 cts.

Estreñimiento

y sus
consecuencias

POLVOS LAXANTES de VICHY
de SOULIGOUX
De gusto
agradable, se
toman con facilidad.
EFICACIA CONSTANTE
El frasco contiene 20 dosis.
PARIS 6 Rue de la Tacherie.
Y FARMACIAS

LA PINTURA AL AGUA MÁS FAMOSA EN EL MUNDO



DA A LAS PAREDES UN ASPECTO ATERCIOPELADO. MUY HERMOSA HIGIENICA Y LAVABLE
Hay 50 colores diferentes
Pida muestrario de colores a
SCHILL BROTHERS, Ltd.
1172 Victoria 1174 - Buenos Aires

La Confianza es la Base del Comercio

Compre usted con confianza, pues EL HOGAR publica los avisos con la condición de que si los artículos no resultaren ser los ofrecidos, le será reembolsado el importe al comprador, siempre que los devuelva al avisador, en perfecto estado, dentro de las 48 horas de recibidos.

PASAS "SUN-MAID"

SIN SEMILLAS

LA NUEVA GOLOSINA, LA MÁS SANA

En venta por paquetes de 20 cts.

OFERTA ESPECIAL



Remitimos una caja conteniendo 24 paquetes contra recibo de..... \$ 3.—

T. J. WILLIAMS
Moreno, 625 Buenos Aires



LOS ULTIMOS FOX-TROTS DE EXITO

Discos COLUMBIA

Dobles, de 25 cms., a \$ 3.— c/u.

- A 3971—Hi lee, hi lo.
Down on the Farm.
- A 3944—Cut yourself a piece of cake.
The Duck's Quack.
- A 3783—Mr. Gallagher and Mr. Shean.
Helo, Helo, Helo.
- A 3927—Stella.
Ritzi Mitzi.
- A 3924—Yes, we have no bananas.
Pickles.
- A 3917—Love is just a flower.
I Cried for you.
- A 3899—Ala moana.
Marcheta.

AGENCIA COLUMBIA Lda.
U. T. 0466, Ret. Florida, 587 - Buenos Aires

Use GAS



en la cocina, calentador de baño, plancha, etc., y realizará una economía positiva.

Compañía Primitiva de Gas ALSINA, 1169

U. Telef. 4760, Rivadavia
Coop. Telef. 207, Central

IMPERIAL

La más perfecta de las máquinas de coser, bordar y para labores de fantasía.



De bobina central y marcha reversible.

VENTAS AL CONTADO Y A LARGOS PLAZOS

Solicite catálogo. Consulte precios

Representantes Exclusivos:
ANDERSON & KAY
Bartolomé Mitre, 760 (antes Maipú, 47)

En todo hogar deben saber



Que la Farmacia "LA ROSA", deseosa de satisfacer siempre más a su numerosa clientela, obsequiará con un bonito regalo a todo comprador de \$ 10 m/n. que cite este AVISO.

Precios sin competencia, por importar directamente de Europa.

Farmacia y Droguería "LA ROSA"
Buenos Aires — U. T. 2468, Retiro
CORRIENTES y SAN MARTÍN

G. KOELLNER

IMPORTACION Y SURTIDO COMPLETO DE

Útiles y Materiales de Dibujo y Pintura para Escolares y Artistas

Taller de Marcos

Buenos Aires ROSARIO
CORRIENTES, 227 CORDOBA, 1183

FINO COMO UNA JOYA EXACTO COMO UN CRONOMETRO



(Tamaño natural)

RELOJ-PULSERA de oro 18 kilates, máquina áncora, Suiza, sobre 15 rubies, garantida por 10 años, cinta moiré, a presión, con estuche y 1 vidrio de repuesto. Como propaganda únicamente... \$ 75.—

Contra giro o reembolso, se remite libre de porte (Valor Declarado)

LUIS E. MARZORATTI
Cangallo, 685 Buenos Aires



Música Solicite Condiciones

CASA BAÑA
CARLOS PELLEGRINI 440



Señora: Desde la infancia la salud de su hijo depende tanto del ejercicio como de la alimentación.

si Vd. tiene interés en conseguir un vehículo práctico para su hijo, dirijase a:

FEENEY & Co.
Cangallo, 461
PERÚ esq. VICTORIA
Buenos Aires
pidiendo la "REVISTA DE LA JUVENTUD" que le será remitida GRATIS.

CASIMIRO GOMEZ

TALABARTERÍA



ARTÍCULOS DE VIAJE

Marroquinería de lujo

Casa Central:

B. de IRIGOYEN, 165
Sucursal:
599 - FLORIDA - 599
esq. Tucumán

Su vista



es preciosa, haga sus anteojos en una casa de reconocida responsabilidad.

CONSULTE NUESTROS PRECIOS
ROSSI & LAVARELLO
Corrientes, 678 - Buenos Aires

Encuadernaciones

EL HOGAR

Un trimestre (13 números)
Remitiéndonos los ejemplares, \$ 5.50
Juego de tapas sueltas....., 3.—

MUNDO ARGENTINO

Un semestre (26 números)
Remitiéndonos los ejemplares, \$ 6.—
Juego de tapas sueltas....., 4.—

Empresa Editorial Haynes Lda. S. A.
Río de Janeiro, 252

MAISON ASPLANATO

314, Chacabuco, 320

GRANDIOSA LIQUIDACION

en todo el mes de Mayo

A todo comprador, presentando este aviso, será obsequiado

PIDA SIEMPRE JABON REFORMER

TIPO INGLÉS

PARA TOILET Y TODO USO DOMÉSTICO

Su proveedor lo tiene, porque los clientes así lo exigen.

Se venden los

CLISES

usados en la Revista

Dirigirse a la Administración
252, RÍO DE JANEIRO, 262
BUENOS AIRES

NOVIOS

Visiten nuestra gran exposición de muebles importados y del país, de varios estilos y gustos. Regios comedores a un 40 % más baratos que en mueblería. Dormitorios, Salas, Halls, Vestíbulos, Escritorios, Arañas, Pianos, Pianolas, Juegos de cuero, Gobelinos, etc.

P.V. SCOTTI y Cia.
MAIPÚ, 257 - Bs. Aires

GOMINA BRITANICA - BRANCATO

Para peinarse a la moda no acepte sustitutos

VENTA EN FARMACIA Y PERFUMERIAS



ABNEGACIÓN

— El barón, señorita, es un hombre que no la agradaría a usted: no tiene más pasión que su dinero.
— Precisamente: yo me ofrezco a compartir su pasión.

ANECDOTA- RIO CÓMICO

Cuando Luis XIV iba de caza, aun en el rigor del invierno, no llevaba jamás "manchon", contrariando así el uso general entonces.
Habiéndose cruzado dos aldeanos con el séquito real cierta vez, uno de ellos se mostró asombrado de que el rey no protegiese las manos contra el frío.

En una aldea francesa había dejado de existir — o así por lo menos se creyó — la mujer de un pobre labrador. Siguiendo la costumbre de aquella región, los vecinos llevabanla a enterrar sobre

El buen humor de los demás

unas parihuelas y envuelta en un pobre sudario, ya que la escasez de medios no consentía la confección de una mortaja.

Al pasar por un camino orillado de matorrales, una rama espinosa arañó a la supuesta difunta, que sólo se encontraba en estado de letargía. Vuelta en sí, la "resucitada" volvió más que a paso a su cabaña.

Meses más tarde, dejó de existir realmente la mujer de marras; y es fama que cuando la llevaban al cementerio, sobre las mismas parihuelas y por el mismo camino, el marido iba diciendo a gritos:
— ¡Cuidado, amigos! ¡Cuidado con los matorrales!

El abate de Dangeau narraba cierto día una historia. El conde de Armagnac, que se encontraba presente, dijo, con acento despectivo:

— Jamás he oído hablar de semejante cosa.

— Eso no quiere decir nada — repuso el abate. — Se podría escribir un libro voluminoso con todo lo que usted ignora.

— Es cierto. Y un libro bien pequeño con todo lo que usted sabe.



HUMORISTAS DEL VERSO

¡ECONOMÍAS..., PERO NO MÍAS!

FELIPE PÉREZ Y GONZÁLEZ

Hoy, en los llamados centros oficiales, como en los corrillos de ministeriales,

no hablan de programas, planes ni proyectos, para hacer mejoras o quitar defectos,

para que la patria tenga lo que quiere; para que el comercio respire y prospere;

para que la industria se anime y defienda; para que del todo no se hunda la hacienda;

para hacer posibles las economías, de que tanta y tanto se habló en otros días...

Hoy sólo se habla, con quejas constantes, de cargos provistos y plazas vacantes,

de los males propios y bienes extraños, de las ilusiones y los desengaños,

de si hubo noticias de seis nombramientos, que si a seis contentan, hieren seiscientos;

de las condiciones de los designados y de los intentos de los postergados;

de si algunos pescan los puestos mejores, de subsecretarios o subdirectores,

y los que más valen, amigos probados, no pescan ni puestos de subdelegados.

De sin don Fulánez, que es un gran idiota, y está demostrado que no sabe "jota",

con un buen destino se va a Calasparra, porque en tal tertulia tocó la guitarra;

de si don Mengánez consiguió un destino, porque es primo hermano de uno que es sobrino

del suegro del padre del tío del yerno de un señor cacique que teme el gobierno.

¡Y en cambio postergan a mil beneméritos, que tienen mil títulos y tienen mil méritos!

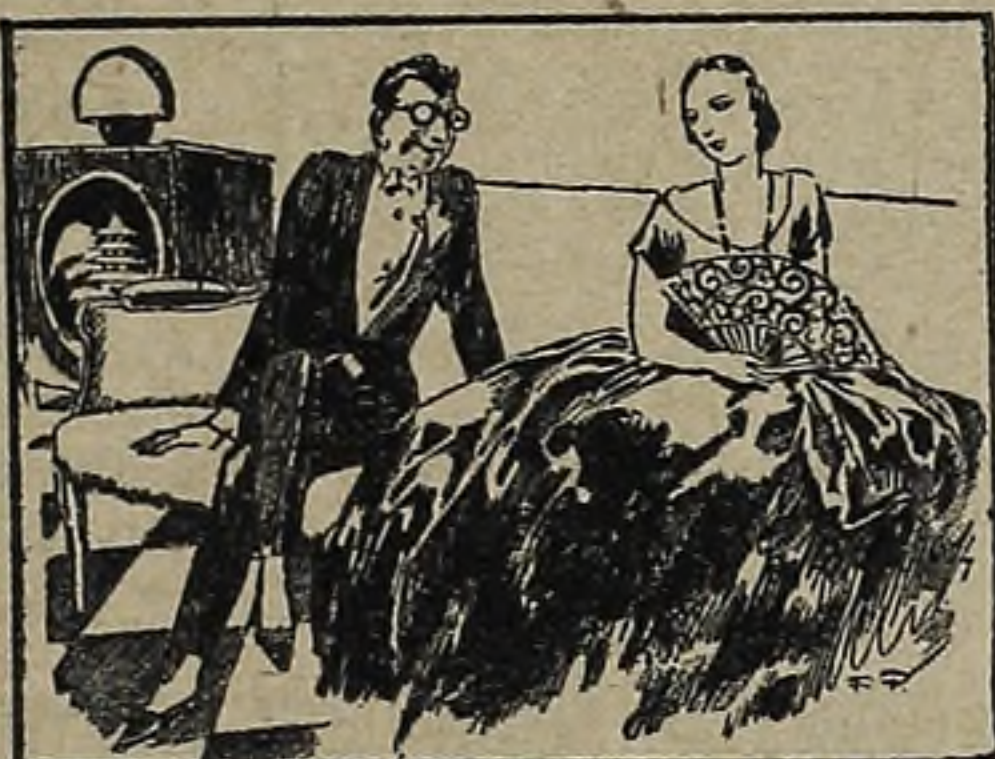
Y es claro, ya empiezan las murmuraciones, y las amenazas, y las disensiones,

porque aquí el gobierno debe, por las trazas, crear tantos cargos, hacer tantas plazas,

como personajes tenga su partido; dejar a cada uno su gusto cumplido,

y cuando ya puedan chupar a su antojo y no haya por ellos motivo de enojo,

— pues ya ni pudieran pedir gollerías, — entonces... ¡que vengan las economías!



TODA CLASE DE FACILIDADES

EL. — No tendremos dificultad ninguna para casarnos: mi padre es pastor protestante.

ELLA. — Bueno, haremos la prueba: mi padre es abogado.

HESPERIDINA

¿Por qué es la HESPERIDINA una verdadera bebida tónica y estimulante?

Porque en su composición intervienen en forma destacada la cáscara de la naranja — cuyas sales orgánicas y ácidos estimulan el apetito, — combinada con azúcares finos y elementos fortificantes de reconocida excelencia.

Cada vez es más popular y solicitado el rico "cocktail" de HESPERIDINA



Próximamente Gran Concurso del "Cocktail" de HESPERIDINA

Una señora, amiga de embrollar a la gente, encontrándose en una reunión donde estaba La Popelinière, quiso hacerle creer que lo conocía, diciéndole: — Yo lo he visto ya a usted en alguna parte.
— Si — repuso el interpelado, — es posible. Voy allí con frecuencia.

ANEMIA

**Depurativo
y Fortificante**

**VINO ó
JARABE NOURRY**

IODOTÁNICO

Por su sabor agradable y su eficacia, el VINO ó JARABE NOURRY reemplazan ventajosamente al aceite de hígado de bacalao en todos los casos de debilidad general.

De venta en las farmacias y droguerías
COMAR y Cia - PARIS 4531

LINFATISMO

VERGEL DE INGENIOS

JONATHAN SWIFT

SELECCIÓN DE PENSAMIENTOS

Sólo los infelices reconocen el poder del azar; en cuanto a los afortunados, atribuyen todos sus éxitos a su inteligencia o a sus merecimientos.

La ambición mueve con frecuencia a los hombres a desempeñar los más bajos menesteres; no en balde la acción de trepar requiere igual postura que la acción de reptar.

La crítica es el impuesto que un hombre paga al público por el hecho de ser eminente.

Aun cuando se acuse a los hombres en general de no conocer sus debilidades, pocos son, no obstante, los que conozcan sus propias fuerzas. Ocurre con los hombres como con los terrenos, en los que a lo mejor hay una veta de oro que el propio dueño ignora.

Ningún hombre sabio ha deseado jamás ser más joven.

Un juicio innecesario o tonto amonora el peso del juicio razonable que hayas emitido un momento antes.

Ciertas personas cuidan más de

ocultar su prudencia y buen criterio que de ocultar su necesidad.

Nuestras quejas constituyen el mayor tributo que reciben los cielos, y son la parte más sincera de nuestra devoción.

La abundancia verbal de muchos hombres, y más aún de muchas mujeres, es debida a la escasez de asunto y a la escasez de palabras; puesto que quien es maestro en su idioma y posee una mente llena de ideas, se ve en el caso, mientras habla, de seleccionar sus ideas y sus palabras. Mientras tanto, los charlatanes comunes no tienen sino una determinada serie de ideas y una serie de palabras con que vestirlas, y estas palabras acuden a los labios en todo momento. De igual manera, la concurrencia de una iglesia sale más rápidamente cuando el templo está casi vacío que cuando una muchedumbre se agolpa hacia la puerta.

Todo el mundo desea vivir muchos años, pero nadie quiere ser viejo.

Se dice comúnmente que los reyes tienen las manos largas... Ojalá las tuviesen tan largas como las orejas.



En cemento armado
Para jardines, patios,
terrazas, vestíbulos,
etc. Solicite catálogo.
Casa JOSÉ ALENA
Fco. Lacroze, 2412
esq. Cabildo, 790
U. T. 2888, Belgrano
Buenos Aires

Cambiándole la cara a una mujer

(Del "Houschold Friend")

Cualquier mujer que no esté satisfecha con su tez, puede cambiarla y tener una nueva. El pequeño velo mortecino de cutícula vieja es un estorbo y debe quitarse para dar lugar a que aparezca la piel vigorosa y nueva que hay debajo, dejándola respirar. Un remedio antiguo y casero, sumamente sencillo, puede realizar este trabajo. Compre cera pura mercolizada en una farmacia seria y aplíquese la todas las noches en el rostro, lavándose con agua caliente por la mañana. La "mercolida" absorbe toda la piel muerta y deja un cutis hermoso y fresco como el de un niño. Naturalmente, desaparecen todas las imperfecciones de la epidermis, tales como pecas, manchas, barrillos, quemaduras de sol, etc. Es de uso agradable, eficaz y económico. El rostro sometido a este tratamiento, parece a los pocos días mucho más joven.

JEREZ QUINA PEDRO DOMECQ

INSUPERABLE VINO TÓNICO APERITIVO



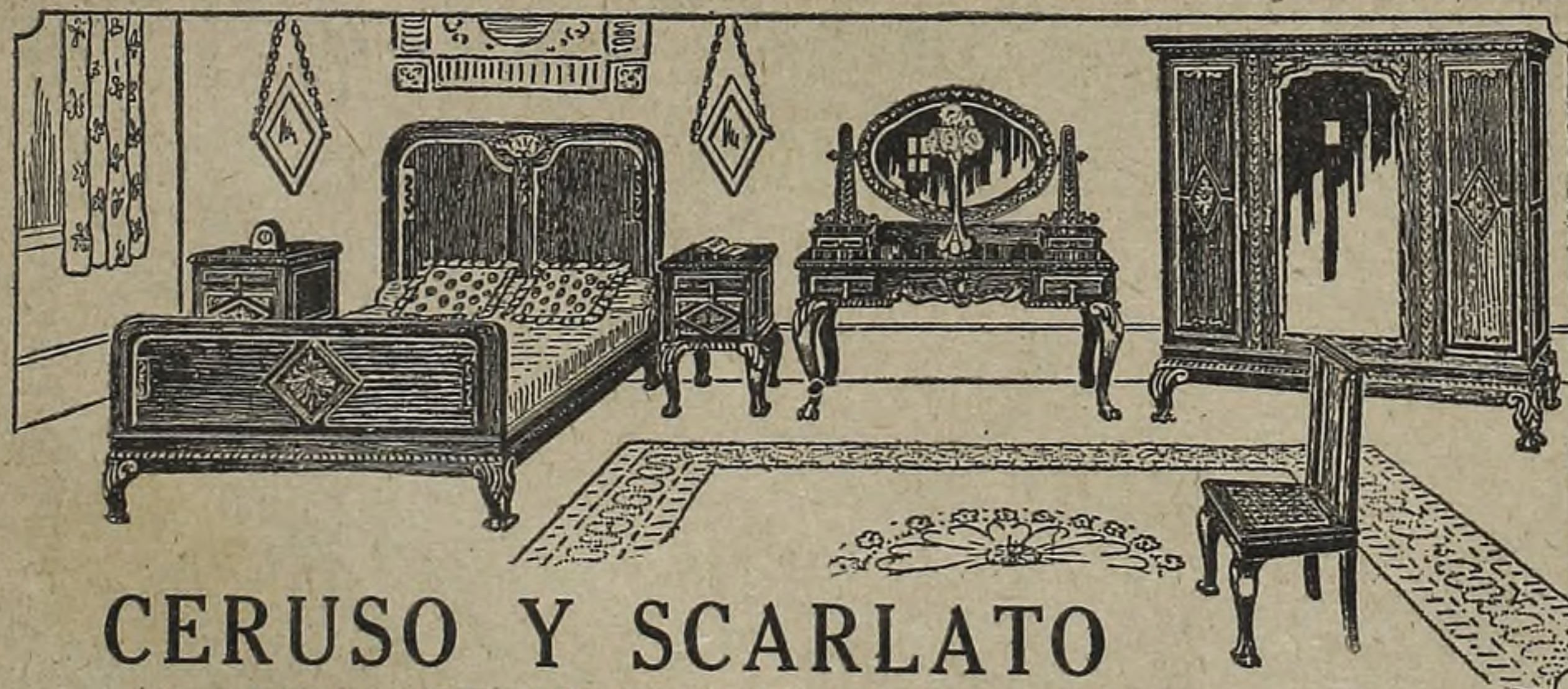
YERBA GENUINA PARAGUAYA

FLOR DE LIS

Para tomar un buen mate,
compre la yerba a quien la cosecha

Tomar mate
con esta yerba,
es una de las
satisfacciones
que nos brinda
la vida.

En latas de 1 kilo
y cilindros de 5,
10, 30 y 60 kilos



CERUSO Y SCARLATO

268 - SUIPACHA - 268

BUENOS AIRES

Dormitorio matrimonio, antiguo, desde

\$ 530.—

Comedores completos, desde

\$ 550.—

Nuestra casa es la más surtida
de esta Capital, en muebles,
desde los más modestos hasta
los más lujosos.

Visítenos y pidan PRESUPUESTOS
Catálogos y Embalaje GRATIS

TALLERES A LA VISTA

El averiguador literario y artístico

PREGUNTAS

D'ANNUNZIO-RAPAGNETTA. — Después de haberse probado en esta sección que Gabriel D'Annunzio es el verdadero nombre del príncipe de Monte Nevoso, el diario "La Nación" afirma en su "Correo", sin dar prueba ninguna, que el poeta se llama Rapagnetta. ¿Cuál es la verdad? — *Dantón.*

MARCO AURELIO ANTONINO. — ¿Qué buen libro se ha escrito en inglés sobre la vida de este emperador? — *Inglesita.*

EL HUEVO DE PASCUA. — ¿Cuál es su significado tradicional? — *Negrita golosa.*

MARÍA FANFAX DE SOMERVILLE. — Deseo conocer datos biográficos de esta escritora científica inglesa y cuáles de sus obras han sido traducidas al español. — *Pauló.*

PUBLICACIONES HISTÓRICAS. — Me interesa saber qué publicaciones ha hecho hasta ahora el Museo Histórico Nacional. — *Historiógrafo.*

POESÍA. — ¿Alguien recuerda una poesía, cuyo autor ignoro, publicada hace tiempo en EL HOGAR, que empezaba así: "Nunca tuvo novio la pobre — ¿por qué, si era linda? — ¿por qué, si era buena?" Y terminaba: "Tosía, tosía, tosía — y desde ese día — no la vimos más." Desearía el texto completo. — *Lector de "El Hogar".*

IDIOMAS. — ¿Cuál es el idioma más rico en expresiones? ¿Cuáles son los idiomas más hablados? — *Lector asiduo.*

I. N. R. I. — ¿Qué origen y significado tienen estas letras puestas encima del Crucificado? — *Minerva.*

ARGENSOLA. — ¿En qué buena colección de obras de los Argensola puede verse el soneto "Yo os quiero conceder Don Juan, primero..."? ¿Cuál es su texto exacto? ¿Por qué no figura en la "Biblioteca Ribadeneyra"? ni en la de "Escritores Castellanos"? — *Hellé.*

RUBÉN DARÍO. — ¿Cuál era su verdadero nombre. — *Metronomo XII.*

"LA GLORIA DE DON RAMIRO". — Desearía conocer la lista de obras que tratan de la corrección y originalidad de "La gloria de don Ramiro". — *A. M.*

CALIDAD Y CUALIDAD. — ¿Qué diferencia hay entre calidad y cualidad, particularmente en el uso que se les da en plural? — *Montañés.*

ASTROFÍSICA. — ¿Cuáles son las mejores publicaciones sobre geofísica, astrofísica y astromecánica, en español francés, inglés e italiano, hechas desde 1900? — *Alleco Avorcos.*

SONETO BREVE. — Me interesa conocer el soneto más breve que se ha escrito en español. — *Filólogo.*

RESPUESTAS

LENGUAS AMERICANAS (757). — Creo que no bastaría todo un número de EL HOGAR para reproducir la nomenclatura de los idiomas americanos. Téngase en cuenta que, en los lenguajes no escritos, al transmitirse de generación en generación, varían rápidamente y tienden a multiplicarse en infinitos dialectos. Lorenzo Hervás menciona 300 lenguas en el siglo XVIII. De entonces a estas fechas la filología ha acrecido esta cifra en proporción fantástica. Baste decir que Azara atribuye sólo al Chaco 44 lenguas distintas. Lo mejor que puede hacer el preguntante es consultar en el museo Mitre el *Catálogo razonado de lenguas americanas* y la *Bibliografía española de lenguas indígenas en América*, por el Conde de la Viñaza. En la imposibilidad de analizar estos idiomas separadamente, la lingüística moderna tiende a facilitar su estudio sistematizándolos en grupos. Así Fr. Müller da los siguientes: 1° *Kenai* (N. O. de América Septentrional). 2° *Ataparcá* (E. de América Septentrional). 3° *Algonquino* (al S. de la Bahía de Hudson). 4° *Iroqués* (comprende el *inondeyo*, *seneka*, *oneida*, *kayuya* y *tuscarora*). 5° *Dacota* (centro de América Septentrional). 6° *Pani* o *paronie*. 7° *Apalache* (comprende el *cheroki*, ka-

taba, *chacta*, *cric*, *natchez*, etc.). 8° *Koloché* (extremo O. de Nueva Bretaña). 9° *Oregonés* (al S. de la misma). 10° *Californiano* (con los subgrupos *perikou* y *monki*). 11° *Iuma* (bajo Colorado). 12° *Zuni*, *tigua* (Sonora y Tejas). 13° *Totonak*, *otomí*, *taraska* (México). 14° *Azteca*. 15° *Maya* (Yucatán). 16° *Kueva*, *cibuneg*, etc. (Antillas, Panamá). 17° *Caribe*, *arevak* (Venezuela y Guayanas). 18° *Tupí*, *guaraní* (región del Paraná). 19° Diversos idiomas del interior del Brasil. 20° Diversos idiomas colombianos. 21° Lenguas independientes de los Andes. 22° *Araucano*. 23° *Guaykuru*, *abipon* (Pilcomayo, Plata). 24° *Puelche* (Pampas). 25° *Tehuelche* (Patagonia). 26° Idiomas de la Tierra del Fuego. 27° *Chibcha* (N. de los Andes). 28° *Quechua* (de Colombia al S.). Por otra parte, la bibliografía sobre la materia es considerable. — *S. García Conforti* (B. A.).

DON BOSCO (757). — Ante todo digamos que es *Dom Bosco*, y no *Don*, como se le llama vulgarmente, pues los dos títulos no pueden confundirse. *Dom* (abreviatura de *domnus* o *dominus*) sólo se aplicó al Papa, obispos, abades y a otros dignatarios eclesiásticos. Actualmente corresponde a los cartujos, benedictinos, premonstratenses y a los superiores de los salesianos. Consulte el que pregunta: *Memorie biografiche di Don Giovanni Bosco*, por Lemogne; *Dom Bosco y su obra*, por el obispo de Milo, y las biografías de autores anónimos: *Dom Bosco, ameno y precioso documentos sobre su santa vida*; *Vida del Ven. P. Juan Bosco*, por un salesiano. Bueno es también el *Dom Bosco*, de Villeggranche. — *S. G. C.* (B. A.).

TEATRO (744). — *Fene y E. C.* al dar por ubicación del primer teatro de Buenos Aires la esquina de Rivadavia y Reconquista incurren en un error.

Como bien dice *Capolician*, el primer teatro porteño que se denominó de la *Ranchería* fué construido en las inmediaciones de la esquina de Perú y Alsina, en donde hasta la apertura de la Diagonal Sud, existía el antiguo Mercado Viejo o del Centro.

Fué don Francisco Velarde el que obtuvo del progresista virrey Juan José de Vértiz la concesión por diez años para construir y explotar el referido teatro, mediante el compromiso de abonar anualmente 2.000 pesos. El 16 de agosto de 1792, un cohete volador disparado de las inmediaciones del convento de las monjas capuchinas con motivo de los festejos que se celebraban en honor de San Roque, incendió la paja con que estaba construido el techo, y el teatro fue destruido. En 1806, las ruinas que aun quedaban fueron ocupadas como cuartel por los invasores ingleses.

La otra casa de comedias a que se alude, existente en la intersección de Rivadavia y Reconquista, se comenzó a edificar a fines de 1804, por iniciativa del Cabildo, que encomendó a don Thomas de Belenzategui y a don Matías de Ciris, todo lo concerniente a su dirección, pero este Coliseo, como así se lo denominara, nunca fué terminado. En 1855, el ingeniero Carlos Ernesto Pellegrini obtuvo el arrendamiento del sitio en que se lo había comenzado a construir, y erigió el antiguo Teatro Colón, inaugurado con el baile de máscaras en 1856, y como teatro lírico el 25 de abril del año siguiente con la representación de *Traviata*. Después de treinta años fué adquirido el edificio por el Banco Nacional, y que reformado adecuadamente, hoy ocupa el Banco de la Nación.

Desde la destrucción del teatro de la *Ranchería*, hasta la inauguración del Colón antiguo, hubieran transcurrido más de sesenta años sin que la ciudad contara con un teatro, a no ser por don José Olaguer Feliú, que edificó enfrente de la Merced el *Teatro Provisional de Comedias*, denominado *Argentino* cuando se edificó el Victoria, y en donde trabajaron los primeros artistas de mérito que actuaron en Buenos Aires. Inaugurado en el año 1804, fué demolido en 1873. — *Luis A. Pintos* (Buenos Aires).

CATALOGOS FOLLETOS — LIBROS y otras impresiones de larga tirada.

Estamos en condiciones de poder atender cualquier pedido, empleando para ello las máquinas y elementos gráficos más modernos, los mismos que se utilizan en la impresión de esta revista.

Solicite presupuesto a

Empresa Editorial Haynes Lda. S. A.
Calle RÍO DE JANEIRO, 254-62 — Buenos Aires

De que Viene El Reumatismo?

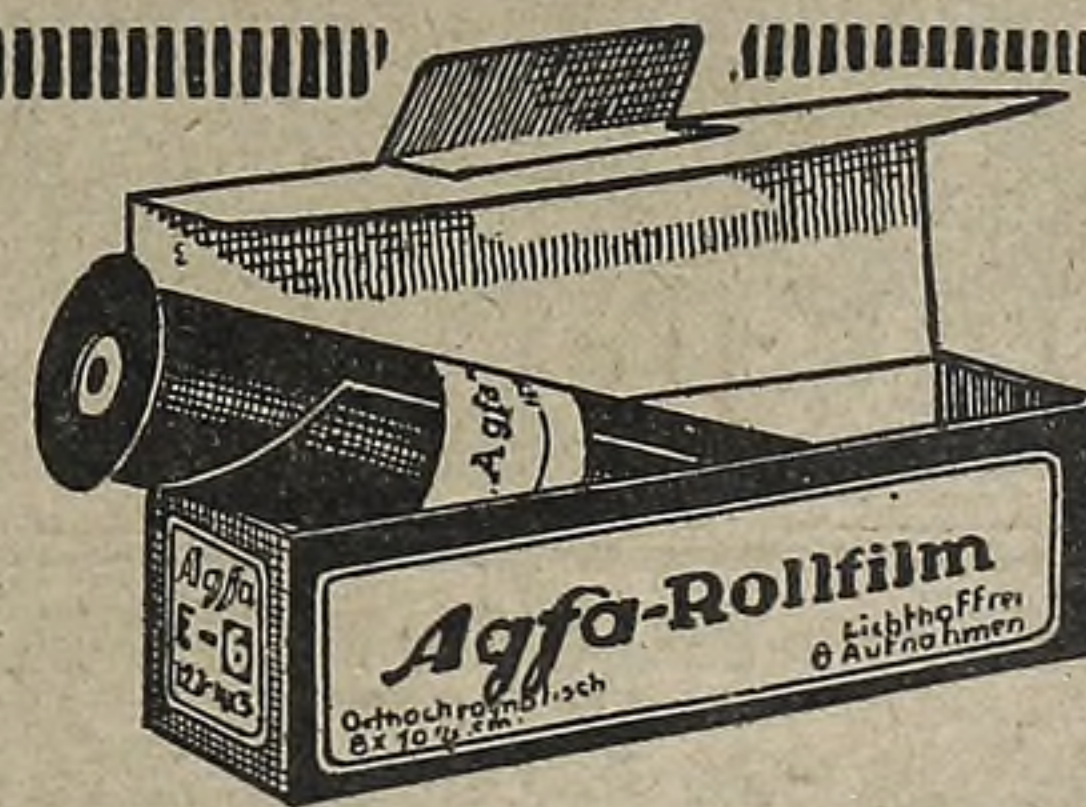
Como el 90 % de los que sufren de Reumatismo tienen la sangre impura. Ciertas enfermedades mal curadas en la juventud conducen inevitablemente a Reumatismo años después. La sangre está viciada y con años de descuido la acumulación de impurezas es tal que el organismo no puede soportar la carga. Reumatismo también origina en alimentación malsana por exceso de carne, exceso de bebida, etc.

El remedio lógico es depurar la sangre. Para esto recomendamos HIERRO NUXADO, que es una combinación medicinal científica de efectos probados para tal objeto. HIERRO NUXADO contiene hierro como el mismo hierro de la sangre humana. Como saben todos los médicos, sin hierro su sangre no puede ser pura ni producir energía

y vitalidad. Un solo frasco no podrá aliviar a un reumático que lleva años de padecer, pero no vacilamos en declarar que HIERRO NUXADO tomado por un período regular de tiempo traerá alivio y purificando gradual, pero seguramente la sangre, desalojará la causa del mal.

HIERRO NUXADO no es un "cúralo todo" y sólo se recomienda bajo comprobación científica para los desarreglos de la sangre y los nervios, tales como sangre impura, anemia, reumatismo, neurastenia, depresión o debilidad nerviosa y falta de virilidad.

Dos semanas demostrarán la eficacia del HIERRO NUXADO. Póngalo a la prueba. Todas las buenas farmacias lo venden.



La película fotográfica Agfa

Esta célebre película que ha vuelto a ocupar su lugar es hoy día insuperada y satisface las mayores exigencias de los aficionados

Pida que le carguen su cámara con
Películas Agfa.

Si no la prueba, no puede convencerse.

Depositarías

Agfa, Uianello y Cani - Rivadavia 1178, Bs Aires



CANAS

NO USE TINTURAS QUIMICAS
ni otros procedimientos similares para teñir sus canas, porque queman la raíz del cabello y lo hacen caer. Comience hoy mismo a usar

AGUA DE COLONIA

"LA CARMELA"

Se convencerá de que no tiene rival, porque es un producto original, inimitable e inofensivo que produce sus efectos por la acción del oxígeno del aire. Es muy higiénica y agradable. Se usa como cualquier loción al peinarse. Contra la caspa es insustituible y garantizamos con el importe del frasco que la hace desaparecer totalmente en cinco días, por su acción anti-herpética.

En venta en todas las buenas tiendas, farmacias y perfumerías del país.

J. L. CONDE & Cía.
Carlos Pellegrini 426-Bs. As.
PRECIO DEL FRASCO: \$ 8. - INTERIOR: 8.50.



ULTIMO INVENTO para la depilación completa de raíz del vello, pelo fuerte, puntos negros, arrugas, pecas; emblanquece y purifica el cutis; esto se consigue con suma facilidad con el Extractor Vegetal inofensivo, anula la electricidad, baños faciales y pinzas. Consultas y pruebas gratis.

Otro benefactor que recomiendo, es mi Imperial, único específico para emblanquecer sin uso del polvo. V. GINER de MONZÓ, Entre Ríos, 926, Buenos Aires. — Sucursales: Rosario: Rioja, 1449; Tucumán: Monteagudo, 455. En el Hotel Victoria de Córdoba permaneceré del 15 al 24 de mayo.

LA CARRERA DE PERIODISTA

EN varias Universidades de Alemania se han establecido cursos para periodistas, pero sin otorgar título de tal a quienes asisten a esas clases. Ahora, la Universidad de Munich ha establecido un curso de esa materia, dictado por el profesor Karl D'Ester. Esta casa de estudios será la primera en Alemania que otorgará diploma de periodista.

PARA

TOSSES

CATARROS, RESFRIADOS, BRONQUITIS Y EVITAR PULMONIAS, TOME

EMULSION DE SCOTT

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO

Después de las comidas 2 ó 3

PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestión



Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas. Cada pastilla lleva de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT.



VENTA TODAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

¡¡ ENDERECÉSE !!

Esto lo haría nuestra "ESPALDERA HERCULEX", pues le obligaría a echar los hombros para atrás y sacar bien el pecho.

Su precio es de \$ 2.80 c/l. Para envío por encomienda postal, agregar \$ 0.20 c/l. (Para la Capital Federal, \$ 0.45). — Mande medida de cintura y sisa.

"SANDEN" (Sección B)

CARLOS PELLEGRINI, 105 Buenos Aires



La muerte del Tifus

(Continuación de la pág. 13)

sivo para las celdillas del cuerpo, que absorben más o menos de él; pero esas celdillas, para defenderse del enemigo, proceden a fabricar por su cuenta un antiveneno, es decir, una substancia que, en nueve casos de diez, si el paciente se encuentra bien atendido, mata y arroja los microbios hostiles. Esto es lo que ocurre siempre que una víctima de la fiebre tifoidea domina y vence la enfermedad y restablece su salud. Naturalmente, se supondrá que, después de matar y arrojar al enemigo, las celdillas dejan de fabricar el antídoto. En rigor, no es así, pues continúan proporcionándolo en bastante cantidad, no sólo para el presente, sino para el resto de la vida de la persona que fué atacada. Así, si en cualquier tiempo después los gérmenes de la tifoidea intentan atacar la ciudadela del cuerpo, son destruidos ante de que puedan multiplicarse en número suficiente para constituir un peligro: repetimos que la persona que se ha salvado una vez de la tifoidea está defendida contra ella para siempre.

Ahora bien: cuando la persona, en lugar de haberse visto sujeta al peligro del ataque de tifus, es inculada con la vacuna tifoidea, ocurre exactamente lo mismo: el veneno específico introducido en el sistema humano produce alarma, aparentemente, en las celdillas y las impulsas a fabricar con la posible rapidez el antídoto; y habiendo empezado una vez esta fabricación, no cesan en ella: continúan laborándolo toda la vida del individuo, el cual, por siempre y para siempre, está inmune de la terrible enfermedad.

Ya queda dicho que este gran descubrimiento médico ha pasado del período experimental.

La eficacia de la aplicación del suero antitífico está ya debidamente comprobada, y su uso aceptado en todas las clínicas.

Sólo resta ya, por consiguiente que, en beneficio de la humanidad, su aplicación se difunda o se imponga con el rigor y celo con que se ha extendido la de la vacuna contra la viruela.

bres. Por esta razón es que los sabios no se abandonan jamás a las seducciones de la mujer.

Las mujeres son siempre extremas: o son mejores o son peores que los hombres.

Las mujeres prefieren las emociones a la razón: nada más lógico, porque la razón es siempre nociva para ellas; no las deja oír su voz sino para reprehenderlas por el placer gozado ayer, o prohibirlas que lo disfruten mañana.

Ninguna mujer gusta oír que, en su presencia, se alabe a otra mujer. Todas enmudecen, en tal caso, para avinagrar el elogio.

Mujeres, no os compadecéis de las heridas que causáis. Si fuerais castas, habríais pudor; si caritativas, piedad. ¡Pero sois tan desvergonzadas como crueles!

Las mujeres practican el arte del disimulo de tal suerte que, exceptuando sus intrigas amorosas, su conducta es en absoluto fingida.

Y, para terminar, dejemos la palabra a Diderot:

"Helos aquí perdidos en una disputa interminable acerca de las mujeres: el uno pretendía que eran buenas, el otro opinaba que eran malas, y ambos tenían razón; el uno imbéciles, el otro ingeniosísimas, y ambos tenían razón; el uno falsas, el otro veraces, y ambos tenían razón; el uno avaras, el otro generosas, y ambos tenían razón; el uno habladoras, el otro discretas, y ambos tenían razón; el uno francas, y el otro disimuladas, y ambos tenían razón; el uno ignorantes, el otro ilustradas; el uno prudentes, el otro libertinas; el uno locas, el otro sensatas; el uno grandes, el otro pequeñas. ¡Y ambos tenían razón!"

Los horrores que se han dicho de las mujeres

(Continuación de la pág. 5)

dad femenina. El horizonte de su inteligencia no se extiende más allá del tráfico de los mercados vecinos, y toda la actividad de su imaginación concéntrase sobre la difícil solución del problema de la vida barata.

Que el hombre tema a la mujer cuando ésta odia, porque, en el fondo, el hombre no es más que malo, pero la mujer es perversa.

La mujer aun no es capaz de amistad. Gatas: he ahí lo que son las mujeres. Gatas y pájaros.

Las mujeres han sido hasta ahora tratadas por los hombres como pájaros que, caídos de las alturas, se han extraviado entre ellos: como algo delicado, frágil, agreste, extraño, dulce, maravilloso... pero también como algo que hay que encerrar en una jaula por temor a que escape.

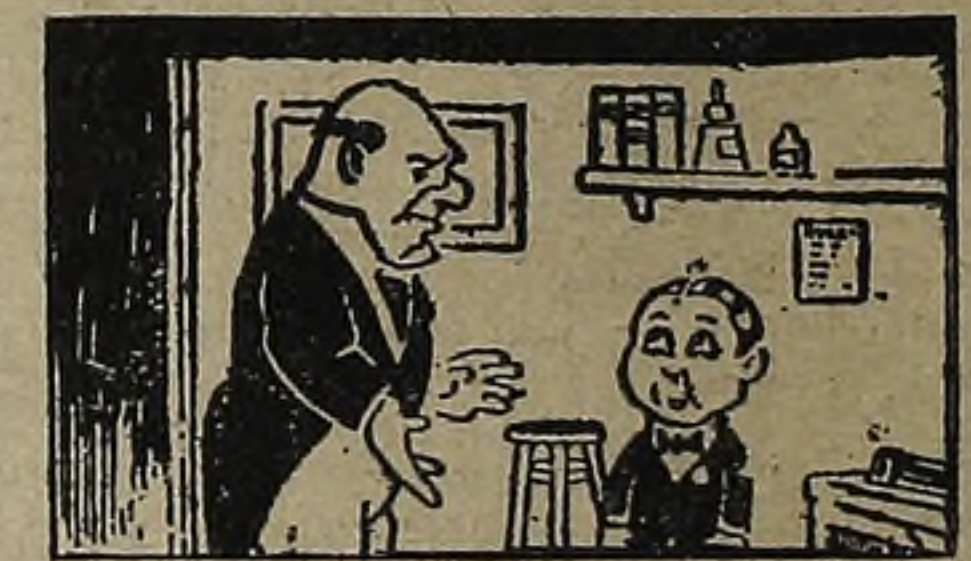
Tal hombre me pareció digno y maduro para comprender el sentido de la tierra; pero cuando vi a su mujer, la tierra me pareció una morada para los insensatos.

En la naturaleza del sexo femenino está el afán de corromper a los hom-

Purgantes activas y agradables
son las aguas minerales

"BARRIANO" y "WATER-NAT"

Premiadas en las Exp. de Milán, 1921
y Barcelona, 1922.
Precio de la botella, \$ 0.80
En venta en todas las farmacias del país.



—¿Es Vd. capaz de desempeñar este puesto?

—¡Ya lo creo, señor! Y como prueba de mi habilidad, le diré que cuando realice una fiesta alquile los adornos a Longobardi, de Bolívar, 280, y ahorrará mucho dinero...



Módos

Pérez

Esmeralda 762

GRADOS INFANTILES

EL PAN

La maestra ha pedido a los niños traigan un pedacito de pan de su desayuno. En el momento de la clase lo desmenuan con cuidado y examinan con precaución.

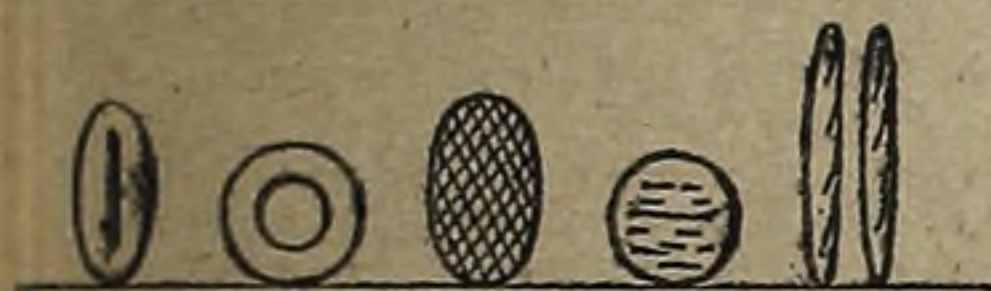


Figura 1

La miga es blanca y llena de agujeritos; de un blanco algo grisáceo. La corteza es dura, cruje al romperse, se desmenuza. Es de un bonito color dorado.

CÓMO SE FABRICA EL PAN

En un plato se muestra harina a la clase (es fina, blanca, suave). Añádase agua para formar la masa y hágase observar las cualidades que tiene. Lo que hago en este plato — dice la maestra — lo hace en gran escala el panadero.

(Exponer una lámina con la manufactura del pan).

— ¿Qué falta a nuestra pasta?

— Sal y levadura.

La levadura produce globitos de gas que viajan por toda la masa, y dejan los agujeritos que vemos en la miga.

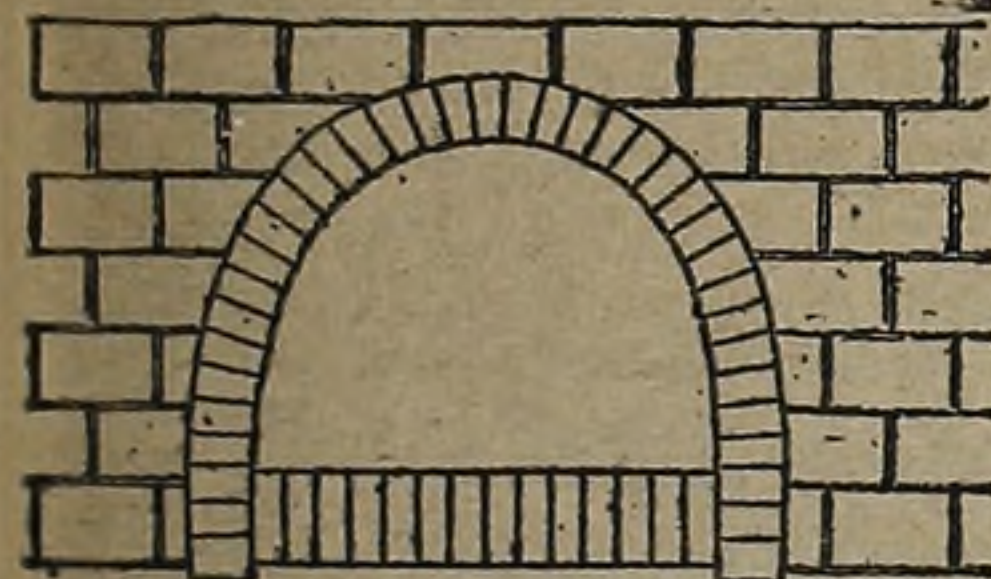
Describir un horno de panadería y explicar la manera de calentarlo.

Indicar las diferentes formas que puede darse al pan (figura 1).

¿DE DÓNDE SALE LA HARINA?

Cada niño recibe un granito de trigo, que observa con atención. Es alargado, tiene la forma de un panecillo, es muy duro y su color es rojizo. Para romperlo hay que hacer uso de los dientes.

¿Qué blanco es el grano por dentro?



Horno y pala de panadería

Cuando la masa está a punto se cuece en el horno.

Está lleno de harina. La cascarrita que lo envuelve es espesa y dura.

Para obtener harina de los granos de trigo hay que romperlos. ¿Cómo hacer? He aquí dos piedras chatas que nos ayudarán. Ensayemos de trituras unos cuantos granos. ¿Qué trabajo tan penoso!

¿Qué tal resulta nuestra harina? Tendríamos que separar las cascarritas o sea el "salvado" para que se presente bien blanca. Estas dos piedras se llaman "muelas".

Hace mucho tiempo los hombres obtenían harina como acabamos nosotros de hacerlo; era una ruda labor. Por eso idearon la forma de aliviarse. Primero, utilizaron al viento para hacer mover las muelas, después el agua, y finalmente el vapor y la electricidad.

MOLINOS DE AGUA

Nada impresiona tanto a los niños como ver una gran rueda de un molino de agua: es enorme, negra, sumergida en el agua y rodeada de extraños ruidos; se cuentan siniestras historias de personas caídas en la inmediaciones de

un molino y que nadie pudo salvar. (Se fabricará fácilmente una rueda de molino con auxilio de maderitas plantadas en un corcho; un pincho de sombrero servirá de eje. Colocando el aparato sobre una palanquilla se hará girar arrojando sobre las maderitas un chorro de agua.

— ¿Qué región se elegirá para levantar un molino de viento.

— Una altura o colina donde llegue hasta la más débil ráfaga de viento.

— ¿Y para un molino de agua?

— Un lugar donde pase un río o arroyo de rápida corriente.

MOLINOS DE VIENTO

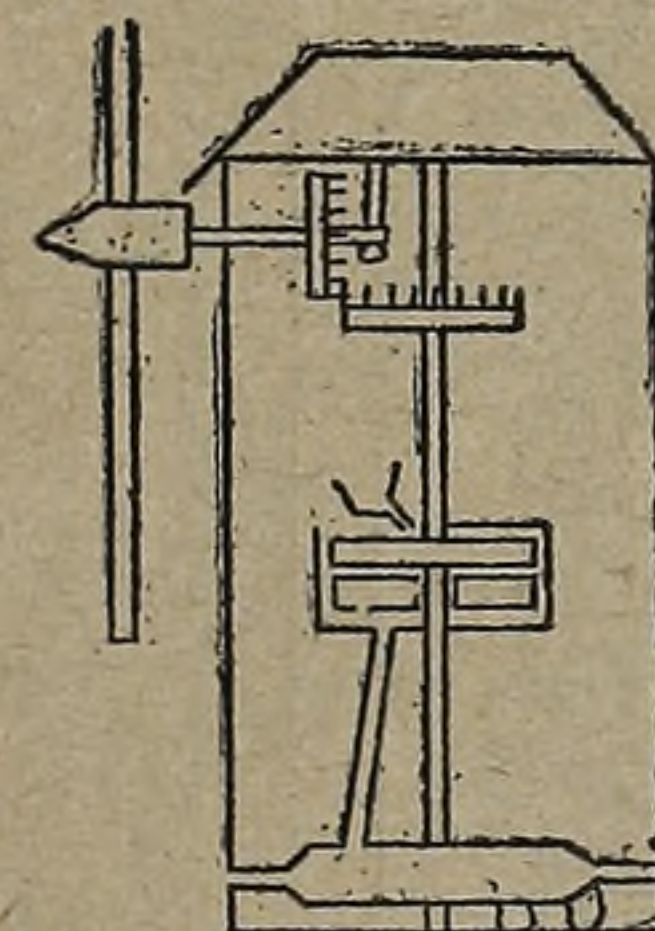
Ya no existen en la actualidad. Muchos quedan como simple curiosidad pero ya no se les da trabajo. ¿Por qué?

El viento es caprichoso, y cuando no sopla durante días seguidos el molino está parado y el trigo no se muele.

Con una representación rudimentaria de las ruedas dentadas de un molino, en cartón rodeado por alfileres se tratará



de explicar el movimiento de estos molinos. Si los niños no lo comprenden muy claramente retendrán, por lo menos, la idea de que puede conducirse a una fuerza natural, como el viento, a trabajar con ayuda



de un mecanismo combinado para tal fin.

MOLINOS DE VAPOR

— ¿Cómo hacer en los países donde no hay corrientes de agua para mover las muelas?

— Como en los trenes y buques: se les hace trabajar mediante el vapor. Marchan así más ligero, más regularmente que con el viento y el agua pero cuesta mucho más caro: se requieren para ello máquinas y carbón.

Amenizar la clase con lecturas y narraciones tales como "El molinero, el chico y el asno", según la fábula de La Fontaine; el ataque de Don Quijote a los molinos de viento, etc.

Generalizar el conocimiento hablando de los molinos de viento, tan abundantes entre nosotros, destinados a sacar agua de los pozos donde no alcanza el agua corriente.

JUEGO

Marcha en ala de molino (figura 2). Los niños se disponen en cuatro filas formando cruz. Cada fila da frente a la espalda de la que le precede. Los niños de cada fila están muy juntos, tocándose hombro con hombro. A la voz de mando, las cuatro alas empiezan a dar vuelta lentamente, haciendo pasos largos los niños de la periferia y permaneciendo casi quietos los del centro, a fin de conservar la línea uniforme.

Figura 2

Temas escolares

Por LA STA. PALOTES

SUPERFICIES

EL RECTÁNGULO. — Hacer construir un rectángulo de cuatro centímetros de largo por tres centímetros de ancho. Indicar sus principales propiedades. Ejemplos de rectángulos, etc.

De un tira de papel de un centímetro de ancho hacer destacar una docena de centímetros cuadrados. Deducir que buscar el área de ese triángulo consiste en cubrir su superficie con centímetros cuadrados. Proceder a efectuar esta operación colocando en orden los cuadrados dentro del rectángulo.

Recordar que lo mismo hacen los obreros que pavimentan las aceras, y ponen mosaicos en los patios. Contar los cuadraditos empleados. Hay tres hileras de cuatro cuadraditos, es decir que han cabido 12 cuadraditos de un centímetro cuadrado cada uno.

Deducir que este número se obtiene multiplicando el largo por el ancho (4 x 3), y concluir que el área del rectángulo es igual al producto de sus dos dimensiones.

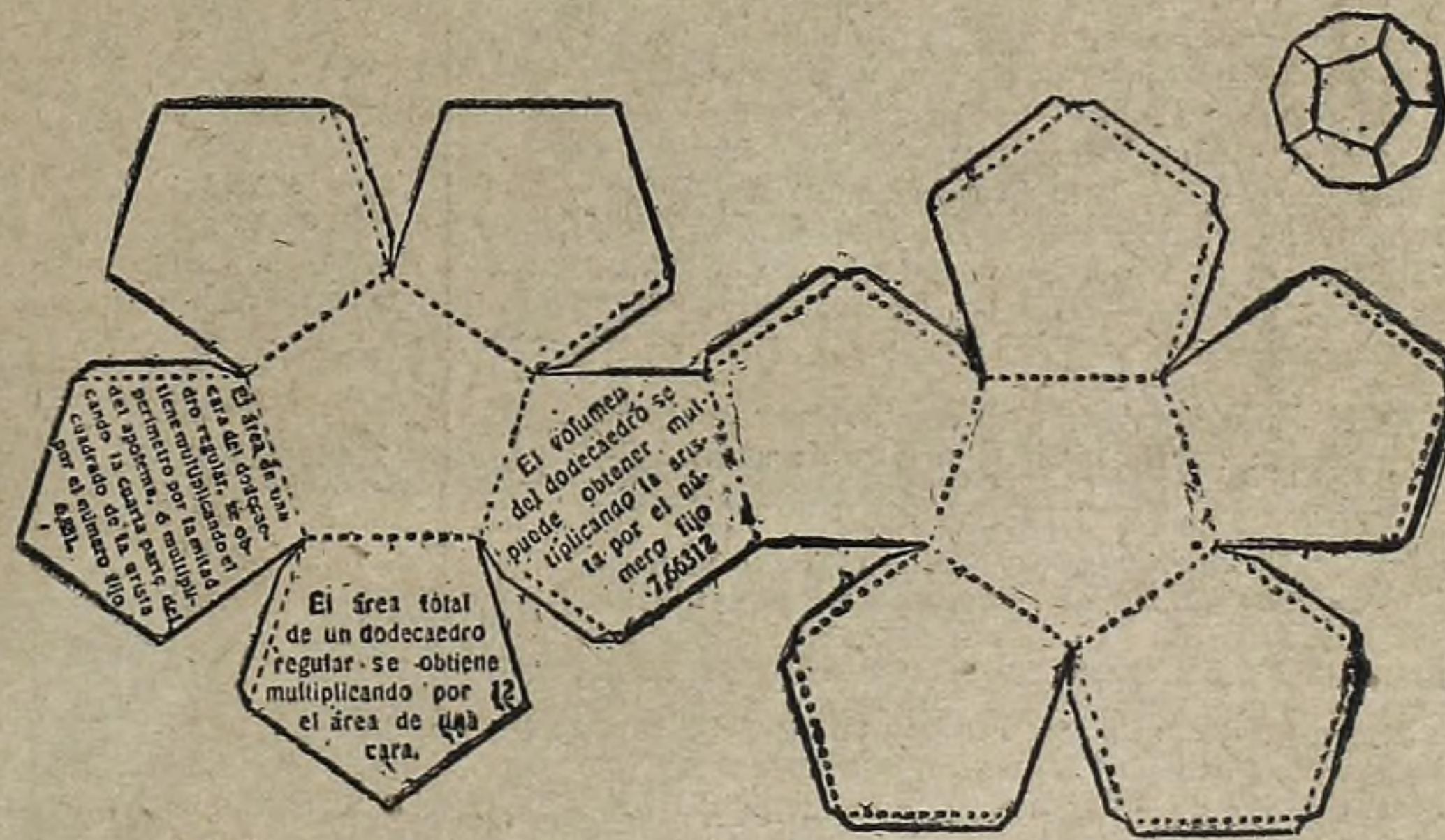
3	•		
2	4x3 = 12 cm ²		
1	2	3	4

PROBLEMA RECREATIVO

Ahora, que tan caros están los huevos, resulta de interés el siguiente problema:

Si gallina y media ponen huevo y medio en un día y medio, ¿cuántas gallinas y media que pongan medio huevo más en igual tiempo harán falta para poner media veintena y medio en semana y media?

Respuesta. — Hacen falta media gallina y media, o sea, una gallina. En efecto: si gallina y media ponen huevo y medio en día y medio, una sola gallina pondrá un huevo en día y medio. Entonces, una gallina que ponga medio huevo más en igual tiempo, pondrá un huevo diario; de modo, que la misma gallina pondrá diez huevos y medio en diez días y medio, o sea, en semana y media.



GRADOS SUPERIORES

BARBARISMOS QUE DEBEN EVITARSE EN EL LENGUAJE

Parado, por de pie o en pie, y **pararse** por ponerse de pie, es un americanismo que conviene desechar. No sólo es anticuado, sino que además es poco expresivo, pues encierra una ambigüedad de sentido muy notable, según lo manifiesta en su "Tesoro de la Lengua Española" Miguel de Toro y Gisbert.

Paralelógramo, por **paralelograma**, dicen muchos, equivocadamente. Esta palabra y todas las terminadas en **grama** y **grama** (v. gr.: **pentagrama**) son graves.

Poción es una cosa que se bebe. Es, pues, un disparate decir: Le aplicó en la espalda, con un hisopo, la poción que trajeron de la botica.

Cerúleo. Significa azul en castellano: ondas cerúleas son las del mar.

Algunos se figuran que esta palabra deriva de "cera" y dicen, por ejemplo: cerúleas palideces. No los imitemos.

Azahar es la flor del naranjo. Así, pues, cometen pleonismo censurable las personas que hablan de "flores de azahar".

Bandada. Sólo se debe decir de las aves. Los peces nadan formando cardúmenes, y los mamíferos se reúnen en manadas.

Auge significa elevación. Dicese, pues, muy bien "estar en auge", pero es disparate escribirle a uno: "Le felicite por el auge que toma su institución."

Acete de petróleo, dicen algunos, sin pensar que petróleo significa ya "acete de piedra."

GEOMETRÍA PRÁCTICA

EL DODECAEDRO REGULAR. — Recortando el grabado o construyendo sobre cartulina figuras semejantes, se obtiene el desarrollo de este poliedro. Las líneas de puntos indican los medio cortes que deben practicarse para doblar los lados, y las aletas permiten armar el cuerpo, pegando sobre ellas, con engrudo o con goma las aristas lisas.

"MUNDO ARGENTINO"

El número de esta popular revista argentina que se pondrá a la venta el MIÉRCOLES 14 del corriente, contendrá:

8 interesantísimos cuentos, de escritores nacionales de prestigio, profusamente ilustrados.

5 artículos de interés general y varias notas de actualidad.

Además de esto, el número contendrá las secciones de costumbre, y una amplia y variada información gráfica de todas partes, impresa en ROTO- GRAVURE.

"MUNDO ARGENTINO"

Sin embargo, se venderá, como siempre, a

10 CENTAVOS EN TODA LA REPÚBLICA

La paja en el ojo ajeno...

EN *La Nación*, del 19 de abril, se publica el texto del nuevo tratado germanoboliviano. Es muy curioso. Véase, por ejemplo, lo que dispone el artículo séptimo:

Art. 7º — Los bolivianos en Alemania y los alemanes en Bolivia estarán exentos tanto de todo servicio personal en los Ejércitos de tierra y mar, en las guardias o milicias nacionales, como de la obligación de aceptar los cargos políticos, administrativos o judiciales.

Advierto al gobierno boliviano, por si no ha caído en la cuenta, que eso de que los alemanes en Bolivia están exentos del servicio en el ejército de mar es, simplemente, un chiste de Franz y Fritz. En Hamburgo hace mucha gracia.

LA revista madrileña *Mundo Gráfico*, del 9 de abril último, al pie de un grabado:

MONSEÑOR PATRICK J. HAYES

Arzobispo de Buenos Aires, a quien le ha sido impuesto el capelo cardenalicio por Su Santidad Pío XI

Advierto a los distinguidos toreros madrileños que dirigen *Mundo Gráfico* que el arzobispado de Buenos Aires está exactamente igual que el régimen constitucional de España: vacante, desamparado y sin miras de arreglo.

EL diario *La Razón* de Montevideo, del 29 de marzo, publica en el centro de su primera página un grabado a cuatro columnas con este título:

Maravillas de Italia

Y este epígrafe:

La Puerta de D'Andre en Carcassano

El colega ignora, entre otras muchas cosas, que Italia no tiene ninguna ciudad, aldea ni villorrio llamada *Carcassano*. La Puerta en cuestión es de *Carcassonne*, vieja ciudad francesa que en español se llama *Carcasona*. Y la Puerta no es de D'Andre, como supone ingenuamente *La Razón* uruguaya, sino de Ande, nombre del departamento del cual Carcasona es la capital.

DON Julio Dantas en la narración "La duda", publicada en *La Nación*, del 27 de abril:

Entre las cartas que lancé al fuego hubo una que aun ahora, al releerla, me conmovió profundamente.

Supongo que el señor Julio Dantas debe ser un literato muy ordenadito, de los que sacan copia de las cartas antes de quemarlas por si luego las necesitan para algún cuento.

A propósito de la Fiesta del Trabajo, leo en un telegrama de La Plata publicado en *La Nación*, del 2:

Además, a las 20.30, se realizó una velada en el local de la Unión Operai Italiani, organizada por la Federación Socialista. En dicho acto pronunciaron conferencias el diputado nacional D. Jacinto Oddone y D. Darío Niccodemi.

Es el caso que el Niccodemi en cuestión está en Italia. ¿Cómo pudo encontrarse el 1º de mayo en La Plata? Es lo que la humanidad ignorará eternamente.

EL diario independiente *La Nota* de Tucumán, en su número del 27 de abril:

Por PESCATORE DI PERLE



Pidió a los deudos que la acompañaban en el terrible trance que la dejaran a solas con los restos de su esposo y... momentos después de aquel lugar nacido para la felicidad sólo quedaban dos cadáveres inanimados.

Y, probablemente, inanimados por unanimidad de mancomún de acuerdo ambos a dos.

EL periódico *El Civismo* de Chacabuco (B. A.), fecha 24 de abril, publica esta poesía:

PENSANDO EN TI

Para J. E. G....

Yo te amo en mis locos
Y ardientes desvarios,
Adoro tus desvíos,
Y en vez de amarte menos,
Te quiero mucho más.

A veces pienso en darte
Mi eterna despedida;
Besarte en mis recuerdos
Y hundirte en mi pasión;
Mas; si es en vano todo,
Mi alma no te olvida,
¿Qué quieres que yo haga
Con este... corazón?
Porque pensando en ti va mi alma
Hacia el rosado sueño del alma.

M. N. M.

En el dulce período más delicadamente idiota de nuestra existencia, todos hemos amado la poesía. Y todos, a los diez y ocho años, hemos tenido el gusto detestable de recitar el *Nocturno* a Rosario, del mejicano Manuel Acuña. Y todos recordamos aún estos lamentables versos:

Comprendo que tus besos
Jamás han de ser míos,
Comprendo que en tus ojos
No me he de ver jamás,
Y te amo y en mis locos
Y ardientes desvarios,
Bendigo tus desdenes,
Adoro tus desvíos
Y en vez de amarte menos
Te quiero mucho más.

A veces pienso en darte
Mi eterna despedida;
Borrarte en mis recuerdos
Y hundirte en mi pasión,
Mas si es en vano todo
Y el alma no te olvida,
¿Qué quieres tú que yo haga
Pedazo de mi vida,
¿Qué quieres tú que yo haga
Con este corazón?

Tengo entendido que el señor Acuña después de escribir estas cosas se suicidó. Hasta en eso fué exagerado, ya que hay otras formas menos definitivas de arrepentirse.

Supongo que el señor M. N. M. será más prudente y no copiará en todo a Acuña. Como en el poema plagado, modificará el final... Y lo echará a perder.

LA RAZÓN, del 22 de abril, en un artículo titulado "Colonización agrícola":

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, "e si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a "Mandrágora", de Temperley.

Es cierto que los cultivos subtropicales, como el algodón, la yerba mate, el quebracho, el tanino, el tártago, el maní y la riqueza forestal que allí existe... Etc.

El tanino no aspira a tanto. Se resigna a continuar siendo, como en su modesto pasado, una substancia astringente que oculta su recatada existencia en la nuez de agallas, en las cortezas de la encina, olmo, sauce y otros árboles, y en la raspa y hollejo de la uva y otros frutos.

A propósito del estreno de "Nerón", ópera inspirada en el conocido "shimmy" del mismo nombre, leo en *Diario del Plata* de Montevideo, del 25 de abril:

MILAN, 24. — El maestro Boito, que trabaja activamente para el estreno de la ópera "Nerón", no ha cesado un solo momento los preparativos y ensayos, que se realizan en el teatro Scala. El domingo, probablemente, habrá audición privada para la prensa. — (Austral.)

No sospechaba semejantes actividades en el señor Arrigo Boito, a quien suponía, desde hace tiempo, en condición de perfecto cadáver inanimado.

POESÍA que publica *El Alma Argentina*, del 16 de abril:

IMPLOCIÓN

Has lanzado la falárica, con tus ojos, que
[ha encendido
en una llama continua a mi pobre corazón,
por eso que la azagaya que has lanzado me ha
[vencido
y me postro yo a tus plantas como el ciervo
[ante el señor.

Has deshecho el figulino ideal de mi quimera
que en un acceso de fiebre creara mi imagi-
[nación;
no encuentro paralogismo con que excusar mis
[maneras
pues por ti perdí la embolia y me guía la pa-
[sión.

Es por eso que te pido, que te imploro de
[rodillas
como dueña que eres mía, por los lazos del
[amor,
que me dejes libre, solo, o prepares la vajilla
en que he de beber la etusa que pondrá fin al
[dolor.

EDUARDO BALIARI.

Supongo que el poeta no ha querido lamentarse por la pérdida de una embolia. Habitualmente sucede lo contrario: nos libramos de la obstrucción de una arteria, vena o capilar y nos alegramos de versos buenos. No. El poeta, en su noble empeño de hablar en difícil, ha querido decir *embolia*, vocablo de origen griego que significa la virtud que ayuda a hablar convenientemente. Esta virtud, por ejemplo, nos prohíbe llamar *figulino* a un ideal. Porque *figulino* (del latín *figulus*, alfarero) quiere decir: de barro cocido.

Y esto es no dar en el blanco ni con la falárica ni con la azagaya.

COMIENZO de un editorial de *La Nación*, del 28 de abril:

Pronto se cumplirán ocho meses del advenimiento al poder del Directorio español, y junto con acercarse ese aniversario se advierten en la Península indicios de... Etc.

Un aniversario de ocho meses es, indudablemente, un aniversario manqué.



LE SANCY Hora Duc Reims LE SANCY *al Lilas* Kendal JARDY LE SANCY *al Vétiver*

Al regresar de compras es común que la predilección hacia estas deliciosas Aguas de Colonia sea evidenciada por deseos, tan delicados y espontáneos, como los que traduce la actitud aquí sorprendida.

Se venden en todo el país

Perfumeria
Dubarry



*El perfume selecto de
la dama distinguida*

PRECIO \$ 12

GUSTAV LOHSE
= BERLIN =
Fundada 1831

BUENOS AIRES
= Sucursal =
= PERU 375 =